

COMMUNE D'ETTERBEEK

GEMEENTE ETTERBEEK

EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU CONSEIL COMMUNAL
UITTREKSEL UIT HET NOTULENBOEK VAN DE ZITTING VAN DE GEMEENTERAAD

Séance du28.11.2011Zitting van**PRESENTS / AANWEZIGEN:**

M./Dhr. Vincent DE WOLF, Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter, M./Dhr Didier van EYLL, Mme/Mevr. Françoise BERTIEAUX, Mme/Mevr. Marie-Rose GEUTEN, M./Dhr. Bernard de MARCKEN de MERKEN, M./Dhr. Frank VAN BOCKSTAL, M./Dhr. Jean-Luc ROBERT, Echevins/Schepenen; Mme/Mevr. Eliane PAULISSEN-DE MEULEMEESTER, M./Dhr Stéphane VAN VAERENBERGH, M./Dhr. André du BUS de WARNAFFE, M./Dhr .Laurent VLEMINCKX, Mme/Mevr. Françoise CARTON de WIART, M./Dhr Jean LAURENT, M./Dhr. Rik JELLEMA, M./Dhr. Ahmed M'RABET, Mme/Mevr. Marie-Pascale MINET, Mme/Mevr. Kathy MOTTET, M./Dhr. Christophe GASIA, M./Dhr. Rik BAETEN, M./Dhr . Patrick CUISINIER, Mme/Mevr. Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, M./Dhr. Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, C Mme/Mevr. Chantal HOORNAERT, M/Dhr Jean-Claude BILQUIN, Mme/Mevr. Viviane SCHOLLIERS, Mme/Mevr. Catherine PRICK, Mme/Mevr. Colette NJOMGANG, Mme/Mevr. Marie Louise SERVAIS, Mme/Mevr. Caroline SCHICKEL, Conseillers communaux/ Gemeenteraads- leden; M./Dhr. Christian DEBATY, Secrétaire Communal/Gemeentesecretaris.

Absents et excusés / afwezigen en verontschuldigen : M./Dhr . Patrick LENAERS, M./Dhr Rachid MADRANE, Mme/Mevr. Gisèle MANDAILA, Mme/Mevr. Sandrine ES, Mme/Mevr. Christina KARKAN, Mme/Mevr. Valérie PIQUET

*La séance est ouverte à 20 h40.
De zitting wordt om 20 u 40 geopend.*

*Madame Françoise Bertieaux vote la première aux appels nominaux par ordre alphabétique.
Mevrouw Françoise Bertieaux wordt de eerste te stemmen bij naamafroeping in alfabetische volgorde.*

*L'urgence du point 27 de la séance publique est adoptée à l'unanimité.
De urgentie van het punt 27 van de openbare zitting wordt met éénparigheid van stemmen aangenomen.*

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**(1) Communications
Mededelingen****ARRETE DU BOURGMESTRE****Le Bourgmestre,**

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 133, alinéa 2 et 135, paragraphe 2,

Vu le Règlement Général de Police arrêté par le conseil communal d'Etterbeek en sa séance du 20.02.2006, et notamment ses articles 3 et 33 ;

Considérant que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propreté et de la salubrité publiques;

Considérant qu'il ressort des constatations effectuées le 13 octobre 2011 par les services communaux que les trottoirs situés aux adresses suivantes souffrent d'un manque flagrant d'entretien, et qu'une végétation intense y pousse de manière anarchique :

- 7, Rue du Reigersvliet
- 18, Rue du Reigersvliet
- 20/24 Rue du Reigersvliet
- 21, 23 Rue du Reigersvliet
- 27/29 Rue du Reigersvliet
- 54 avenue Général Bernheim ;

Considérant que cette situation fait l'objet de nombreuses plaintes de riverains, voyant ainsi l'image de leur quartier se dégrader et le risque de prolifération de certaines espèces végétales augmenter ;

Considérant, par ailleurs, qu'il s'agit d'une infraction à l'article 33 du Règlement général de police, lequel prévoit que les trottoirs et accotements des immeubles habités ou non doivent être en bon état de propreté, et que cette obligation comprend entre autres l'enlèvement des mauvaises herbes et plantes ;

Considérant qu'en vertu de cet article, cette obligation incombe :

- 1- pour les immeubles habités, au propriétaire ou aux copropriétaires de l'immeuble ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux ; à défaut d'une convention écrite, cette obligation est à charge de ceux qui occupent le rez-de-chaussée et si celui-ci n'est pas occupé ou si l'occupant est absent, à charge de ceux qui occupent les étages supérieurs en commençant par le premier étage.
- 2- pour les immeubles non affectés à l'habitation, aux concierges, portiers, gardiens ou aux personnes chargées de l'entretien quotidien des lieux ;
- 3- pour les immeubles non occupés ou les terrains non-bâties, à tout titulaire d'un droit réel sur l'immeuble ou aux locataires.

ARRETE:

Article 1 - Ordre est donné aux personnes reprises ci-dessus de procéder au désherbage et au nettoyage du trottoir situé le long de l'immeuble dont l'article 33 du règlement général de police leur impose l'obligation d'entretien ;

Article 2 En cas de non-respect de l'article 1^{er} pour le 15 novembre 2011 au plus tard, les trottoirs précités seront, aux frais des contrevenants, désherbés et nettoyés par les services communaux ;

Article 3 - Conformément à l'article 19, alinéa 2 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la notification du présent arrêté. La requête doit être transmise par envoi recommandé au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles. Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat.

Article 4 - Le présent arrêté sera communiqué au Conseil communal lors de sa prochaine séance.

Fait à Etterbeek, le 13 octobre 2011.

Le Bourgmestre ,
Vincent DE WOLF.

BESLUIT VAN DE BURGEMEESTER

De Burgemeester,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, met name artikels 133, alinea 2 en 135, paragraaf 2;

Gelet op het Algemeen Politierglement goedgekeurd door de gemeenteraad van Etterbeek in zijn zitting van 20.02.2006, en met name artikels 3 en 33;

Overwegende dat de gemeenten de taak hebben om ten behoeve van de inwoners in een goede politie te voorzien en met name te waken over de openbare zindelijkheid en gezondheid;

Overwegende dat uit de vaststellingen, die op 13 oktober 2011 door de gemeentediensten uitgevoerd werden, blijkt dat de voetpaden op de volgende adressen een overduidelijk gebrek aan onderhoud vertonen en dat het onkruid er welig tiert:

- Reigersvlietstraat 7
- Reigersvlietstraat 18
- Reigersvlietstraat 20/24
- Reigersvlietstraat 21, 23
- Reigersvlietstraat 27/29
- Generaal Bernheimlaan 54;

Overwegende dat de omwonenden al talrijke malen klacht neergelegd hebben met betrekking tot deze toestand, om dat ze zien dat het imago van hun buurt verslechtert en het risico op verspreiding van sommige plantensoorten verhoogt;

Overwegende dat het hier overigens een inbreuk betreft op artikel 33 van het Algemeen Politierglement, dat bepaalt dat de trottoirs en bermten van de al dan niet bewoonde gebouwen in goede staat van netheid gehouden moeten worden. Deze verplichting omvat onder andere de verwijdering van onkruid en wilde begroeiing;

Overwegende dat deze verplichtingen worden opgelegd:

- 1- voor bewoonde gebouwen, aan de eigenaar of de mede-eigenaars van het gebouw of de personen die belast zijn met het dagelijks onderhoud van de gebouwen; bij gebrek aan een schriftelijke overeenkomst, zijn deze verplichtingen ten laste van diegenen die de gelijkvloerse verdieping bewonen en, indien deze niet bewoond is of de bewoner afwezig is, ten laste van diegenen die de bovenste verdiepingen bewonen te beginnen met de eerste verdieping;
- 2- voor gebouwen zonder woonfunctie, aan de conciërges, portiers, bewakers of de personen die belast zijn met het dagelijks onderhoud van de gebouwen;
- 3- voor leegstaande gebouwen of onbebouwde terreinen, aan iedere houder van een zakelijk recht op het gebouw, of aan de huurders.

BESLUIT:

Artikel 1 - De bovenvermelde personen worden bevolen om het onkruid te verwijderen en het voetpad langs het gebouw te schoon te maken zoals opgelegd wordt door artikel 33 van het Algemeen Politierglement;

Artikel 2 - Indien artikel 1 niet nageleefd wordt vóór 15 november 2011 ten laatste, zullen de gemeentediensten de voormelde voetpaden schoonmaken en het onkruid verwijderen op de kosten van de overtreders;

Artikel 3 - Krachtens artikel 19, lid 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan er een beroep tot nietigverklaring van dit besluit ingediend worden bij de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van de macht. De aanvraag tot nietigverklaring moet, op straffe van onontvankelijkheid, ingediend worden binnen de 60 dagen vanaf de datum van bekendmaking of betekening. Het verzoek moet aangetekend overgemaakt worden aan de eerste voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 in 1040 Brussel. Een vordering tot opschorting van het besluit kan eveneens ingediend worden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de procedure in kort geding voor de Raad van State.

Artikel 4 - Dit besluit zal aan de gemeenteraad meegedeeld worden tijdens zijn volgende zitting.

Opgemaakt in Etterbeek op 13 oktober 2011.

Burgemeester,
Vincent DE WOLF.

**(2) Secrétariat - Locaux de l'ancienne chirurgie de la polyclinique du square Jean Joly - Convention de prêt à usage avec l'asbl ATOLL.
Secretariaat - Lokalen van het gewezen medisch-chirurgisch instituut van het Dr. Jean Jolyplein - Bruikleningsovereenkomst met de vzw ATOLL.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 28.06.2010 par laquelle était octroyée à l'a.s.b.l. "ATOLL" la jouissance des locaux de l'ancienne chirurgie de la polyclinique du Square Jean Joly, selon les modalités d'un prêt à usage;

Considérant que cette convention avait été conclue pour une période de un an prenant fin de plein droit le 30.06.2011 sans qu'aucune tacite reconduction ne puisse être invoquée;

Considérant que rien ne s'oppose à ce qu'une nouvelle convention de prêt à usage pour les mêmes locaux ne soit conclue;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

DECIDE

D'octroyer à l'a.s.b.l. "ATOLL" la jouissance des locaux de l'ancienne chirurgie de la polyclinique du Square Jean Joly, selon les modalités de prêt à usage précisées en annexe.

CONVENTION DE PRÊT A USAGE

Entre,

1. la Commune d'Etterbeek, propriétaire, ayant son siège avenue d'Auderghem 115/117 à 1040 BRUXELLES (gérance : Service des travaux publics représentée par :
Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre et Monsieur Christian DEBATY, Secrétaire communal.
dénommée ci-après " la Commune "

et ,

2. le Centre Public d'Action Sociale (C.P.A.S.) d'Etterbeek, utilisateur principal, ayant son siège Square Jean Joly, 2 à 1040 BRUXELLES, représenté par Monsieur Jean LAURENT, Président du C.P.A.S et par Monsieur Gino ROOSENDANS, Secrétaire, dénommé ci-après " le C.P.A.S. ".

d'une part,

ET

l'a.s.b.l. ATOLL, ayant son siège avenue Van Becelaere 146 à 1170 BRUXELLES représentée par :
Monsieur Patrick FIRKET, Président, et Madame Martine DEPREZ, Coordinatrice, dénommée ci-après " Atoll "

d'autre part

PRELIMINAIRE

Dans le cadre de la politique en faveur du bien-être des personnes du 3^{ème} âge, le C.P.A.S. a fait exécuter des travaux d'aménagement dans les anciens locaux de chirurgie de la polyclinique du Square J. Joly en vue de fournir, sous la forme d'un prêt à usage au commodat (art. 1875 à 1891 du code civil), un lieu permettant l'accueil en journée par Atoll de personnes âgées. Cette initiative est soutenue par les pouvoirs publics etterbeekois parce qu'elle est à la fois une alternative au placement des personnes âgées en institutions mais également un moyen de lutte contre la solitude que vivent de nombreux seniors à domicile.

Il est convenu ce qui suit :

Article 1^{er}

La Commune et le C.P.A.S. concèdent à titre gratuit à Atoll l'usage et la jouissance des locaux de l'ancienne chirurgie de la polyclinique du square J. Joly, pour un terme probatoire d'un an prenant cours le 1er juillet 2011 pour se terminer de plein droit le 30 juin 2012 sans qu'aucune tacite reconduction ne puisse être invoquée.

Trois mois avant l'échéance, à l'initiative du C.P.A.S., une réunion entre ce dernier et la Commune, d'une part et Atoll d'autre part, se tiendra en vue d'examiner et de discuter les résultats de l'expérience entreprise. Selon les résultats obtenus et l'état des lieux mis à disposition, la Commune et le C.P.A.S. décideront souverainement soit de la proposition du renouvellement du prêt à usage pour une durée déterminée, soit du maintien de son échéance au 30 juin 2012.

La Commune et le C.P.A.S. pourront résilier de façon anticipative la convention, sans indemnité quelconque, moyennant un préavis de trois mois.

Dans l'hypothèse où un projet de réaménagement immobilier impliquant le bâtiment dans lequel se trouvent les services de l'A.S.B.L. venait à être adopté, la Commune pourra, en dérogation aux alinéas précédents, résilier de façon anticipative la convention, sans indemnité quelconque, moyennant un préavis de deux mois, et sans aucune obligation de fourniture de nouveaux locaux. Ce préavis débutera le premier lundi qui suivra l'expédition du courrier recommandé notifiant ledit préavis.

Article 2

Dans l'hypothèse où elle subirait un événement de force majeure, comme une perte totale ou prépondérante des subsides dont elle bénéficie, Atoll pourra, en dérogation à l'article 1er, résilier de façon anticipative la convention, sans indemnité quelconque, moyennant un préavis de deux mois.

Ce préavis débutera le premier jour du mois qui suivra l'expédition du courrier recommandé notifiant ledit préavis.

Article 3

La Commune et le C.P.A.S. auront le droit de visiter les locaux dans leur entièreté pendant toute la durée de la convention, moyennant rendez-vous. Au cas où le Service des travaux, assumant la gérance administrative de l'immeuble, constaterait soit des problèmes touchant à l'hygiène, soit des dégradations importantes, elle en avisera immédiatement Atoll qui prendra les mesures pour y remédier.

Article 4

L'accueil des personnes âgées ne pourra être assuré que durant les heures d'ouverture du C.P.A.S. soit du lundi au vendredi non fériés de 7h30 à 17h 45. En cas de fermeture exceptionnelle du C.P.A.S. (jours de congés administratifs, fermetures anticipées de services la veille de certaines fêtes,...), des dispositions pragmatiques seront adoptées afin de permettre à l'a.s.b.l. Atoll de respecter des heures d'ouverture.

Article 5

Les parties conviennent que les dispositions du code civil régissant l'entretien de la chose prêtée et les réparations dans le cadre du bail à loyer sont d'application.

Article 6

6.1 Atoll supportera les frais de consommation d'eau et d'électricité selon les forfaits suivants

- eau : 20,00 EUR par mois

- électricité : 35,00 EUR par mois

Total des charges forfaitaires= 55,00 EUR par mois

6.2 Atoll supportera les frais de gaz de chauffage en versant au C.P.A.S. une provision de 100,00 EUR par mois.

6.3 Outre les forfaits et provision pour consommations, Atoll s'engage à verser mensuellement au C.P.A.S. un montant de 125,00 EUR représentant sa contribution dans les frais de rénovation des locaux.

6.4 Atoll versera pour le cinquième jour de chaque mois les montants relatifs aux points 6.1 à 6.3, soit 280,00 EUR, au compte n° 000-0090715-20 du C.P.A.S.

Article 7

Atoll signalera immédiatement à la Commune et au C.P.A.S. tout accident dont ces derniers pourraient être rendus responsables. Atoll en fera autant pour les dégâts au gros œuvre de l'immeuble, dont la réparation incombe à la Commune. A défaut, Atoll engagera sa responsabilité.

Atoll devra tolérer les travaux de grosses réparations, mis à charge du propriétaire, même s'ils durent plus de 40 jours.

Atoll préservera les installations des effets du gel et veillera à ce que les appareils sanitaires, tuyaux et égouts ne soient pas obstrués du fait des occupants.

Atoll ne pourra faire usage ni du toit de l'immeuble ni de la façade, soit pour y installer une antenne, soit d'une manière plus générale, pour y fixer quoi que soit, sauf autorisation expresse et écrite du propriétaire.

La Commune et le C.P.A.S. ne seront pas responsables des inconvénients ou dommages qui pourraient résulter des distributions d'eau, de gaz et d'électricité.

Article 8

Un état des lieux d'entrée a été établi contradictoirement par les deux parties avant la remise des clefs.

En cas de résiliation anticipée de la convention ou préalablement à la réunion conjointe prévue à l'article 1er de la présente convention, un état des lieux de récolement sera établi. Ledit état des lieux permettra à la Commune et au C.P.A.S. de décider du renouvellement du prêt à usage pour une durée déterminée ou de son échéance au terme convenu.

Qu'il y ait renouvellement ou échéance, les dégradations et les défauts d'entretien constatés dans l'état des lieux seront réparés par Atoll.

Article 9

Les lieux ne pourront être modifiés qu'avec l'accord de la Commune. Sauf convention contraire, les modifications seront acquises à cette dernière sans indemnité.

A défaut d'accord, la commune pourra les reprendre à son compte sans indemnisation ou exiger que les lieux soient remis sans délai dans leur état initial.

Article 10

Atoll ne pourra déranger les voisins par diffusion de bruits anormaux occasionnant des troubles de voisinage.

Atoll ne pourra jamais détenir dans les lieux loués aucune marchandise susceptible de répandre des mauvaises odeurs dans l'immeuble ou dans le voisinage ou susceptible de présenter un danger quelconque.

En matière de collecte d'immondices, Atoll se conformera scrupuleusement aux règlements élaborés par la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune.

Atoll s'engage à faire effectuer le nettoyage du couloir et du vitrage compris entre le couloir central du C.P.A.S. et l'entrée de ses locaux. Il est expressément convenu que l'entretien du jardin incombera à Atoll.

Article 11

Lors de la cessation de la présente convention, Atoll rendra les locaux libres de tout mobilier ou objets entreposés. Atoll présentera les lieux dans un état de propreté satisfaisant à défaut de quoi, les frais d'enlèvement, de nettoyage ou même de désinfection lui seront réclamés.

Article 12

Atoll s'engage à souscrire auprès d'Ethias, une police d'assurance type intégrale incendie garantissant les meubles. Les risques suivants doivent être couverts :

- incendie et périls accessoires, frais de démolition et d'évacuation :
- dégâts des eaux, bris de vitrage
- assurance vol du contenu
- responsabilité des tiers.

Préalablement à la remise des clefs, Atoll remettra au Service des travaux Publics de la commune un certificat de couverture provisoire pour les différents risques mentionnés ci-dessus.

Une copie du contrat définitif d'assurance sera transmise au même service de la Commune, dans les trente jours de l'entrée en vigueur du prêt à usage.

Dressé à Etterbeek, le 1^{er} juillet 2011, en quatre exemplaires, dont un est remis à l'a.s.b.l. Atoll, un au C.P.A.S. et deux sont destinés à la Commune qui fera procéder à l'enregistrement de la présente convention.

Le présent contrat de prêt à usage est conclu sous réserve de son approbation par le Collège des Bourgmestre et Echevins, le Conseil communal, le Bureau Permanent du C.P.A.S., le Conseil de l'Action Sociale et les autorités de tutelle.

Pour la Commune d'Etterbeek,

Le Secrétaire,
Christian DEBATY

Le Bourgmestre,
Vincent DE WOLF

Pour le C.P.A.S.
Le Secrétaire,
Gino ROOSENDANS

Le Président,
Jean LAURENT

Pour l'a.s.b.l. Atoll
La Coordinatrice,
Martine DEPREZ

Le Président,
Patrick FIRKET

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28.06.2010 waardoor aan de vzw "Atoll", het vruchtgebruik toegekend werd van de oude lokalen van het operatiekwartier van de polikliniek van het Dokter Jean Jollyplein en dit volgens de modaliteiten van een bruikleenovereenkomst;

Overwegende dat deze overeenkomst afgesloten werd voor een periode van één jaar eindigend van rechtwege op 30.06.2011 zonder dat er een stilzwijgende verlenging ingeroepen kan worden;

Overwegende dat er zich niets verzet tegen het afsluiten van een nieuwe bruikleenovereenkomst voor dezelfde lokalen ;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

Aan de vzw « ATOLL » het vruchtgebruik toe te kennen van de oude lokalen van het operatiekwartier van de polikliniek van het Dokter Jean Jollyplein, volgens de modaliteiten van een bruikleenovereenkomst, in bijlage verduidelijkt.

BRUIKLEENOVEREENKOMST

tussen,

1. de gemeente Etterbeek, eigenaar, met zetel in de Oudergemlaan 115/117 in 1040 Brussel (beheer : dienst Openbare Werken) vertegenwoordigd door:
de heer Vincent DE WOLF, burgemeester en de heer Christian DEBATY, gemeentesecretaris,

hierna 'de gemeente' genoemd

en

2. het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn (OCMW) van Etterbeek, hoofdgebruiker, met zetel op het Jean Jollyplein 2 in 1040 Brussel, vertegenwoordigd door de heer Jean LAURENT, OCMW-voorzitter en de heer Gino ROOSENDANS, secretaris,

hierna het 'OCMW' genoemd,

enerzijds,

EN

de vzw ATOLL, met zetel in de Van Becelaerelaan 146 in 1170 Brussel, vertegenwoordigd door de heer Patrick FIRKET, voorzitter en mevrouw Martine DEPREZ, coördinatrice, hierna 'Atoll' genoemd,

anderzijds,

INLEIDENDE OPMERKINGEN

In het kader van het beleid ten behoeve van personen van de derde leeftijd heeft het OCMW herinrichtingswerken laten uitvoeren in de oude operatiekwartieren van de polikliniek van het Jean Jolyplein om via een bruikleenovereenkomst een lokaal ter beschikking te stellen (art. 1875 tot 1891 van het Burgerlijk Wetboek) waarin Atoll overdag ouderen kan opvangen. Dit initiatief krijgt de steun van de Etterbeekse openbare overheid aangezien het tegelijk een alternatief biedt voor de plaatsing van ouderen in instellingen en een middel vormt om de eenzaamheid waarin tal van senioren thuis mee te kampen hebben, te bestrijden.

wordt het volgende overeengekomen:

Artikel 1

De gemeente en het OCMW staan aan Atoll het gratis gebruik en genot toe van de lokalen van het oude operatiekwartier van de polikliniek van het Jean Jolyplein voor een proefperiode van een jaar, met ingang op 1 juli 2011 die van rechtswege ten einde loopt op 30 juni 2012 zonder dat men een stilzwijgende verlenging kan invoeren.

Drie maanden voor de vervaldatum van de overeenkomst wordt er op initiatief van het OCMW een vergadering belegd tussen deze laatste en de gemeente enerzijds, en Atoll anderzijds, om de resultaten van het experiment te bespreken. Afgaande op de verkregen resultaten en de plaatsbeschrijving van de ter beschikking gestelde lokalen zullen de gemeente en het OCMW soeverein beslissen om ofwel de bruikleen voor een bepaalde duur te verlengen, ofwel om de vervaldatum te behouden op 30 juni 2012.

De gemeente en het OCMW kunnen de overeenkomst vervroegd verbreken, zonder een opzeggingsvergoeding te betalen, mits een vooropzeg van drie maanden.

In de onderstelling dat er een vastgoedproject voor de heraanleg van het gebouw waarin de diensten van de vzw zich bevinden goedgekeurd wordt, kan de gemeente, in afwijking van voorgaande leden, de overeenkomst vervroegd opzeggen zonder betaling van enige opzeggingsvergoeding, mits een vooropzeg van twee maanden, en zonder enige verplichting om in nieuwe lokalen te voorzien. Deze vooropzeg gaat in op de eerste maandag volgend op de verzending van de aangetekende brief die deze vooropzeg betekent.

Artikel 2

Ingeval zij een geval van overmacht ondergaat, zoals een totaal of aanzienlijk verlies van de subsidies die zij ontvangt, kan Atoll in afwijking van artikel 1 de overeenkomst vervroegd verbreken zonder betaling van enige opzeggingsvergoeding en mits betekening van een vooropzeg van twee maanden. Deze vooropzeg gaat in op de eerste dag van de maand volgend op de verzending van de aangetekende brief die deze vooropzeg betekent.

Artikel 3

De gemeente en het OCMW hebben het recht om de volledige lokalen te bezoeken tijdens de duur van de overeenkomst, mits vastlegging van een afspraak. Ingeval de dienst Openbare Werken in het kader van het administratieve beheer van het gebouw vaststelt dat er zich problemen voordoen in verband met de hygiëne of er aanzienlijke beschadigingen aantreft, zal hij onmiddellijk Atoll verwittigen, die de nodige maatregelen zal nemen om dit te verhelpen.

Artikel 4

Er kunnen enkel ouderen opgevangen worden tijdens de openingsuren van het OCMW, namelijk op werkdagen van maandag tot en met vrijdag van 7.30 tot 17.45 uur. In geval van uitzonderlijke sluiting van het OCMW (administratieve verlofdagen, vervroegde sluiting van de diensten op de vooravond van bepaalde feestdagen...), zullen er pragmatische maatregelen getroffen worden om ervoor te zorgen dat de vzw Atoll de openingsuren kan naleven.

Artikel 5

De partijen komen overeen dat de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek tot regeling van het onderhoud van het geleende goed en de herstellingen in het kader van de huurovereenkomst van toepassing zijn.

Artikel 6

6.1 Atoll zal instaan voor de kosten van het verbruik van water en elektriciteit via betaling van de volgende forfaitaire bedragen:

- water: 20,00 EUR per maand
- elektriciteit: 35,00 EUR per maand
- Totaal van de forfaitaire lasten = 55,00 EUR per maand

6.2 Atoll draagt de kosten van het gas voor de verwarming door een voorschot te storten van 100,00 per maand.

6.3 Naast de forfaitaire bedragen en het voorschot voor verbruikskosten verbindt Atoll zich ertoe om maandelijks een bedrag van 125,00 EUR te storten aan het OCMW als bijdrage in de renovatiekosten van de lokalen.

6.4 Voor de vijfde dag van elke maand zal Atoll de volgende bedragen storten met betrekking tot punten 6.1 tot 6.3, wat neerkomt op een bedrag van 280,00 EUR, op rekeningnummer 000-0090715-20 van het OCMW.

Artikel 7

Atoll zal onmiddellijk elk ongeval melden aan de gemeente en het OCMW waar deze laatsten verantwoordelijk voor geacht kunnen worden. Atoll zal hetzelfde doen voor beschadigingen aan de ruwbouw van het gebouw, waarvan de herstelling een taak is van de gemeente. Bij gebreke hieraan, is Atoll aansprakelijk.

Atoll moet grote herstellingswerken ten laste van de eigenaar gedogen, zelfs indien deze meer dan 40 dagen duren.

Atoll zal de installaties beschermen tegen vrieskou en er op toezien dat de sanitaire toestellen, buizen en riolen niet verstopt geraken door toedoen van de gebruikers.

Atoll mag het dak noch de gevel van het gebouw gebruiken, om ofwel een antenne te installeren of er in meer algemene zin wat dan ook aan te bevestigen, behalve met uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van de eigenaar.

De gemeente en het OCMW zijn niet verantwoordelijk voor ongemakken of beschadigingen die kunnen voortvloeien uit de distributie van water, gas en elektriciteit.

Artikel 8

Bij ingebruikname van de lokalen wordt er voor de overhandiging van de sleutels een plaatsbeschrijving opgesteld op tegenspraak door de twee partijen.

Bij vervroegde opzegging van de overeenkomst of voor de gezamenlijke vergadering vermeld in artikel 1 van deze overeenkomst zal een plaatsbeschrijving ter controle opgesteld worden. Aan de hand van deze plaatsbeschrijving zullen de gemeente en het OCMW kunnen beslissen om de bruikleenovereenkomst te verlengen voor een bepaalde duur of om ze te laten aflopen op de overeengekomen termijn.

Zowel bij verlenging als beëindiging van de bruikleenovereenkomst zullen alle beschadigingen en onderhoudsgebreken die in de plaatsbeschrijving vastgesteld worden, terugbetaald worden door Atoll.

Artikel 9

De lokalen kunnen enkel gewijzigd worden met toestemming van de gemeente. Behalve indien anders overeengekomen zullen de wijzigingen zonder vergoeding tot deze laatste toekomen.

Indien men niet tot een akkoord komt, kan de gemeente deze overnemen zonder vergoeding of eisen dat de lokalen onverwijld in hun oorspronkelijke staat hersteld worden.

Artikel 10

Atoll mag de omwonenden niet storen door abnormaal lawaai voort te brengen dat burenhinder kan veroorzaken.

Atoll mag nooit goederen opslaan in de gehuurde lokalen die slechte geuren zouden kunnen verspreiden in het gebouw of de buurt of een of ander gevaar kunnen inhouden.

Inzake afvalophaling zal Atoll nauwgezet de reglementen naleven die uitgewerkt werden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente.

Atoll verbindt zich ertoe om de gang en de beglazing tussen de middengang van het OCMW en de ingang van haar lokalen te laten schoonmaken. Er wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat Atoll moet instaan voor het onderhoud van de tuin.

Artikel 11

Wanneer deze overeenkomst beëindigd wordt, zal Atoll alle meubelen of opgeslagen voorwerpen uit de lokalen verwijderen. Atoll zal de lokalen in een voldoende propere staat aanbieden. Is dit niet het geval dan zullen de kosten voor de ophaling, de schoonmaak of zelfs het desinfecteren op haar verhaald worden.

Artikel 12

Atoll verbindt zich ertoe om bij Ethias een standaard brandverzekering af te sluiten op inboedel. De volgende risico's moeten gedekt zijn:

- brand en bijkomende gevaren, sloop- en ontruimingskosten;
- waterschade, glasbreuk;
- diefstal van inboedel;
- aansprakelijkheid van derden;

Voor de overhandiging van de sleutels moet Atoll een attest van voorlopige dekking voor de verschillende bovenvermelde risico's aan de dienst Openbare Werken van de gemeente overhandigen.

Een kopie van het definitieve verzekeringscontract moet binnen de dertig dagen na inwerkingtreding van de bruikleenovereenkomst overgemaakt worden aan diezelfde gemeentedienst.

Opgemaakt in Etterbeek, op 1 juli 2011 in viervoud, waarvan een exemplaar overhandigd wordt aan de vzw Atoll, een aan het OCMW en twee voor de gemeente, die deze overeenkomst zal laten registreren.

Deze bruikleenovereenkomst wordt afgesloten op voorbehoud van goedkeuring door het college van burgemeester en schepenen, de gemeenteraad, het permanent bureau van het OCMW, de OCMW-raad en de toezichhoudende overheid.

Voor de gemeente Etterbeek,

secretaris,
Christian DEBATY

Burgemeester,
Vincent DE WOLF

Voor het OCMW.

Secretaris,
Gino ROOSDANS

Voorzitter,
Jean LAURENT

Voor de vzw Atoll

Coördinatrice,
Martine DEPREZ

Voorzitter,
Patrick FIRKET

(3) Conseil communal - Délégations et mandats - la Vie Etterbeekoise - Remplacement d'un membre. Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - la Vie Etterbeekoise - Vervanging van een lid.

Le point a été retiré de l'ordre du jour.

Dit punt wordt van de agenda ingetrokken.

(4) A.S.B.L. Activités Socio-Récréatives du Bourgmestre de la Commune d'Etterbeek - Comptes 2010 - Budget 2011- Approbation. V.Z.W. Sociorecreatieve Activiteiten van de Burgemeester van de Gemeente Etterbeek - Rekeningen 2010 - Begroting 2011 – Goedkeuring.

Par 23 oui et 6 non, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met 23 ja-stemmen en 6 neen-stemmen, neemt de gemeenteraad devolgende beraadslaging :

Ont voté oui/Hebben ja gestemd.

Rik BAETEN, Françoise BERTIEAUX, Jean-Claude BILQUIN, Françoise CARTON de Wiart, Patrick CUISINIER, Bernard de MARCKEN de MERKEN, Christophe GAZIA, Marie-Rose GEUTEN, Chantal HOORNAERT, Rik JELLEMA, Jean LAURENT, Ahmed M'RABET, Marie-Pascale MINET, Colette NJOMGANG, Eliane PAULISSEN-DE-MEULEMEESTER, Catherine PRICK, Jean-Luc ROBERT, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Frank VAN BOCKSTAL, Didier VAN EYLL, Laurent VLEMINCKX, Vincent DE WOLF.

Ont voté non/Hebben nee gestemd.

Charles de BROUCHOVEN deBERGEYCK, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZACK, André du BUS de WARNAFFE, Kathy MOTTET, Viviane SCHOLLIERS, Stéphane VAN VAERENBERGH.

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2010 et le budget 2011, en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale du 27 octobre 2011;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

D'approuver les comptes 2010 arrêtés au 31 décembre 2010 et le budget 2011 de l'A.S.B.L. Activités Socio-Récréatives du Bourgmestre de la Commune d'Etterbeek tels qu'ils sont repris en annexe cf. registre des annexes.

Gelet op het reglement betreffende het toezicht op de toekenning van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 15 oktober 2007;

Gelet op de rekeningen 2010 en de begroting 2011, in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van 27 oktober 2011;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

De rekeningen 2010 afgesloten op 31 december 2010 en de begroting 2011 van de V.Z.W. Sociorecreatieve Activiteiten van de Burgemeester van de Gemeente Etterbeek, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.
cf. register van bijlagen.

(5) Primes pour l'installation et la maintenance d'un système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agressions et de vols - Règlement. Premies voor de installatie en het onderhoud van een preventie- en beschermingssysteem voor handelszaken tegen de risico's van agressie en diefstal - Reglement.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Considérant que quelques commerçants sont actuellement reliés à la Zone de Police par un système permettant de prévenir la Police d'une agression dont ils seraient la victime ;

Considérant que ce système est devenu obsolète ; que, même en cas de panne, il n'y a plus moyen de trouver les pièces de rechange ;

Considérant qu'il existe un système d'alarme anti-agression beaucoup plus performant, qui permet par la simple pression d'un bouton-poussoir, de transmettre directement un appel discret vers les services de police qui, outre une écoute silencieuse, pourront visualiser par caméra ce qui se passe dans le commerce et ainsi intervenir plus efficacement ;

Considérant la délibération du Conseil de police du 18.10.2011 décidant de l'attribution d'une concession de service public pour l'exploitation d'un système de raccordement direct au dispatching de la police locale, de systèmes d'alarme pour personnes installées dans les commerces ;

Considérant que l'exploitation du système sera limitée à 200 commerces répartis sur les trois Communes composant la Zone de Police 5343 Montgomery ;

Considérant que la Commune souhaite encourager les commerçants à adopter un tel système ; que cet encouragement peut se traduire par l'intervention de la Commune dans les frais d'installation et de maintenance du système et ce, par le biais d'une prime ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

D'adopter le règlement repris ci-dessous :

Article 1^{er} :

Dans les limites du budget approuvé par le Conseil communal, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut attribuer une prime aux commerçants pour l'installation et les frais de maintenance du système de télépolice, dont la Zone de Police 5343 Montgomery est équipée, suite à une concession de service public.

Les demandes d'octroi de prime peuvent être introduites à partir de la date d'entrée en vigueur du règlement.

La prime est uniquement attribuée au commerçant ayant réalisé l'investissement.

Article 2 :

§1. Par système de télépolice, il faut entendre un service de raccordement direct de systèmes d'alarme pour les commerçants au dispatching de la Police locale ; l'appel aboutit en premier lieu au dispatching de la zone de police et permet, en cas d'appel suite à une agression, d'avoir une réception auditive et visuelle du lieu d'où provient l'appel.

§2. Par « prime », il faut entendre un pourcentage des frais avancés pour l'achat et l'installation du système de télépolice, ainsi qu'un pourcentage de la redevance couvrant la maintenance et le contrôle.

§3. Par « commerce », il faut entendre tout endroit où est exercée une activité commerciale, disposant d'une surface accessible au public et située sur le territoire de la commune d'Etterbeek.

Article 3:

Le but de l'attribution d'une prime est d'encourager l'installation dans les commerces d'un système permettant de lutter efficacement contre les agressions.

Article 4 :

Le système de prévention et de protection des commerces contre les risques d'agression et de vols doit être conforme aux législations en vigueur, notamment à la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance (publiée au Moniteur belge du 31 mai 2007). La loi caméras s'applique à l'installation et à l'utilisation de caméras de surveillance en vue de la surveillance et du contrôle.

Article 5 :

La prime s'élève à 50% des frais d'installation et à 50 % de la redevance par commerce.

Le paiement de cette prime s'effectuera :

- en ce qui concerne les frais d'installation, après réception des documents visés à l'article 6 ;
- en ce qui concerne la redevance, une fois par an, à la fin de la période concernée, et après réception des documents visés à l'article 6.

Article 6:

La procédure administrative d'octroi de prime est la suivante :

§1. Le service Prévention centralise les demandes d'octroi de prime et réalise le contrôle administratif des dossiers. L'attribution des primes s'effectuera dans l'ordre chronologique de l'introduction des demandes. Un registre de demandes de prime est tenu en fonction de la date de réception des demandes.

Les demandes doivent répondre aux conditions suivantes :

- 1° être introduites, par le commerçant ou le gérant, dans les trois mois qui suivent l'installation du système visé à l'article 2, §1;
- 2° être adressées par courrier recommandé ou remis contre accusé de réception, au Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune d'Etterbeek (C/O service Prévention), avenue d'Auderghem, 113, à 1040 Bruxelles ;
- 3° concerner des travaux réalisés dans un commerce déterminé postérieurement à l'entrée en vigueur du présent règlement ;
- 4° fournir l'original de la facture d'achat et d'installation du matériel qui prouve la réalisation des travaux (ou une copie certifiée conforme de ce document). La facture devra mentionner la date, le lieu de réalisation des travaux et le nom de la personne ayant réalisé les investissements ;
- 5° fournir l'original de la facture relative au paiement de la redevance d'abonnement (ou une copie certifiée conforme de ce document) ;
- 6° fournir une preuve de paiement des factures ;
- 7° permettre à un conseiller en techno-prévention, agréé par le Service Public Fédéral Intérieur, d'effectuer une visite de contrôle des travaux afin de constater l'effectivité, la conformité et la pertinence de ceux-ci.

§2. Le service Prévention rédige un avis positif ou négatif d'octroi sur la base des pièces fournies par le demandeur. Le Collège des Bourgmestre et Échevins décide de l'attribution de la prime. Les demandes incomplètes ne sont pas prises en compte.

§3. La décision est portée à la connaissance du demandeur de la prime par courrier. Tout refus d'octroi de la prime doit être motivé.

Article 7:

Le commerçant doit informer le Collège des Bourgmestre et Echevins (c/° le service de prévention), par courrier recommandé ou remis contre accusé de réception, de la rupture du contrat qui le lie avec la société concessionnaire.

Les primes payées sur base d'une demande frauduleuse seront récupérées, indépendamment d'éventuelles poursuites judiciaires.

Article 8:

La Commune et la Zone de Police restent tiers au contrat qui lie le commerçant à la société concessionnaire.

Article 9:

Ce règlement entre en vigueur le jour où la Zone de Police 5343 Montgomery sera équipée du système de télépolice, et expire le 31 décembre 2012.

Copie de la présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et à Monsieur le Receveur Communal.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat enkele handelaars op dit moment in verbinding staan met de politiezone via een systeem dat de politie waarschuwt wanneer de handelaars het slachtoffer worden van agressie;

Overwegende dat dit systeem achterhaald is en dat, zelfs bij een defect, er geen vervangingsonderdelen meer verkrijgbaar zijn;

Overwegende dat er een veel doeltreffender alarmsysteem bestaat, waarmee men door een simpele druk op een knop een discrete oproep kan versturen naar de politiediensten. Deze kunnen vervolgens in geluid en via camerabeelden volgen wat er in de handelszaak gebeurt, waardoor er doeltreffender opgetreden kan worden;

Gelet op de beraadslaging van de politieraad van 18.10.2011 waarbij beslist werd om een concessie van openbare dienst toe te kennen voor het gebruik van een systeem voor de directe verbinding met de dispatching van de lokale politie, van alarmsystemen voor personen die in deze handelszaken gevestigd zijn.

Overwegende dat de exploitatie van dit systeem beperkt wordt tot 200 winkels verdeeld over de drie gemeenten die samen de politiezone 5343 Montgomery vormen;

Overwegende dat de gemeente de handelaars wenst aan te moedigen om dergelijk systeem in te voeren; dat deze aanmoediging zich kan vertalen in een tussenkomst in de installatie- en onderhoudskosten van het systeem door een premie;

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

om onderstaand reglement goed te keuren:

Artikel 1:

Binnen de perken van het budget dat goedgekeurd werd door de gemeenteraad, kan het college van burgemeester en schepenen een premie toekennen aan handelaars voor de installatie en onderhoudskosten van het telepolitie-systeem. De politiezone Montgomery 5345 heeft zich met dit systeem uitgerust via een concessie van openbare dienst.

De premieaanvragen kunnen ingediend worden vanaf de datum waarop het reglement in werking treedt. De premie wordt enkel uitbetaald aan handelaars die hiervoor een investering gemaakt hebben.

Artikel 2:

§1. Onder telepolitie-systeem verstaat men een dienst die handelaars in verbinding stelt met de dispatching van de lokale politie. De oproep komt eerst binnen bij de dispatching van de politiezone. Bij oproepen naar aanleiding van agressie kan de politie het geluid en de beelden opvragen van de plaats waar de oproep vandaan komt.

§2. Onder 'premie' dient men te verstaan: een percentage van het bedrag dat betaald wordt voor de aankoop en de installatie van het telepolitie-systeem, alsook een percentage van de bijdrage voor het onderhoud en de inspectie.

§3. Onder 'handelszaak' dient men te verstaan: elke plaats waar een handelsactiviteit wordt uitgeoefend, die beschikt over een oppervlakte die toegankelijk is voor het publiek, en die gelegen is op het grondgebied van de gemeente Etterbeek.

Artikel 3:

Het doel van de premie bestaat erin handelaars aan te moedigen om in hun winkels een systeem te installeren waarmee ze doeltreffend kunnen optreden tegen gevallen van agressie.

Artikel 4:

Het systeem voor de preventie en beveiliging van handelszaken tegen het risico op agressie en diefstal moet in overeenstemming zijn met de geldende wetgeving, met name de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's (gepubliceerd in het Staatsblad van 31 mei 2007). De camerawet is van toepassing op de installatie en het gebruik van bewakingscamera's voor bewakings- en controledoeleinden.

Artikel 5:

De premie komt overeen met 50% van de installatiekosten en 50 % van de bijdrage per handelszaak.

Deze premie wordt betaald:

wat de installatiekosten betreft, na ontvangst van de documenten bedoeld in artikel 6;

wat de bijdrage betreft, eenmaal per jaar, op het einde van de periode in kwestie, en na ontvangst van de documenten bedoeld in artikel 6.

Artikel 6:

De administratieve procedure voor de toekenning van de premie verloopt als volgt:

§1. De preventiedienst centraliseert de premieaanvragen en voert een administratieve controle uit op de dossiers. De premies worden toegekend volgens de chronologische volgorde waarop de aanvragen ingediend werden. Er zal een register voor premieaanvragen bijgehouden worden volgens de datum waarop de aanvragen ontvangen werden.

De aanvragen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° ingediend worden door de handelaar of zaakvoerder, binnen de drie maanden na installatie van het systeem bedoeld in artikel 2, §1;

2° per aangetekende brief verstuurd worden of overhandigd worden tegen ontvangstbewijs, ter attentie van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek (c/o preventiedienst), Oudergemlaan 113 in 1040 Brussel;

3° betrekking hebben op de werken die in een bepaalde handelszaak uitgevoerd werden ná het in werking treden van onderhavig reglement.

4° het originele exemplaar (of een eensluitend verklaard afschrift) bezorgen van de factuur voor de aankoop en installatie van apparatuur die bewijst dat de werken uitgevoerd werden. De factuur moet de datum en de plaats vermelden waarop de werken uitgevoerd werden en ook de naam van de persoon die de investering gedaan heeft;

5° het originele exemplaar (of een eensluitend verklaard afschrift) bezorgen van de factuur voor de betaling van de abonnementsbijdrage;

6° een bewijs leveren dat de facturen betaald werden;

7° een technopreventief adviseur die erkend is door de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, de mogelijkheid geven om ter plaatse een inspectie van de werken uit te voeren om de doeltreffendheid, gelijkvormigheid en relevantie ervan na te gaan.

§2. Op basis van de documenten die de aanvrager heeft ingediend zal de preventiedienst een positief of negatief advies opstellen voor de toekenning van de premie. Het college van burgemeester en schepenen beslist over de toekenning van de premie. Onvolledig ingevulde aanvragen worden niet in aanmerking genomen.

§3. De beslissing wordt per aangetekende brief bekendgemaakt aan de aanvrager van de premie.

Wanneer het college weigert een premie toe te kennen moet het deze beslissing motiveren.

Artikel 7:

De handelaar moet het college van burgemeester en schepenen (c/o de preventiedienst) verwittigen per aangetekende brief of door overhandiging tegen ontvangstbewijs, indien het contract, dat hem aan de concessiehouder bindt, opgezegd wordt.

Premies die toegekend werden op basis van een frauduleuze aanvraag zullen teruggevorderd worden, los van eventuele gerechtelijke vervolging.

Artikel 8:

De gemeente en de politiezone blijven derden ten aanzien van het contract dat de handelaar aan de concessiehouder bindt.

Artikel 9:

Dit reglement wordt van kracht op de dag dat de politiezone 5343 Montgomery uitgerust zal zijn met het telepolitie systeem en het vervalt op 31 december 2012.

**(6) Service de Prévention - Plan bruxellois de prévention et de proximité (PBPP) - Modifications.
Preventiedienst - Brussels Preventie- en Buurtplan (BPBP) - Wijzigingen.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu les délibérations du Conseil communal des 10 février 1994 et 10 avril 1995, portant conclusion d'un Contrat de Sécurité entre l'Etat fédéral, représenté par le Ministre de l'Intérieur, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et la commune d'Etterbeek ;

Vu l'arrêté du 14/7/2011 du Gouvernement de la Région de Bruxelles –Capitale accordant une subvention globale de 17.784.429,65 euros aux communes bruxelloises (Etterbeek : 962.769,34 euros), dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour l'année 2011 ;

Considérant que dans son accord 2009-2014, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale rencontre les attentes des bruxellois en réaffirmant que le vivre en sécurité est pour chacun un droit fondamental et premier ainsi qu'une condition indispensable à la qualité de la vie et à l'émancipation ;

Considérant que le Gouvernement a décidé de travailler sur une base quadriennale et de lancer un appel à projets aux communes ;

Considérant que cet appel à projets fixe les priorités de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de prévention et de sécurité :

Quatre axes principaux ont été retenus, redéfinis et sont étroitement liés :

- assurer une présence visible et rassurantes dans les espaces publics ;
- lutter contre le décrochage scolaire ;
- lutter contre les incivilités ;
- médiation des conflits ;

Les principaux dispositifs correspondant aux priorités régionales sont les suivants :

- Gardiens de la paix ;
- Médiateurs scolaires ;
- Sanctions administratives communales ;
- Educateurs de rue ;
- Médiateur.

Considérant que la précédente convention était constituée comme suit :

Médiation sociale : 2 niveau B

Médiation scolaire : 3 niveau A

Animation : 2 niveau B, 5 niveau C, 1 niveau D et 1 niveau E

Présence visible I-division : 1 niveau B + un budget heures supplémentaires APS et stewards de nuit

Présence visible II (division espaces verts) : 7 gardiens de la paix niveau E

Co-éducation : 1 niveau A

Assistant administratif : 1 niveau C

Un surplus salarial et vacataires (école de devoirs et animations) .

Vu l'appel à projets lancé aux communes et relatif au plan bruxellois de prévention et de proximité 2011-2014 ;

Considérant que le montant maximum de subside de la Région de Bruxelles –Capitale disponible pour la Commune d'Etterbeek sera de 982024,73 € pour 2012 , de 1001665,22 € pour 2013 et de 1021698,53 € pour 2014(cfr. courrier du 14/3/2011 du Gouvernement de la Région de Bruxelles –Capitale) ;

Considérant que certains postes initialement prévus dans le cadre du PBPP ne seront plus subsidiés par la Région, à savoir : la médiation sociale, les animations sportives et culturelles ainsi que le projet de co-éducation ;

Considérant qu'à partir de 2012, la Région supportera le coût réel des frais de personnel et non plus un forfait comme appliqué jusqu'en 2011 ;

Considérant que la création d'une équipe d'agents constatateurs gardiens de la paix est prévu dans l'appel à projets et permettra une certaine recette de par leur mission ;

Considérant que les éducateurs de rue ont une mission plus complexe à définir et participeront à la réalisation des 4 priorités régionales ;

Considérant que les priorités régionales précitées pourront être réalisées par la plupart des agents actuellement engagés dans le cadre du Service de prévention ; qu'ils seront amenés à continuer à exercer ces missions à titre principal ;

Considérant qu'il est donc indispensable d'adapter le personnel et les fonctions, afin de réaliser les priorités fixées par la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que les actions et projets feront l'objet d'une convention , appelée Plan local de prévention et de proximité 2011-2014, passée entre chaque commune et le Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis au Comité d'Accompagnement du 13/10/2011 ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

De marquer un accord de principe, sous réserve d'approbation du projet 2012 introduit par le Service de Prévention auprès de la Région de Bruxelles-Capitale :

A) sur les changements apportés au niveau des fonctions et du personnel impliqué dans le cadre de l'appel à projets 2012 (voir tableau ci-dessous)

B) sur les engagements à prévoir : 1 éducateur de rue (niveau C), 1 gardien de la paix (niveau E) et 3 agents constatateurs(niveau C).

Appel à projets 2012 – Subside Région de Bruxelles-Capitale	Contrat 2011 – Subside Région de Bruxelles-Capitale
PERSONNEL	PERSONNEL
1. Médiation de conflits : 1 niv. B	1. Médiation sociale : 2 niv. B
2. Médiation scolaire : 3 niv. A	2. Médiation scolaire : 3 niv. A
3. Educateurs de rues : 1 niv. A coordinateur , 6 éducateurs de rue niveau C , 1	3. Animation : 1 niv. B coordinateur , 1 animateur niv. B , 5 animateurs de niveau C ,

éducateur de rue niveau D et 1 éducateur de rue niveau E	1 animateur de niveau D et 1 animateur de niveau E
4. Présence visible I-division jour : 1 coordinateur de niveau B	4. Présence visible I- division jour : 1 coordinateur de niveau B. Heures supplémentaires APS et stewards de nuit
5. Présence visible II(division espaces verts) : 7 gardiens de la paix –division espaces verts, 1 niveau E et 3 niv. C –agents constatateurs	5. Présence visible II(division espaces verts) : 7 gardiens de la paix –division espaces verts (niv.E)
6. Assistant administratif : 1 niv. C	6. Co-éducation : 1 niv.A
7. Indexation des barèmes	7. Assistant administratif : 1 niv. C
	8. Surplus salarial
	9. Vacataires

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à M. le Receveur communal et au Service du Personnel.

De gemeenteraad,

Gelet op de beraadslagingen van de gemeenteraad van 10 februari 1994 en 10 april 1995 houdende het afsluiten van een Veiligheidscontract tussen de federale staat, vertegenwoordigd door de minister van Binnenlandse Zaken, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Etterbeek;

Gelet op het besluit van 14/7/2011 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een algemene subsidie van 17.784.429,65 euro aan de Brusselse gemeenten (Etterbeek: 962.769,34 euro) in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor het jaar 2011;

Overwegende dat de regering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in het regeringsakkoord van 2009-2014 tegemoetkomt aan de verwachtingen van de Brusselaars door te bevestigen dat veilig leven voor iedereen een grondrecht is en een onontbeerlijke voorwaarde voor ieders levenskwaliteit en emancipatie is ;

Overwegende dat de regering besloten heeft op vierjaarlijkse basis te werken en om een projectoproep te richten tot de gemeenten.

Overwegende dat deze projectoproep vastlegt wat de prioriteiten zijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake preventie en veiligheid:

Er werden vier nauw samenhangende hoofdtaken vooropgesteld:
 zorgen voor een zichtbare en geruststellende aanwezigheid op openbare plaatsen ;
 strijden tegen schoolverzuim;
 strijden tegen overlast;
 conflictbemiddeling;

De voornaamste instrumenten die gekoppeld zijn aan de gewestelijke prioriteiten , zijn de volgende :
 gemeenschapswachten;
 schoolbemiddelaars;
 gemeentelijke administratieve sancties;
 straathoekwerkers;
 bemiddelaars.

Overwegende dat de vorige overeenkomst er als volgt uitzag:

sociale bemiddeling: 2 werknemers van niveau B
 schoolbemiddeling: 3 werknemers van niveau A
 animatie: 2 niveau B, 5 niveau C, 1 niveau D en 1 niveau E
 zichtbare aanwezigheid I- divisie: 1 niveau B + een budget voor overuren van gemeenschapswachten en nachstewards
 zichtbare aanwezigheid II (Afdeling groene zones): 7 Gemeenschapswachten niveau E
 co-educatie: 1 niveau A:
 administratief assistent: 1 niveau C
 loontoeslag en hulppersoneel (takenschool en activiteiten);

Gelet op de projectoproep voor de gemeenten met betrekking tot het Brussels Preventie- en Buurtplan 2011-2014;

Overwegende dat de maximumsubsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de gemeente Etterbeek
 € 982 024,73 bedraagt voor 2012, € 1 001 665,22 voor 2013 en € 1 021 698,53 voor 2014 (zie de brief van 14/3/2011 van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest);

Overwegende dat bepaalde posten die aanvankelijk deel uitmaakten van de het BPBP niet meer gesubsidieerd worden door het Gewest, zoals de sociale bemiddeling, sport- en cultuuranimaties evenals het co-educatieproject;

Overwegende dat het Gewest vanaf 2012 de reële personeelskosten op zich zal nemen in plaats van een forfaitair bedrag te storten zoals het geval was tot 2011;

Overwegende dat de projectoproep ook de oprichting van een team vaststellende ambtenaren-gemeenschapswachten omvat, wat het mogelijk maakt om door hun activiteiten bepaalde inkomsten te genereren;

Overwegende dat de straathoekwerkers een taak hebben die moeilijker te bepalen valt en bijdragen tot de uitvoering van de vier regionale prioriteiten;

Overwegende dat de voormelde gewestelijke prioriteiten uitgevoerd kunnen worden door de ambtenaren die momenteel deel uitmaken van de personeelsformatie van de Preventiedienst; dat zij deze taken als hoofdopdracht zullen blijven uitvoeren;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is om het personeel en de functies aan te passen met het oog op de verwezenlijking van de prioriteiten die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgelegde werden;

Overwegende dat er tussen elke gemeente en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een overeenkomst afgesloten wordt over acties en de projecten, het lokaal preventie- en buurtplan 2011-2014 genaamd;

Overwegende dat het project van deze beraadslaging werd onderworpen aan de vertegenwoordigde vakbonden;

Overwegende dat het project van deze beraadslaging werd onderworpen aan het begeleidingscomité van 13/10/2011;

Gelet op artikels 100, 117 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

een principeakkoord te sluiten onder voorbehoud van goedkeuring van het project 2012 dat door de Preventiedienst ingediend werd bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

A) over de veranderingen die ingevoerd worden op het vlak van de functies en het personeel dat betrokken is bij de projectoproep 2012 (zie bovenstaande tabel)

B) over de te plannen aanwervingen: 1 straathoekwerker (niveau C), 1 gemeenschapswachter (niveau E), en drie vaststellende ambtenaren (niveau C).

Projectoproep 2012 – Subsidie Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Preventiedienst 2011 – Subsidie Brussels Hoofdstedelijk Gewest
PERSONEEL	PERSONEEL
Conflictbemiddeling: 1 niv. B	Sociale bemiddeling: 2 niv. B
Schoolbemiddeling: 3 niv. A	Schoolbemiddeling: 3 niv. A
Straathoekwerkers: 1 niv. A coördinator, 6 straathoekwerkers van niveau C, 1 straathoekwerker van niveau D en 1 straathoekwerker van niveau E	Animatie: 1 coördinator niv. B, 1 animator niv. B, 5 animatoren van niveau C, 1 animator van niveau D en 1 animator van niveau E
Zichtbare aanwezigheid I - dagploeg : 1 coördinator van niveau B	Zichtbare aanwezigheid I- dagploeg: 1 coördinator van niveau B. Overuren gemeenschapswachten en nachtstewards
Zichtbare aanwezigheid II (afdeling groene zones): 7 gemeenschapswachten – afdeling groene zones, 1 niveau E en 3 niv. C – vaststellende ambtenaren	Zichtbare aanwezigheid II (afdeling groene zones): 7 gemeenschapswachters – afdeling groene zones (niv. E)
Administratief assistent: 1 niv. C	Co-educatie: 1 niv. A
Indexatie van de barema	Administratief assistent: 1 niv. C
	Loontoeslag
	Hulppersoneel

Een kopie van deze beraadslaging zal verstuurd worden naar de minister-president van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeenteontvanger en de personeelsdienst.

Opgemaakt in openbare zitting van de gemeenteraad in Etterbeek op 28 november 2011.

**(7) Personnel communal - Création de trois emplois temporaires à temps plein et d'une enveloppe budgétaire pour l'engagement de vacataires pour l'école des devoirs.
Gemeentepersoneel - Creatie van drie tijdelijke voltijdse betrekkingen en van een begrotingsenveloppe voor de aanwerving van hulppersoneel voor de takenschool.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 28 novembre 2011 décidant de marquer un accord de principe, sous réserve d'approbation du projet 2012 introduite par le Service de Prévention auprès de la Région de Bruxelles-Capitale :

- sur les changements apportés au niveau des fonctions et du personnel impliqué dans le cadre de l'appel à projets 2012 ;
- sur les engagements à prévoir : 1 éducateur de rue (niveau C), 1 gardien de la paix (niveau E) et 3 agents constatateurs (niveau C) ;

Considérant que certains postes initialement prévus dans le cadre du PBPP ne seront plus subsidiés par la Région, à savoir : la médiation sociale, les animations sportives et culturelles ainsi que le projet de co-éducation ;

Considérant qu'afin d'assurer la continuité des projets mis en place au niveau de l'animation et l'encadrement des jeunes il s'avère utile des maintenir ces postes sur fonds propres ;

Considérant qu'à partir de 2012 la Région supportera le coût réel des frais de personnel et non plus un forfait comme appliqué jusqu'en 2011 ;

Considérant que la différence entre le coût réels et le forfait intérieurement applique permet à la Commune de couvrir les frais salariaux des postes qui ne seront plus subventionnés par la Région ;

Considérant, dès lors, la nécessité de créer trois emplois temporaires à temps plein et de prévoir une enveloppe budgétaire pour l'engagement de vacataires pour l'école des devoirs ;

Considérant que le projet de la présente a été soumise à la négociation avec les organisations syndicales représentatives ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumise au Comité d'Accompagnement du 13/10/2011 ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

- **de créer trois emplois temporaires à temps plein, en l'occurrence :**
 - **un emploi d'assistant social – niveau B**
 - **un emploi d'animateur – niveau B**
 - **un emploi de responsable du projet co-éducation – niveau A**
- **de prévoir une enveloppe budgétaire pour l'engagement de vacataires pour l'école des devoirs.**

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et au Services du Personnel.

cf. registre des annexes.

De gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 28 november 2011 waarin besloten werd om een principeakkoord te sluiten onder voorbehoud van goedkeuring van het project voor 2012 dat ingediend werd door de preventiedienst bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

- m.b.t. de veranderingen die aangebracht werden op het niveau van de functies en het personeel dat betrokken is bij de projectoproep 2012;
- m.b.t. de te plannen aanwervingen: 1 straathoekwerker (niveau C), 1 gemeenschapswacht (niveau E) en 3 vaststellende ambtenaren (niveau C);

Overwegende dat bepaalde posten die aanvankelijk voorzien waren in het BPBP niet meer gesubsidieerd zullen worden door het Gewest, te weten: sociale bemiddeling, sport- en cultuuranimatie evenals het project van co-educatie;

Overwegende dat het nuttig blijkt om deze betrekkingen te behouden met behulp van eigen fondsen teneinde de continuïteit te verzekeren van de projecten inzake jongerenanimatie –begeleiding;

Overwegende dat het Gewest de reële personeelskosten zal dragen in plaats van een forfaitair bedrag zoals het geval was tot in 2011;

Overwegende dat het verschil tussen de reële kosten en het vroegere forfaitair bedrag de gemeente in staat stelt om de loonkosten te betalen van de betrekkingen die niet meer gesubsidieerd worden door het Gewest;

Overwegende dat het daarom nodig is om drie tijdelijke voltijdse betrekkingen te creëren en om te voorzien in een begrotingspakket voor de aanwerving van hulppersoneel voor de takenschool;

Overwegende dat er over het ontwerp van deze beraadslaging onderhandeld werd met de representatieve vakorganisaties;

Overwegende dat het ontwerp van deze beraadslaging voorgelegd werd aan het Begeleidingscomité van 13/10/2011 ;

Gelet op artikels 100, 117 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

om drie voltijdse tijdelijke betrekkingen te creëren. Het betreft hier:

- een betrekking van maatschappelijk assistent – niveau B
 - een betrekking van animator – niveau B
 - een betrekking van verantwoordelijke voor het co-educatieproject – niveau A
- om een begrotingsenveloppe uit te trekken voor de aanwerving van hulppersoneel voor de **takenschool**.

Een kopie van deze beraadslaging zal gericht worden aan de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de personeelsdienst.

cf. register van bijlagen.

**(8) Personnel communal - Arrêté organique pour le personnel administratif - Annexe I - Les cadres du personnel - Annexe III - Tableau des conditions d'accès aux niveaux et aux grades - Niveau A 4 conseiller adjoint - Modification.
Gemeentepersoneel - Organiek besluit voor het administratief personeel - Bijlage I - de kaders van het personeel - Bijlage III - Tabel van de toegangsvoorwaarden tot de niveaus en tot de graden – Niveau A 4 adjunct-adviseur - Wijziging.**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Revu sa délibération du 26/05/1997 (réf. : 26.05.97/A/002) portant modification des arrêtés organiques pour le personnel administratif et technique, de la régie foncière, ouvrier et de maîtrise, de soins, d'assistance et parascolaire – enseignement non subventionné en vue de l'application de la charte sociale, rendue exécutoire par la lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 04/09/1997 (réf. : 005-97/11749-iv) ;

Revu plus particulièrement l'annexe I du l'arrêté organique pour le personnel administratif – Les cadres du personnel ;

Considérant que le cadre statutaire du personnel administratif prévoit 5 emplois de conseiller adjoint ;

Considérant qu'il serait judicieux de transformer un emploi de conseiller adjoint en un emploi de conseiller adjoint/chef de cabinet ;

Considérant que vu la spécificité de la fonction de conseiller adjoint/chef de cabinet il serait souhaitable d'élargir ces conditions d'accès, par voie de recrutement, à toute personne étant titulaire d'un diplôme de l'enseignement universitaire ou d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type long donnant accès aux fonctions de niveau A des administrations de l'Etat et prouvant une expérience professionnelle de trois ans dans le secteur public ou privé ;

Considérant qu'il est également nécessaire de fixer les règles particulières en ce qui concerne la carrière de conseiller adjoint/chef de cabinet ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives dont protocole ci-annexé ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

De modifier, tel que repris en annexe :

- l'annexe I de l'arrêté organique pour le personnel administratif – Les cadres du personnel ;
- l'annexe III de l'arrêté organique pour le personnel administratif - Tableau des conditions d'accès aux niveaux et aux grades – Personnel administratif - Niveau A 4, conseiller adjoint – colonnes I et III

De faire bénéficier le conseiller adjoint/chef de cabinet de la carrière plane ci-dessous décrite :
- après 6 ans d'ancienneté dans le niveau A4 : A5.

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à M. le Receveur communal et au service « Gestion des Ressources Humaines ».
cf. registre des annexes.

De gemeenteraad,

Herzien zijn beraadslaging van 26/05/1997 (ref.: 26.05.97/A/002) houdende wijziging van de organieke besluiten voor het administratief en technisch personeel, het personeel van de Regie van Grondbeleid, het werklieden-, meesterschaps-, verzorgings-, hulp-, buitenschools en niet-gesubsidieerd schoolpersoneel, met het oog op de toepassing van het sociaal handvest, uitvoerbaar geworden door het schrijven van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 04/09/1997 (ref.: 005-97/11749-iv) ;

Herzien meer bepaald bijlage I van het organiek besluit van het administratief personeel – de personeelskaders;

Overwegende dat het statutaire kader van het administratief personeel voorzien in 5 betrekkingen als adjunct-adviseur;

Overwegende dat het verstandig zou zijn om een betrekking van adjunct-adviseur om te zetten in een betrekking van adjunct-adviseur/kabinetschef;

Overwegende dat het wenselijk zijn om de toegangsvoorwaarden uit te breiden door personen aan te werven die houder zijn van een diploma universitair onderwijs of een diploma hoger onderwijs van het lange type, dat toegang biedt tot de functies van niveau A in de rijksbesturen en die een beroepservaring van drie jaar in de openbare of private sector kunnen voorleggen;

Overwegende dat het tevens nodig is om de bijzondere regels in verband met de loopbaan van de adjunct-adviseur/kabinetschef vast te leggen;

Overwegende dat er over het ontwerp van deze beraadslaging onderhandeld werd met de representatieve vakorganisaties waarvan het protocol in de bijlage opgenomen werd;

Gelet op artikels 100, 117 en 145 van de nieuwe gemeentewet ;

BESLIST

Te wijzigen zoals vermeld in de bijlage:

-bijlage I van het organiek besluit van het administratief personeel – De personeelskaders;

-bijlage III van het organiek besluit van het administratief personeel - Tabel van de toegangsvoorwaarden tot de niveaus en tot de graden – Niveau A 4 adjunct-adviseur – kolommen I en III.

De adjunct-adviseur/kabinetschef te laten genieten van een vlakke loopbaan zoals hierna beschreven:
- na 6 jaar anciënniteit in niveau A4: A5.

Afschrift van deze beraadslaging zal verzonden worden naar de minister-president van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeenteontvanger en de personeelsdienst.
cf. register van bijlagen.

(9) Régie Foncière - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information.

Regie van Grondbeleid - Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten - Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2-1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 67.000 €, hors T.V.A. ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

♣ Date : 20 octobre 2011.

♣ Objet : Patrimoine immobilier géré par le service de la Régie Foncière – Fourniture de matériel électrique – Approbation du cahier des charges administratif et technique – Estimation du coût – Choix du mode d'attribution du marché par procédure négociée sans publicité préalable – Liste des fournisseurs à consulter – Exercice 2012.

♣ Estimation de la dépense : 19.000,00 € hors T.V.A.

♣ Article budgétaire : 614-01 du budget 2012 de la Régie Foncière.

♣ Date : 20 octobre 2011.

♣ Objet : Patrimoine immobilier géré par le service de la Régie Foncière – Fourniture de peinture et de petit matériel 2012 – Approbation du cahier des charges administratif et technique – Estimation du coût – Choix du mode d'attribution du marché par procédure négociée sans publicité préalable – Liste des fournisseurs à consulter – Exercice 2011.

♣ Estimation de la dépense : 25.000,00 € hors T.V.A.

♣ Article budgétaire : 614-01 du budget 2012 de la Régie Foncière.

♣ Date : 20 octobre 2011.

♣ Objet : Patrimoine immobilier géré par le service de la Régie Foncière – Fourniture de lattes de sol stratifiées - Approbation du cahier des charges administratif et technique – Estimation du coût – Choix du mode d'attribution du marché par procédure négociée sans publicité préalable – Liste des fournisseurs à consulter – Exercice 2012.

♣ Estimation de la dépense : 14.500,00 € hors T.V.A.

♣ Article budgétaire : 614-01 du budget 2012 de la Régie Foncière.

♣ Date : 20 octobre 2011.

♣ Objet : Patrimoine immobilier géré par le service de la Régie Foncière – Fourniture de revêtements vinyliques à la découpe – Coût du marché - Approbation du cahier des charges administratif et technique - Choix du mode d'attribution du marché par procédure négociée sans publicité préalable – Liste des fournisseurs à consulter – Exercice 2012.

- ♣ Estimation de la dépense : 12.000,00 €, hors T.V.A.
- ♣ Article budgétaire : 614.01 du budget 2012 de la Régie Foncière.
- ♣ Date : 10 novembre 2011.
- ♣ Objet : Patrimoine immobilier géré par le service de la Régie Foncière – Fourniture de matériel de quincaillerie et d’outillage - Approbation du cahier des charges administratif et technique – Estimation du coût - Choix du mode d’attribution du marché par procédure négociée sans publicité préalable – Liste des fournisseurs à consulter – Exercice 2012.
- ♣ Estimation de la dépense : 20.000,00 €, hors T.V.A.
- ♣ Article budgétaire : 614.01 du budget 2012 de la Régie Foncière

DECIDE

De prendre pour information les décisions du Collège de Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l’article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2-1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

Aangezien dat het opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 67.000 €, B.T.W. niet begrepen ;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

Aangezien dat de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

- ♣ Datum : 20 oktober 2011.
- ♣ Onderwerp : Onroerend patrimonium beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Levering van elektrisch materiaal – Goedkeuring van het administratief en technisch lastenkohier – Schatting van de kost – Keuze van de gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaandelijke publiciteit – Lijst van de leveranciers die geraadpleegd moeten worden – Dienstjaar 2012.
- ♣ Raming van de uitgave : 19.000,00 € zonder B.T.W.
- ♣ Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2012 van de Regie van Grondbeleid
- ♣ Datum : 20 oktober 2011.
- ♣ Onderwerp : Onroerend patrimonium beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Levering van werven en kleine materialen in 2012 – Goedkeuring van het administratief en technisch lastenkohier – Schatting van de kost – Keuze van de gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaandelijke publiciteit – Lijst van de leveranciers die geraadpleegd moeten worden – Dienstjaar 2012.
- ♣ Raming van de uitgave : 25.000,00 € zonder B.T.W.

- ♣ Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2012 van de Regie van Grondbeleid
- ♣ Datum : 20 oktober 2011.
- ♣ Onderwerp : Onroerend patrimonium beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Levering van gestratificeerde plankenvloer - Goedkeuring van het administratief en technisch lastenkohier – Schatting van de kost – Keuze van de gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaandelijke publiciteit – Lijst van de leveranciers die geraadpleegd moeten worden – Dienstjaar 2012.
- ♣ Raming van de uitgave : 14.500,00 € zonder B.T.W.
- ♣ Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2012 van de Regie van Grondbeleid
- ♣ Datum : 20 oktober 2011.
- ♣ Onderwerp : Onroerend patrimonium beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Levering van vinyl vloerbekleding per stuk – Schatting van de kost - Goedkeuring van administratief en technisch lastenkohier - Keuze van de gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaandelijke publiciteit – Lijst van de leveranciers die geraadpleegd moeten worden – Dienstjaar 2012.
- ♣ Raming van de uitgave : 12.000,00 €, zonder B.T.W.
- ♣ Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2012 van de Regie van Grondbeleid.
- ♣ Datum : 10 november 2011.
- ♣ Onderwerp : Onroerend patrimonium beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Levering van ijzervaren en gereedschappen - Schatting van de kost - Goedkeuring van administratief en technisch lastenkohier - Schatting van de kost - Keuze van de gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaandelijke publiciteit – Lijst van de leveranciers die geraadpleegd moeten worden – Dienstjaar 2012.
- ♣ Raming van de uitgave : 20.000,00 €, zonder B.T.W.
- ♣ Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2012 van de Regie van Grondbeleid

BESLIST

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de nieuwe gemeentewet.

**(10) Patrimoine Communal - Concession d'un emplacement réservé à la vente de fleurs au carrefour de l'avenue de Tervueren et de la rue des Tongres - Cahier des charges.
Gemeentelijk Patrimonium - Concessie van een standplaats voorbehouden voor de verkoop van bloemen op het kruispunt van de Tervurenlaan en de Tongerenstraat - Lastenkohier.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal,

Attendu que la concession de l'emplacement situé au carrefour de l'avenue de Tervueren et de la rue des Tongres, prévue pour un terme de 9 ans prenant cours le 1^{er} juillet 2009 a pris fin de commun accord ;

Attendu que le concessionnaire a remis le kiosque en état, investissant un montant total de 17.578,60 €, conformément à l'article 6 du cahier de charge qui prévoyait l'obligation pour le concessionnaire d'investir un montant de minimum 10.000,00 € dans la remise en état et l'embellissement du kiosque, les travaux devant être réalisés dans les 12 premiers mois suivant l'attribution ;

Attendu qu'il y a lieu de remettre la concession en concurrence;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

De remettre en concurrence la concession pour un terme de 5 ans et arrête le cahier des charges ci-après :

Art.1 – Il est concédé un droit de stationnement au carrefour de l'avenue de Tervueren et de la rue des Tongres dont l'affectation est la vente de fleurs.

Art.2 – Le Collège des Bourgmestre et Echevins pourra concéder d'autres emplacements aux conditions imposées par le présent cahier des charges. Dans ce cas, un concessionnaire déjà établi pourra, trois mois avant l'échéance annuelle, renoncer à la poursuite de son contrat mais sans remboursement ni indemnité quelconque, si la nouvelle concession est de nature à lui causer préjudice à cause de sa proximité.

Art.3 – Cette concession, qui sera soumise à un appel à candidature, est accordée pour un terme de 5 ans prenant cours le 1^{er} janvier 2012 pour se terminer de plein droit le 31 décembre 2016. La concession peut à tout moment être dénoncée moyennant un préavis de six mois, tant par le concessionnaire que par le Collège des Bourgmestre et Echevins.

Art.4 – Les offres doivent être adressées au Collège des Bourgmestre et Echevins et envoyées, sous pli fermé, par lettre recommandée.

Art.5 – L'offre doit être d'au moins € 5.000,00 (cinq mille euros). Ce montant est annuel et indexé chaque année au 1^{er} janvier en fonction des variations de l'indice santé du mois de décembre précédant. Il est payable par trimestre et par anticipation au compte 091-0059740-17 de la Régie Foncière d'Etterbeek. En cas d'égalité des offres, il sera proposé aux candidats concernés d'améliorer leur offre. Si aucun d'eux ne souhaitent changer son offre, l'attribution se fera par tirage au sort.

Art.6 – A défaut d'offre répondant au critère de l'article 5, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut néanmoins décider d'attribuer la concession.

Art.7 – Le concessionnaire devra fournir à tout moment, la preuve qu'il est enregistré à la banque Carrefour des entreprises, qu'il est régulièrement assujéti à la TVA, qu'il est en possession de la carte de commerçant ambulant et qu'il a satisfait aux prescriptions de la loi sur l'accès à la profession.

Art.8 – Le concessionnaire ne peut céder sa concession qu'avec l'autorisation du Collège des Bourgmestre et Echevins. Cette autorisation peut être refusée ; elle est sans appel.

Art.9 – Le concessionnaire se conformera à toutes les prescriptions imposées par l'Administration communale dans l'exercice de son travail et notamment aux injonctions de la police. Les installations et leurs abords devront toujours être en état de propreté parfaite et répondre à toutes les conditions d'hygiène et de sécurité que le Collège des Bourgmestre et Echevins estimerait devoir imposer. Par ailleurs, le Collège des Bourgmestre et Echevins se réserve le droit de refuser l'offre d'un concessionnaire en fonction de la nature de son activité.

Art.10 – Le concessionnaire devra entretenir en bon père de famille les installations mises à sa disposition pendant toute la durée de la concession.

Art.11 – L'Administration communale décline toute responsabilité quant aux accidents survenant pendant le travail de l'adjudicataire et par le fait de celui-ci, quelles qu'en soient les victimes.

Art.12 – A défaut par le concessionnaire de se conformer à l'une ou l'autre des clauses du présent cahier des charges, le Collège des Bourgmestre et Echevins pourra mettre fin à la concession par lettre recommandée sans indemnité ni remboursement.

Art.13 – L'adjudication ne deviendra définitive qu'après approbation des autorités de tutelle.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de concessie van een standplaats gelegen op het kruispunt van de Tervurenlaan en de Tongerenstraat, voorzien voor een termijn van 9 jaar met een aanvang op 1^{ste} juli 2009, ;

Overwegende dat de concessiehouder de kiosk gerenoveerd heeft voor een totaal bedrag van 17.578,60 €, zoals voorzien in artikel 6 van het lastenkohier die de verplichting voorzagt voor de concessiehouder een bedrag van minstens 10.000,00 € in de renovatie en de verfraaiing van de kiosk, en dat de werken binnen de twaalf maanden na de toewijzing van de concessie verwezenlijkt zouden moeten worden

Overwegende dat de concessie in mededinging moet worden gezet;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

De concessie voor een termijn van 5 jaar opnieuw in mededinging te zetten en het hiernavolgend lastenkohier vast te leggen;

Art.1 – Er wordt op het kruispunt van de Tervurenlaan en de Tongerenstraat een standplaats verleend met een bestemming voor de verkoop van bloemen;

Art.2 – Het College van Burgemeester en Schepenen mag andere standplaatsvergunningen toestaan aan de door dit lastenkohier voorziene voorwaarden. In dit geval mag een reeds gevestigde concessiehouder, mits een vooropzeg van drie maanden voor de jaarlijkse vervaldag, een einde stellen aan zijn contract maar zonder terugbetaling noch enige vergoeding, indien de nieuwe vergunning schade zou kunnen berokkenen aan zijn zaak wegens de nabijheid;

Art.3 – Deze concessie, aan een oproep tot kandidaturen onderworpen, wordt toegewezen voor een periode van vijf jaar met aanvang op le 1^{ste} januari 2012 om te eindigen van rechtswege de 31 december 2016. De concessie mag op elk ogenblik worden opgezegd mits een vooropzeg van zes maanden, zowel door de concessiehouder als door het College van Burgemeester en Schepenen.

Art.4 – De aanbiedingen moeten aan het College van Burgemeester en Schepenen gericht zijn en onder gesloten omslag, per aangetekende schrijven verzonden worden.

Art.5 – De aanbieding moet minstens 5.000,00 € bedragen. Dit bedrag is jaarlijks en wordt op 1 januari telkens aangepast volgens de fluctuatie van de gezondheidsindexcijfer van december. Dit bedrag moet per trimester vooraf betaald worden op bankrekening 091-0059740-17 van de Regie van Grondbeleid van Etterbeek.

In geval van gelijkheid van de offertes, zal men de betrokken kandidaten voorstellen om hun aanbieding te verbeteren. Als geen enkel van hen zijn aanbieding wil veranderen, zal de toewijzing door loting gebeuren.

Art.6 – Bij gebrek aan offertes die aan de voorwaarden van artikel 4 beantwoorden, mag het College van Burgemeester en Schepenen niettemin besluiten om de concessie toe te kennen.

Art.7 – De concessiehouder zal op ieder ogenblik moeten bewijzen dat hij ingeschreven is bij de Kruispuntbank van Onderneming, regelmatig onderworpen is aan de B.T.W., in het bezit is van de kaart van ambulante handelaar en dat hij voldoet aan de voorschriften van de wet op de toelating tot het beroep.

Art.8 – De concessiehouder mag zijn vergunning slechts overlaten met de toestemming van het College van de Burgemeester en Schepenen. Die toestemming kan geweigerd worden, de weigering is onherroepelijk.

Art.9 – De concessiehouder is gehouden zich te schikken naar alle door het Gemeentebestuur uitgevaardigde voorschriften en de bevelen van de politie betreffende de uitoefening van zijn beroep. De installaties en hun omgeving dienen steeds perfect rein gehouden te worden en moeten beantwoorden aan alle voorwaarden van hygiëne en veiligheid opgelegd door het College van Burgemeester en Schepenen. Anderzijds behoudt het College van Burgemeester en Schepenen zich het recht voor een offerte van een concessiehouder te weigeren naar gelang de aard van zijn activiteit.

Art.10 – De concessiehouder moet als een goed huisvader de installaties onderhouden die tijdens de volledige duur van de concessie ter beschikking worden gesteld.

Art.11 – Het Gemeentebestuur wijst alle verantwoordelijkheid van de hand voor gebeurlijke ongevallen die zich zouden voordoen tijdens de uitbating door en in hoofde van de uitbater, welk ook de slachtoffers zijn.

Art.12 – Indien de concessiehouder weigert zich te schikken naar een of ander clausule van het onderhavig lastenkohier kan het College van Burgemeester en Schepenen, per aangetekend schrijven, onmiddellijk een einde stellen aan de vergunning en dit zonder enige terugbetaling of vergoeding.

Art.13 – De aanbesteding wordt slechts definitief na goedkeuring door de toezichthoudende overheid.

**(11) Convention de collaboration entre l'Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek et la Commune d'Etterbeek - Mandat de gestion pour l'appartement F17VM2D sis au 2ème étage de l'immeuble 17 Place Van Meyel.
Samenwerkingsovereenkomst tussen het Sociaal Verhuurkantoor van Etterbeek en de Gemeente van Etterbeek - Beheersmandaat voor het appartement F17VM2D gelegen op de 2de verdieping van het gebouw 17 Van Meyelplein.**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil Communal,

Vu la délibération du Conseil Communal du 15 septembre 2008 décidant d'approuver la convention de collaboration entre l'agence immobilière sociale d'Etterbeek et la Commune d'Etterbeek;

Attendu que l'article 4 de la convention prévoit que la Commune pourra confier, par contrat de gestion, des logements à l'A.I.S.-Etterbeek, sans toutefois dépasser 20 % du parc locatif de l'A.I.S.;

Attendu que ce parc locatif s'élève au 31.10.2011 à 50 logements (contrats signés avec les propriétaires); que la Commune peut donc confier en gestion maximum 10 logements;

Attendu que les loyers des logements gérés par la Régie Foncière sont fixés par le Conseil Communal;

Attendu que le loyer maximum que peut payer une Agence Immobilière Sociale à un propriétaire est déterminé par l'article 14 § 1^{er} de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 février 2008 organisant les agences immobilières sociales en tenant compte des garanties offertes au propriétaire;

Attendu que l'appartement 2 chambres F17VM2D de +/- 63,90 m² situé au 2^{ème} étage de l'immeuble 17 place Van Meyel est libre d'occupation;

Attendu que le loyer à l'indice d'octobre 2011 s'élève à **683,68 €**, auquel il y a lieu d'ajouter une provision mensuelle pour charges de **50,00 €** (ne comprenant pas le chauffage ni l'électricité);

Attendu que le loyer payé par l'A.I.S.-Etterbeek serait de **500,00 €**;

Attendu que le contrat de location de la Régie Foncière pour l'immeuble 17 place Van Meyel se termine de plein droit au 31/08/2019;

Attendu que le mandat de gestion serait consenti pour une durée de 7 ans et 8 mois prenant cours le 01/01/2012 pour se terminer le 31/08/2019;

Vu l'article 232 de la Nouvelle Loi Communale;

DECIDE

De donner en gestion à l'A.I.S.-Etterbeek l'appartement F17VM2D sis au 2^{ème} étage de l'immeuble 17 place Van Meyel, à un loyer mensuel de **500,00 €** pour une durée de 7 ans et 8 mois selon les termes du mandat de gestion en annexe.



*Agence Immobilière Sociale
d'Etterbeek asbl
Rue Général Tombeur, 47
1040 Etterbeek*

MANDAT DE GESTION DE LOGEMENT OU D'IMMEUBLE

Entre les soussignés,

La Commune d'Etterbeek représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins au nom de qui agissent Monsieur **Vincent DE WOLF**, Bourgmestre et Monsieur **Christian DEBATY**, Secrétaire Communal (gérance : Service de la Régie Foncière – 115 avenue d'Auderghem – 2^{ème} étage) domiciliée 115/117 avenue d'Auderghem à 1040 ETTERBEEK.

Propriétaire de l'immeuble ci-après désigné.

Ci-après dénommée « **le mandant** », d'une part.

Et,

L'association sans but lucratif "Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek", en abrégé « AIS-Etterbeek »,

Dont le siège social est établi à 1040 Bruxelles, Rue Général Tombeur n°47,

Dont les statuts ont été publiés au Moniteur belge du 01 juillet 2008 sous le numéro 08097491,

Agréée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en tant qu'agence immobilière sociale le 22 décembre 2008,

Représentée par Monsieur **Christian DEBTAY**, agissant en sa qualité d'Administrateur-délégué

ci-après dénommée « **le mandataire** », d'autre part.

PRÉAMBULE

Attendu que le mandataire a pour objet, en tant qu'agence immobilière sociale, de permettre l'accès au logement aux personnes démunies ou se trouvant dans une situation sociale difficile;

Que le mandataire garantit au mandant la garantie locative, le paiement du juste loyer et la remise des lieux en état au terme du bail, compte tenu de ce qui aurait été dégradé par l'usage normal ou la vétusté ;

Attendu que le mandataire, compte tenu du fait que le logement est loué à un locataire répondant à un profil de revenus maximums défini, assure si nécessaire, l'organisation d'un accompagnement social ;

Attendu que le mandant a pris connaissance des objectifs poursuivis par le mandataire et des dispositifs mis en place pour les atteindre ;

Que le présent mandat s'inscrit dans la dynamique d'un projet qui permet au mandataire de réaliser son objet social et au mandant de rentabiliser son bien en toute sécurité financière ;

Attendu qu'en fixant le montant du loyer du présent bail, les parties ont expressément tenu compte des garanties dont bénéficiera le mandant, comme spécifié ci-dessus ainsi que des spécificités du bien loué ;

EST ETABLIE LA CONVENTION SUIVANTE :

Article 1 : Objet du contrat

§1. Le mandant déclare confier au mandataire la gérance tant active que passive des biens suivants :

Appartement d'une superficie de **63,90 m²** situé **17 place Van Meyel** au **2ème étage droit** comprenant **2 chambres**.

§2. En conséquence, pendant toute la durée du présent contrat, le mandant donne au mandataire, en tout ou en partie, le pouvoir de, pour et en son nom :

1° passer tous baux et conventions pour la durée, dans les formes, aux personnes, pour le prix, et sous les charges et conditions que le mandataire jugera convenables dans les limites du présent mandat : proroger, renouveler, résilier, avec ou sans indemnité, tous baux et locations, même ceux actuellement en cours; autoriser toutes cessions de baux et sous-locations; donner et accepter tous congés; dresser tous états des lieux ;

2° faire procéder à toutes réparations, constructions, améliorations, nécessaires ou utiles; à cet effet, passer tous devis, marchés ou contrats avec toutes personnes, architectes, entrepreneurs et ouvriers, ou avec toutes sociétés ou administrations; payer le montant de toutes factures; exiger des locataires les réparations à leur charges.

Une autorisation préalable écrite sera nécessaire si les montants engagés, dans la même année par le mandataire à charge du mandant, sont supérieurs à un montant égal à **200,00 € (deux cents euros)**.

Dans le cas de travaux supérieurs à **1.500 € (mille cinq cent euros)** un appel d'offre devra être lancé et au moins deux offres devront avoir été reçues ;

3° faire assurer l'immeuble contre l'incendie et tous autres risques; signer toutes polices, payer toutes primes et cotisations; faire toutes déclarations de sinistre; régler à l'amiable toutes indemnités qui pourront être dues ou nommer tout expert à cette fin; recevoir toutes indemnités ;

4° passer tous marchés et contrats pour l'entretien du logement/de l'immeuble, son éclairage, l'abonnement aux eaux, au gaz et à l'électricité, et pour tous autres objets; renouveler ou résilier ceux existant à ce jour, payer tout ce qui pourrait être dû de ce chef ;

5° faire toutes demandes en dégrèvement ou en déduction de taxes et contributions, présenter à cet effet toutes requêtes et pétitions; recevoir toutes sommes restituées;

6° recevoir tous loyers échus ou à échoir, et toutes sommes qui pourraient être dues au mandant soit par d'anciens locataires, soit par toutes causes se rattachant au logement / à l'immeuble;

7° représenter le mandant auprès de toutes administrations publiques et, notamment auprès des services de voirie ou de l'autorité communale;

8° donner quittance et décharge de toutes sommes reçues ou payées;

9°. représenter le mandant en justice, tant en demandant qu'en défendant, dans toutes les actions relatives à l'exécution du bail et dans toutes les actions concernant la sauvegarde des intérêts du mandant, en rapport avec son bien, en ce compris les démarches auprès des administrations publiques et les recours éventuels devant les juridictions administratives; concilier et transiger; faire pratiquer toutes saisies et actes conservatoires, les faire valider; supporter le coût des frais engendrés par l'introduction et l'exécution de ces procédures, en ce compris les états de frais et honoraires du conseil choisi;

10°. aux fins qui précèdent, passer et signer tous actes, procès-verbaux et pièces.

Article 2 : Durée.

Le présent mandat est consenti pour une durée de **7 ans et 8 mois** prenant cours le **01/01/2012** pour se terminer de plein droit le **31/08/2019**.

A défaut d'un congé notifié par lettre recommandée par l'une des parties trois mois avant l'échéance du contrat, il sera renouvelé aux mêmes conditions et pour la même durée.

Chacune des parties est autorisée à mettre fin anticipativement au contrat, au terme de la première année, moyennant la notification d'un congé notifié trois mois avant cette échéance.

Après la première année, chaque partie peut mettre fin au contrat, à tout moment, moyennant la notification d'un congé de trois mois et le paiement d'une indemnité égale à un mois de loyer.

Toutefois, en cas de manquement grave commis par l'une ou l'autre des parties, entériné par le Juge de Paix, le contrat prendra fin dans les huit jours qui suivent la notification du congé par lettre recommandée.

En cas de vente du bien, le mandat prendra fin à la date du transfert de propriété. Le mandant doit communiquer cette date au mandataire, dès qu'il en a connaissance et au plus tard, dans les 8 jours de la signature du compromis.

Toutefois, le solde des avances éventuelles faites par le mandataire au mandant devra être remboursé par le notaire instrumentant au plus tard dans les huit jours suivant la signature de l'acte authentique. A cette fin, le mandataire remettra au notaire instrumentant, un décompte reprenant le solde des avances, la preuve de paiement de celles-ci et des récupérations déjà faites.

Lorsque le bien fait l'objet d'un bail emphytéotique, le mandat prend fin, en tout état de cause, au terme du bail. Lors de la conclusion du mandat, le mandant est prié de remettre au mandataire une copie du bail emphytéotique. Si le bail prend fin anticipativement, le mandant est prié d'en avertir le mandataire, dès qu'il en a connaissance.

A l'échéance du mandat, le mandant sera tenu de respecter les obligations contractées à l'égard du ou des locataires et le mandataire sera déchargé de toutes obligations et responsabilités à l'égard du mandant ou de ses locataires.

Article 3 : Rémunération.

§1. La rémunération nette est fixée mensuellement suivant le tableau suivant :

Logement	Surface	Nbre. Ch.	Loyer	Libre	Echéance bail	Remarques
2^{ème}	63,90 m²	2	500,00 €	libre		

§2. La rémunération sera adaptée selon les fluctuations de l'indice des prix à la consommation, dans le sens de la baisse ou de la hausse de cet indice, selon la formule suivante :

$$\text{Loyer nouveau} = \text{Loyer de base} \times \text{indice nouveau}$$

Indice de base

§3. L'adaptation à l'index entrera en vigueur à la date anniversaire du bail. L'indice de départ est celui du mois précédant la date de la conclusion du contrat.

Le nouvel indice est celui du mois précédant la date d'entrée en vigueur du contrat.

§4. En cas de travaux d'entretien réalisés à charge du mandant, un décompte justificatif sera envoyé en même temps par le mandataire au mandant.

§5. Une provision de charges sera également versée sur le compte du mandant. Un décompte annuel sera établi sur base des charges réelles et la provision pourra être revue.

§5. La rémunération sera versée sur le compte n° **091-0059740-17** du mandant au plus tard le **20 du mois auquel elle se rapporte**.

Article 4 : Charges locatives

Le mandataire est tenu de verser, chaque mois, une provision de **50,00 €** destinée à couvrir les charges communes. Un décompte final sera établi, en fin d'année et au moment de la cessation du contrat.

Au cas où la quote-part de charges communes revenant au mandataire serait supérieure aux provisions versées, ce dernier devrait évidemment s'acquitter de la différence.

Au cas où les sommes déjà comptabilisées dépasseraient les charges enregistrées, le surplus lui serait remboursé.

Le mandant se réserve le droit de modifier, avec préavis d'un mois la provision mensuelle à verser, en fonction de l'évolution du montant annuel des charges.

Article 5 : Obligations et garanties.

§1. Le mandant s'engage à prendre à sa charge :

- les taxes à charge du propriétaire;
- tous les frais d'entretien qui lui sont imputables de par la loi.

Le mandant s'engage à remettre au mandataire tous les documents, contrats, correspondances nécessaires, les baux déjà conclus, les titres de propriété, les extraits de la matrice cadastrale, polices d'assurance, actes de procédure en cours, plaintes,... et toute information relative aux biens.

Le mandataire sera exonéré de toute responsabilité résultant du défaut de communication de ces documents et informations par le mandant.

Le mandataire s'engage à respecter ou à faire respecter toutes les obligations en matière d'assurance du (des) bien(s) visé(s) par la présente convention.

§ 2. Le mandataire s'engage à l'égard du mandant à :

1°. établir trimestriellement un relevé de compte indiquant les revenus et les dépenses, le solde disponible; avertir le mandant lorsque le solde devient insuffisant pour faire face aux diverses dépenses, en l'invitant le cas échéant à verser une provision complémentaire.

Sauf convention contraire et suivant les modalités à établir entre le mandant et le mandataire, l'excédent de dépenses sur les revenus sera retenu sur les rémunérations à venir.

2°. informer le mandant de la conclusion d'un nouveau bail, de la notification d'un congé, de l'exécution de travaux importants, de l'introduction d'une procédure et tout acte juridique en rapport avec le bien;

3°. restituer, à la fin de la convention, les fonds ainsi que les documents et contrat en rapport à la gestion du bien.

§ 3. Le mandataire garantit au mandant :

1°. le bon entretien du bien locatif, et prend en charge, au besoin, les réparations incombant au locataire;

2°. le paiement du loyer, que le logement soit occupé ou non, que le locataire ait réglé ou non son loyer;

3.° lors de l'état des lieux de fin de contrat, en cas de carence ou de défaillance des locataires, à remettre le logement en l'état initial, compte tenu d'une usure normale, et en exécution de conventions particulières éventuelles intervenues entre le mandant et le locataire.

Article 6 : Rémunération de la gestion.

Les frais de gestion sont fixés de commun accord à **0 %** du loyer de la rémunération fixé à l'article 3. Ces frais se décomposent comme suit :

- **0 %** à titre de frais de gestion proprement dit.
- **0 %** pour couvrir le risque locatif (vacance entre deux locataires ou défaut de paiement de celui-ci).

Article 7 : Etats des lieux.

Lors de la signature du mandat un état des lieux de l'immeuble et de chaque logement sera réalisé à l'amiable par le mandant et le mandataire à moins que le mandant ne désire faire appel à un expert, auquel cas il en supportera alors les frais. Ils seront annexés à la présente convention.

Si des logements sont déjà occupés, l'état des lieux d'entrée réalisé entre le mandant et le locataire sera pris en considération et annexé à la présente convention.

A défaut d'un état des lieux pré-existant, il sera procédé à un état des lieux en accord avec le locataire et dans un délai d'au maximum 3 mois à dater de la signature de la présente convention.

A défaut de pouvoir réaliser cet état des lieux, le logement sera réputé être dans l'état où il se trouvera à la sortie du locataire. L'état des lieux réalisé à l'entrée du nouveau locataire sera annexé à la présente convention et fera office de référence entre le mandant et le mandataire.

A l'issue du mandat, l'immeuble et les logements, hormis la vétusté et l'usure normale, seront remis au mandant dans l'état initial tel que précisé par les états des lieux annexés à la présente convention.

Article 8 : Litige.

Tous litiges relatifs à l'exécution du présent contrat seront soumis à la compétence des tribunaux de Bruxelles.

Fait à Bruxelles le _____, en quatre exemplaires, dont trois sont remis au mandataire aux fins d'enregistrement, le quatrième restant aux mains du mandant.

Le mandant

Le mandataire

Administrateur-délégué

A.I.S.-Etterbeek
Christian DEBATY.

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 15 september 2008 die besloot de samenwerkingsovereenkomst tussen het sociaal verhuurkantoor van Etterbeek en de Gemeente van Etterbeek goed te keuren;

Overwegende dat artikel 4 van de overeenkomst bepaalt dat de Gemeente, door een beheercontract, huisvestingen aan het S.V.K.-Etterbeek zal kunnen toevertrouwen, zonder 20% van het S.V.K. huurwoningenpark te overschrijden;

Overwegende dat dit huurwoningenpark op 31.10.2011, 50 huisvestingen bedraagt (contracten ondertekend met de eigenaars); dat de Gemeente dus maximum 10 huisvestingen in beheer kan geven;

Overwegende dat de huurprijzen van de huisvestingen door de Regie van Grondbeleid beheerd, door de Gemeenteraad worden bepaald;

Overwegende dat de maximumhuurprijs die een Sociaal verhuurkantoor aan een eigenaar kan betalen door artikel 14 § 1 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 februari 2008 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren wordt bepaald, rekening gehouden met de waarborgen die aan de eigenaar worden geboden;

Overwegende dat het appartement 2 kamers F17VM2D van +/- 63,90 m² gelegen op de 2^{de} verdieping van het gebouw 17 Van Meyelplein, vrij is;

Overwegende dat de huurprijs aan de index van oktober 2011, **683,68 €** bedraagt, waaraan een maandelijks provisie voor lasten van **50,00 €** (verwarming en elektriciteit niet inbegrepen) toegevoegd moet worden;

Overwegende dat het S.V.K.-Etterbeek een huurprijs van **500,00 €** zou betalen;

Overwegende dat het verhuurcontract voor het gebouw 17 Van Meyelplein op 31/08/2019 van rechtswege eindigt;

Overwegende dat het beheersmandaat voor een duur van 7 jaar en 8 maanden zou toegekend worden met begin op 01/01/2012 en afloop op 31/08/2019;

Gelet op artikel 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

Om het appartement F17VM2D gelegen op de 2^{de} verdieping van het gebouw 17 Van Meyelplein aan het S.V.K.-Etterbeek in beheer te geven, voor een maandelijks huurprijs van **500,00 €** voor een duur van 7 jaar en 8 maanden volgens de termen van beheersmandaat in bijlage.



*Agence Immobilière Sociale
d'Etterbeek asbl
Rue Général Tombeur, 47
1040 Etterbeek*

MANDAAT VAN BEHEER VOOR EEN WONING OF EEN GEBOUW

Tussen de ondergetekenden,

De Gemeente Etterbeek vertegenwoordigd door het Kollege van Burgemeester en Schepenen in wier naam de Heer **Vincent DE WOLF**, Burgemeester en de Heer **Christian DEBATY**, Gemeentesecretaris handelen (beheer : Dienst van de Regie van Grondbeleid – Oudergemlaan 115 – 2^{de} verdieping) gedomicilieerd Oudergemlaan 115/117 te 1040 ETTERBEEK.

Eigenaar van het hierna aangeduide gebouw.

Hierna « **de lastgever** » genoemd, enerzijds.

En,

De vereniging zonder winstoogmerk "Sociaal Verhuurkantoor van Etterbeek", in het kort « S.V.K.-Etterbeek »,

Waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1040 Brussel, General Tombeurstraat nr 47,
 Waarvan de statuten in het Belgisch Staatsblad van 01 juli 2008, nr 08097491 bekendgemaakt werden,
 Erkend door de Brussels Hoofdstedelijke Regering als sociaal verhuurkantoor op 22 december 2008,
 Vertegenwoordigd door de Heer **Christian DEBTAY**, die als Afgevaardigd beheerder handelt.
 Hierna « **de mandaathouder** » genoemd, anderzijds.

PREAMBULE

Overwegende dat de mandaathouder als sociaal verhuurkantoor tot doel heeft de toegang tot de huisvesting mogelijk te maken voor minderbedeelden of personen die in een sociaal moeilijke toestand verkeren;

Dat de mandaathouder ten aanzien van de lastgever garant staat voor de huurwaarborg, de betaling van de juiste huurprijs en, rekening houdend met de sleet door normaal gebruik of ouderdom, het opknappen van het goed op het einde van de huurovereenkomst;

Overwegende dat de mandaathouder, rekening houdend met het feit dat de woning verhuurd wordt aan een huurder die aan een bepaald profiel inzake maximuminkomens beantwoordt, zo nodig zorgt voor de organisatie van sociale begeleiding;

Overwegende dat de lastgever kennis heeft genomen van de doelstellingen van de mandaathouder en van het systeem om ze te bereiken;

Dat dit mandaat kadert in een project dat de mandaathouder zijn sociale doelstelling te verwezenlijken en de lastgever in staat stelt zijn goed in volle financiële zekerheid rendabel te maken;

Overwegende dat bij het bepalen van de huurprijs van deze huurovereenkomst de partijen uitdrukkelijk rekening gehouden met de zekerheden, waarvan de lastgever, zoals hierboven bepaald, zal genieten en met de kenmerken van het verhuurde goed;

IS OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT :

Artikel 1 : Voorwerp van de huurovereenkomst

§1. De lastgever verklaart aan de mandaathouder het actieve en passieve beheer van de volgende goederen te geven:

Appartement van een oppervlakte van **63,90 m²** gelegen **17 Van Meyelplein** op de **2^{de} verdieping** omvattend **2 kamers**.

§2. De lastgever geeft bijgevolg voor de hele duur van deze huurcontract aan de mandaathouder volledige of gedeeltelijke machtiging om voor hem en op zijn naam :

1° alle huurcontracten en overeenkomsten af te sluiten voor de duur, in de vorm, met de personen, tegen de prijs en de lasten en onder de voorwaarden die de mandaathouder redelijk zal achten binnen de grenzen van dit mandaat: alle contracten en huurcontracten, zelfs deze die op dit ogenblik lopen, met of zonder vergoeding, te verlengen, te hernieuwen, op te zeggen; alle vervreemdingen van contracten en onderhuurovereenkomsten toe te staan; elk verlof te geven en te aanvaarden; tot elke plaatsbeschrijving over te gaan ;

2° alle noodzakelijke of nuttige herstellingen, bouwwerken, verbeteringen te laten verrichten; te dien einde, alle bestekken, opdrachten of contracten met alle personen, architecten, aannemers en werklui of met alle ondernemingen of besturen te regelen; alle facturen te betalen; van de huurders de herstellingen te eisen die te hunnen laste zijn.

Een voorafgaande schriftelijke machtiging is vereist indien de door de mandaathouder ten laste van de lastgever in hetzelfde jaar vastgelegde bedragen hoger liggen dan **200,00 € (twee honderd euros)**.

Voor werken van meer dan **1.500 € (duizend vijf honderd euros)** moet een offerte-aanvraag plaatsvinden en moeten minstens 2 offertes ontvangen zijn;

3°. Het gebouw tegen brand en andere risico's te verzekeren; alle verzekeringspolissen te ondertekenen, alle premies en bijdragen te betalen; alle aangiftes van schade te doen; alle verschuldigde vergoedingen in minnelijke schikking te regelen of hiertoe een expert aan te duiden; alle vergoedingen te innen;

4°. Alle opdrachten en contracten af te sluiten voor het onderhoud van de woning of van het gebouw, voor de verlichting, het abonnement voor water, gas en elektriciteit en voor alle ander voorwerpen; alle thans bestaande chef; opdrachten en contracten te hernieuwen of op te zeggen en alles te betalen wat hieruit zou voortvloeien;

5°. Alle aanvragen in te dienen met het oog op belastingverlichting of aftrek, alle verzoeken hiertoe voor te leggen, alle terugbetaalde bedragen te ontvangen

6°. Alle vervallen of nog verschuldigde huurgelden te innen, alsmede alle bedragen die aan de lastgever verschuldigd zijn door voormalige huurders of ten gevolge van andere oorzaken verbonden aan de woning/het gebouw;

7°. De lastgever bij alle openbare besturen en met name bij de vuilophaaldiensten of de gemeenteoverheid te vertegenwoordigen;

8°. Kwijtingen of schuldbevrijding voor alle ontvangen of betaalde sommen te geven;

9°. De lastgever, zowel in de hoedanigheid van eiser als van verweerder, voor het gerecht te vertegenwoordigen in alle handelingen met betrekking tot de uitvoering van de huurovereenkomst en in alle handelingen met betrekking tot de verdediging van de belangen van de lastgever en die zijn goed betreffen, met inbegrip van de stappen bij de openbare besturen en de eventuele beroepen bij de administratieve rechtbanken; te bemiddelen en schikkingen te treffen; elk beslag en alle daden van bewaring te laten aanwenden en ze te doen bekrachtigen; de kosten van de inleiding en de uitvoering van deze procedures te dragen, met inbegrip van de kosten en de erelonen van de gekozen raadsman;

10°. Met het oog op voornoemde handelingen, alle akten, processen-verbaal en stukken te verlijden en te ondertekenen.

Artikel 2 : Duur.

Dit mandaat wordt aanvaard en gesloten voor een periode van **7 jaar en 8 maanden** met begin op **01/01/2012** en afloop van rechtswege op **31/08/2019**.

Bij gebrek aan een opzegging, betekend per aangetekende brief door een van de partijen drie maanden voor de vervaldatum van de overeenkomst, wordt huidig mandaat hernieuwd onder dezelfde voorwaarden en voor dezelfde duur.

Elke partij kan voortijdig een einde aan de overeenkomst maken na afloop van het eerste jaar mits kennisgeving van een opzegging van drie maanden voor deze vervaaldatum.

Na het eerste jaar, kan elke partij een einde maken aan de overeenkomst mits kennisgeving van een opzegging van drie maanden en betaling van een vergoeding gelijk aan een maand huur.

In geval van ernstige nietnaleving door een der partijen zal de overeenkomst, bekrachtig door de Vrederechter, evenwel binnen acht dagen na kennisgeving van de opzegging bij een ter post aangetekende brief eindigen.

Wordt het goed verkocht, dan eindigt het mandaat op de datum van de overdracht van eigendom. De lastgever moet deze datum aan de mandaathouder mededelen zodra hij er kennis van heeft en dit ten laatste binnen acht dagen na de ondertekening van de verkoopovereenkomst.

Het saldo van de eventuele voorschotten die de mandaathouder zou hebben verricht ten voordele van de lastgever moet evenwel door de optredende notaris ten laatste binnen acht dagen na de ondertekening van de authentieke akte worden terugbetaald. Hiertoe zal de mandaathouder een afrekening met het saldo van de voorschotten, het bewijs van de betaling ervan en van de reeds verrichte terugbetalingen aan de optredende notaris bezorgen.

Wanneer het goed het voorwerp uitmaakt van een erfpacht, eindigt het mandaat in elk geval op het einde van de huurovereenkomst. Bij het sluiten van het mandaat wordt de lastgever verzocht de mandaathouder een afschrift van de erfpacht te bezorgen. Als de overeenkomst voortijdig ten einde loopt, wordt de lastgever verzocht de mandaathouder hiervan te informeren zodra hij er kennis van heeft.

Bij het verstrijken van het mandaat zal de lastgever de verplichtingen moeten vervullen die ten opzichte van de huurder(s) zijn aangegaan en zal de mandaathouder ontlast worden van alle verplichtingen en verantwoordelijkheid ten opzichte van de lastgever of de huurders.

Article 3 : Rémunération.

§1. De maandelijkse netto-vergoeding wordt vastgesteld op basis van de volgende tabel:

Woning	Oppervlakte	Aantal slp. kamers	Huurprijs	Vrij	Verval datum	Opmerkingen
2 ^{ème}	63,90 m ²	2	500,00 €	Vrij		

§2. De vergoeding zal aangepast worden aan de schommelingen (verhoging of vermindering) van het indexcijfer van de consumptieprijzen op basis van de volgende formule :

$$\text{Nieuwe huurprijs} = \frac{\text{basishuurprijs} \times \text{nieuw indexcijfer}}{\text{Basisindexcijfer}}$$

§3. De aanpassing aan het indexcijfer zal in werking treden op de verjaardag van de huurovereenkomst. Het beginindexcijfer is dat van de maand voorafgaand aan de datum van ondertekening van de overeenkomst.

Het nieuwe indexcijfer is dat van de maand voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding van het contract.

§4. In geval van onderhoudswerken die ten laste van de lastgever worden uitgevoerd, zal tegelijkertijd een afrekening tot staving door de mandaathouder aan de lastgever opgestuurd worden.

§5. Een provisie voor lasten moet ook op de rekening van de lastgever gestort worden. Een jaarlijkse afrekening zal op basis van de reële lasten opgesteld worden en de provisie herzien kunnen worden.

§6. De vergoeding zal op rekening nr **091-0059740-17** van de lastgever ten laatste op de **20 van elke maand**.

Artikel 4 : Huurlasten

De mandaathouder zal elke maand een som van **50,00 €** betalen als provisie voor de gemeenschappelijke kosten. Elk jaar, alsook bij het beëindigen van de overeenkomst, zal er een eindafrekening opgemaakt worden.

Ingeval de reeds betaalde sommen ontoereikend zouden zijn om de totale lasten te dekken, moet de lastgever het verschil opleggen.

In het tegenovergestelde geval zal de mandaathouder het verschil terugbetalen.

De lastgever behoudt zich het recht voor, mits aanzegging van 1 maand, de maandelijkse provisie te wijzigen in functie van de evolutie van het jaarlijks bedrag der lasten voortvloeiende uit de verhuring.

Artikel 5 : Verplichtingen en waarborgen.

§1. De lastgever verbindt er zich toe ten laste te nemen :

- de taksen ten laste van de eigenaar;
- alle onderhoudskosten die hem door de wet zijn opgelegd.

De lastgever verbindt er zich toe alle nodige documenten, contracten, briefwisseling, de reeds afgesloten huurovereenkomsten, de eigendomsbewijzen, de uittreksels van de kadastrale legger, de verzekeringspolissen, de akten van de aan de gang zijnde procedures, de klachten alsmede elke informatie over de goederen aan de mandaathouder over te maken.

De mandaathouder zal vrijgesteld zijn van elke aansprakelijkheid voortvloeiend uit het gebrek aan mededeling van deze documenten en inlichtingen door de lastgever.

De mandaathouder verbindt er zich toe alle verplichtingen betreffende de verzekering van het/de in deze overeenkomst bedoelde goed(eren) na te leven of te doen naleven.

§ 2. De mandaathouder verbindt er zich toe ten opzichte van de lastgever :

1°. elk trimester een afrekening op te maken met de inkomsten en de uitgaven en het beschikbare saldo; de lastgever verwittigen wanneer het saldo ontoereikend wordt voor de uitgaven en hem eventueel te verzoeken om een aanvullende provisie te betalen.

Behalve andersluidende overeenkomst en volgens de tussen lastgever en mandaathouder te bepalen modaliteiten, zal het overschot van de uitgaven ten opzichte van de inkomsten worden afgehouden van de toekomstige vergoedingen.

2°. de lastgever te informeren over het afsluiten van een nieuwe huurovereenkomst, de kennisgeving van een opzegging, de uitvoering van belangrijke werken, de inleiding van een procedure en van elke rechtshandeling in verband met het goed;

3°. de geldmiddelen alsmede de documenten en de contracten in verband met het beheer van het goed op het einde van de overeenkomst terug te geven.

§ 3. De mandaathouder verzekert de lastgever dat hij :

1°. het goed degelijk zal onderhouden en indien nodig de herstellingen, waarvoor de huurder instaat, ten laste zal nemen;

2°. de huur van de al dan niet bewoonde woning zal betalen, zelfs als de huurder zijn huur niet betaald heeft;

3°. bij de opmaak van de plaatsbeschrijving op het einde van de overeenkomst de woning in de oorspronkelijke staat zal herstellen – indien de huurders in gebreken blijven – rekening houdend met de gewone sleet en in toepassing van de eventuele bijzondere overeenkomsten tussen de lastgever en de huurder.

Artikel 6 : Vergoeding van het beheer.

De beheerskosten worden in gezamenlijk akkoord op **0 %** van de in artikel 3 bepaalde vergoeding vastgesteld. Deze kosten bestaan uit :

- **0 %** voor de eigenlijke beheerskosten.
- **0 %** om het huurrisico te dekken (wanneer de woning leegstaat tussen vertrek en intrek van huurders of wanneer de huurder nalaat te betalen).

Artikel 7 : Plaatsbeschrijving.

Bij de ondertekening van het mandaat wordt een plaatsbeschrijving van het gebouw en van elke woning in minnelijke schikking door de lastgever en de mandaathouder opgesteld tenzij de opdrachtgever een beroep wil doen op een deskundige, in welk geval hij de kosten ervan zal dragen. De plaatsbeschrijving wordt bij deze overeenkomst gevoegd.

Indien woningen reeds bewoond zijn, wordt de plaatsbeschrijving die bij de intrek tussen de lastgever en de huurder werd opgesteld, in aanmerking genomen en bij deze overeenkomst gevoegd.

Bij gebrek aan een bestaande plaatsbeschrijving wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving in akkoord met de huurder en binnen een maximumtermijn van drie maanden te rekenen vanaf het afsluiten van deze overeenkomst

Indien deze plaatsbeschrijving niet kan plaatsvinden, wordt de woning beschouwd als zijnde in de staat waarin de huurder ze zal verlaten. De bij de intrek van de nieuwe huurder opgestelde plaatsbeschrijving zal gevoegd worden bij deze overeenkomst en zal als referentie dienen tussen de lastgever en de mandaathouder.

Op het einde van het mandaat worden het gebouw en de woningen, rekening houdend met de gewone sleet en veroudering, aan de lastgever teruggegeven in de oorspronkelijke staat zoals beschreven in de bij deze overeenkomst gevoegde plaatsbeschrijving.

Artikel 8 : Geschillen.

Elk geschil in verband met de uitvoering van deze overeenkomst wordt aan de bevoegdheid van de rechtbanken van Brussel onderworpen.

Opgemaakt te Brussel op _____, in vier exemplaren, waarvan er drie zullen overgemaakt worden aan de mandaathouder voor de registratie, en het vierde bij de lastgever blijft.

De lastgever

De mandaathouder

S.V.K.-Etterbeek
Christian DEBATY.

Afgevaardigd beheerder

(12) ASBL Maison Cauchie - rue des Francs 5 - Octroi de subside communal pour 2005, 2006, 2009, 2010 et 2011 - SOLDE. VZW "Maison Cauchie" - Frankenstraat 5 - Toekenning van gemeentesubsidie voor 2005, 2006, 2009, 2010 en 2011 - SALDO.

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions et en particulier ses articles 3 et 5 ;

Vu le crédit inscrit à l'article budgétaire 773/332-02 et relatif au subside alloué à l'a.s.b.l. « Maison Cauchie » ;

Considérant que les 90% du subside pour 2005, 2006, 2009, 2010 et 2011 ont déjà été versés à l'a.s.b.l.;

Considérant les comptes 2004, 2005, 2008, 2009, 2010 et les budgets 2005, 2006, 2009, 2010 et 2011 fournis par l'a.s.b.l. « Maison Cauchie » ;

Considérant qu'à l'analyse de ces documents financiers, il apparaît que l'association répond aux conditions d'octroi de subside ;

DECIDE

- d'approuver les comptes 2004, 2005, 2008, 2009, 2010 et les budgets 2005, 2006, 2009, 2010 et 2011 présentés par l'a.s.b.l. « Maison Cauchie »,

- de permettre au Collège des Bourgmestres et Echevins de liquider, sur le compte 310-0814238-09 de l'a.s.b.l. « Maison Cauchie », le solde du subsidie inscrit à l'article budgétaire 773/332-02, soit la somme de 1.250,00 euros.

cf. registre des annexes.

De Gemeenteraad,

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op het reglement betreffende de controle op de toekenning van toelagen en in het bijzonder zijn artikels 3 en 5 ;

Gelet op het krediet ingeschreven op het begrotingsartikel 773/332-02 voor 2008 en betreffende de subsidie toegewezen aan de v.z.w. « Maison Cauchie » ;

Overwegende dat 90% van subsidie voor 2005, 2006, 2009, 2010 en 2011 reeds aan de v.z.w. vereffend is;

Overwegende de rekeningen 2004, 2005, 2008, 2009, 2010 ende begrotingen 2005, 2006, 2009, 2010 en 2011 ingediend door de vzw "Maison Cauchie" ;

Overwegende dat door het nakijken van die financiële documenten, blijkt dat de vereniging aan de voorwaarden van toekenning van toelagen voldoet;

BESLIST

- de rekeningen 2004, 2005, 2008, 2009, 2010 ende begrotingen 2005, 2006, 2009, 2010 en 2011 voorgesteld door de v.z.w. « Maison Cauchie » goed te keuren,

- het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan, op het rekeningnummer 310-0814238-09 van de v.z.w. « Maison Cauchie », het saldo van de subsidie ingeschreven op het begrotingsartikel 773/332-02, hetzij de som van 1.250,00 euro.

cf. register van bijlagen.

(13) Convention de mise à disposition d'une partie de la toiture plate du 3ième étage de l'hôtel communal destinée à l'installation d'un rucher privé.

Overeenkomst tot terbeschikkingstelling van een gedeelte van het plat dak van de 3de verdieping van het gemeentehuis voor de installatie van een privebienenkorf.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Considérant que messieurs Boniver et Leriche, deux Etterbeekoïsi initiés à l'apiculteur au sein du rucher collectif des jardins participatifs et formés à la SRABE par la suite, ont introduit une demande de mise à disposition d'un terrain pour y installer 3 ruches personnelles.

Considérant qu'après réflexion et analyse des différentes possibilités qu'offre le territoire communal, le choix du lieu s'est porté sur la toiture plate de l'Hôtel Communal.

Considérant que l'installation de trois ruches ne requiert pas d'autorisation particulière en région bruxelloise

Considérant que, en contrepartie de la mise à disposition de l'espace, messieurs Boniver et Leriche s'engagent à développer, en collaboration avec le service Aménagement du Territoire – Environnement, des activités de sensibilisation à l'abeille en ville et à la protection de la biodiversité.

Considérant qu'il convient d'adopter une convention pour l'usage de l'emplacement.

DECIDE

d'adopter la convention ci-jointe ayant pour objet de préciser les dispositions relatives à l'occupation de la toiture plate.

CONVENTION D'OCCUPATION PRÉCAIRE

Convention de mise à disposition d'une partie de la toiture plate du 3^{ème} étage de l'hôtel communal destinée à l'installation d'un rucher privé

Entre les soussignés :

La Commune d'Etterbeek représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins au nom de qui agissent Monsieur **Vincent DE WOLF** Bourgmestre, et Monsieur **Christian DEBATY**, Secrétaire Communal, dénommée « propriétaire » au sens de la présente convention (gérance : Service Aménagement du Territoire - Environnement – 115 avenue d'Auderghem – 5^{ème} étage)

soussignée de première part,

Et

Monsieur Boniver Pierre

Résidant rue de Gerlache 35 à 1040 Etterbeek

Monsieur Leriche Gérard

Résidant rue de Gerlache 27 à 1040 Etterbeek

Agissant en tant que cocontractants

soussignés de seconde part,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :**ARTICLE 1 : DESCRIPTION DU BIEN MIS A DISPOSITION**

Le « propriétaire » met à disposition à titre précaire et révocable à tout moment sans indemnité aucune selon les conditions de l'article 3, une partie de la toiture plate située au troisième étage de l'Hôtel Communal.

La toiture plate est donnée en occupation dans l'état où elle se trouve, bien connu de l'occupant.

L'espace destiné à l'apiculture sera balisé conformément aux indications du conseiller en prévention de l'Hôtel Communal.

ARTICLE 2 : DESTINATION

La toiture plate peut uniquement être utilisée à usage privé pour l'installation de 3 ruches maximum, des ruchettes d'élevage éventuelle, d'un abreuvoir et d'une armoire de rangement pour le matériel apicole dont il faudra s'assurer de la stabilité.

L'occupant n'est pas autorisé à affecter tout ou partie de la toiture à l'exercice d'une activité professionnelle.

ARTICLE 3 : DUREE ET RESILIATION

Cette autorisation d'occupation est accordée pour une période de 3 ans.

Elle prend cours le 1/12/2011 pour se terminer de plein droit le 1/12/2014 sans notification ou signification préalable.

La convention est renouvelable sur demande écrite par lettre recommandée introduite 3 mois avant le terme de la présente convention.

La convention d'occupation ne pourra en aucun cas être renouvelée tacitement.

Les deux parties peuvent renoncer à la présente convention, moyennant un préavis d'un mois.

Le non respect des obligations prévues à la présente convention entraînera de plein droit sa résolution sans indemnité.

ARTICLE 4 : INDEMNITE D'OCCUPATION

La toiture est mise gratuitement à disposition.

En contrepartie, l'occupant s'engage à :

- à participer au développement des activités de sensibilisation à la place de l'abeille en ville du service de l'Aménagement du Territoire - Environnement, à raison de 5 journées par an au maximum;
- réserver 10% de sa production de miel pour les activités de sensibilisation ;
- à remettre au service de l'Aménagement du Territoire - Environnement un rapport trimestriel sur les activités du rucher, rapport devant reprendre à tout le moins les grandes actions réalisées durant la période passée ainsi que les interventions devant être menées durant la période suivante.

ARTICLE 5 : GARANTIE

Aucune garantie n'est demandée.

ARTICLE 6 : CONDITIONS DE L'OCCUPATION - PRESCRIPTIONS

- L'occupant doit communiquer immédiatement au propriétaire tout changement d'adresse.
- L'occupant doit s'occuper de ses ruches de manière régulière et continue.
- L'occupant veillera à travailler de préférence avec des abeilles douces comme les *Buckfast*.
- L'occupant doit avertir (ou faire avertir) le propriétaire des difficultés (raison de santé par exemple) qu'il rencontrerait pour gérer les ruches.
- L'occupant doit tenir en état de propreté permanente la partie de la toiture qu'il occupe.
- L'occupant doit enlever lui-même tous les déchets produits sur le site.
- L'accès à la toiture se fera pendant les heures de bureau (7h30 – 17h30). Cependant, pour les cas particuliers suivants, l'occupant pourra faire la demande au propriétaire pour avoir un accès en dehors des heures de bureau :
 - ♣ L'installation du rucher ;
 - ♣ Les surveillances plus fréquentes en période d'essaimage (fin du printemps) ;
 - ♣ Les deux récoltes annuelles ;
 - ♣ Autres situation exceptionnelles.
 Le propriétaire mettra à disposition de l'occupant une carte d'accès au parking pour ces cas particuliers uniquement.

ARTICLE 7 : INTERDICTIONS

Il est interdit à l'occupant de :

- faire du bruit (radio, cassettes, instruments de musique, etc.) à un niveau sonore pouvant déranger les voisins et les employés de la maison communale ;
- installer des constructions autres que les ruches et une armoire de rangement pour le matériel ;
- laisser des déchets sur la toiture ;
- rassembler des matériaux sur la toiture qui n'ont rien à voir avec la bonne gestion du rucher.

ARTICLE 9 : DISPOSITIONS GENERALES

L'occupant décharge expressément le propriétaire de toute responsabilité du chef d'accidents qui se produiraient sur l'espace concédé, ainsi que du chef de vols, brigandage ou vandalisme dont il pourrait être victime.

L'accès dans l'espace balisé occupé par les ruches de tout visiteur quelque'il soit se fera sous sa propre responsabilité.

ARTICLE 10 : PUBLICITE

Toute publicité est interdite sauf autorisation spécifique du « propriétaire ».

ARTICLE 11 : ASSURANCE

L'occupant est tenu de se faire dûment assurer, pendant toute la durée de l'autorisation, contre les risques liés à l'activité exercée.

L'occupant renonce à tout recours contre le « propriétaire » pour tout dommage qu'il pourrait subir.

ARTICLE 12 : ENVIRONNEMENT-URBANISME

L'occupant déclare respecter en tout temps les prescriptions urbanistiques et environnementales en vigueur.

En cas de contradiction entre certaines stipulations de la présente convention et lesdites prescriptions urbanistiques, ces dernières auront la priorité.

ARTICLE 13 : OCCUPATION ET SOUS-OCCUPATION

Sauf autorisation écrite préalable du « propriétaire », il est expressément interdit à l'occupant de céder en tout ou en partie les droits nés de la présente autorisation.

Tous les cas non prévus par la présente convention seront tranchés sans appel par le Collège des Bourgmestre et Echevins, après avoir entendu la (ou les) partie(s) en cause.

Fait en 4 exemplaires dont un visé par l'enregistrement sera remis à l'occupant.

LES SOUSSIGNES DE PREMIERE PART :

Par ordonnance:
Le Secrétaire communal,
Christian DEBATY

Le Bourgmestre,
Vincent DE WOLF

LES SOUSSIGNES DE SECONDE PART :

Pierre Boniver et Gérard Leriche

De gemeenteraad,

Overwegende dat de heren Boniver en Leriche, twee Eterbenaars die een initiatie bijenteelt gevolgd hebben op de collectieve bijenkorf van de participatieve tuinen en vervolgens een opleiding gevolgd hebben bij de SRABE, een aanvraag ingediend hebben om te kunnen beschikken over een terrein voor de installatie van 3 eigen bijenkorven;

Overwegende dat na beraad en analyse van de verschillende mogelijkheden die het grondgebied van de gemeente te bieden heeft, de keuze gevallen is op het plat dak van het gemeentehuis;

Overwegende dat er geen bijzondere vergunningen vereist zijn voor de installatie van drie bijenkorven in het Brussels Gewest;

Overwegende dat de heren Boniver en Leriche zich ertoe verbinden om als tegenprestatie voor de terbeschikkingstelling van de ruimte samen met de dienst Ruimtelijke Ordening – Leefmilieu bewustmakingsactiviteiten te ontwikkelen rond bijen in de stad en de bescherming van de biodiversiteit;

Overwegende dat er een overeenkomst goedgekeurd moet worden voor het gebruik van de standplaats;

BESLIST

bijgevoegde overeenkomst ter verduidelijking van de bepalingen betreffende het gebruik van het plat dak goed te keuren.

PRECAIRE GEBRUIKSOVEREENKOMST

Overeenkomst betreffende de terbeschikkingstelling van het plat dak van de 3^{de} verdieping van het gemeentehuis bestemd voor privégebruik

WAARUIT VOLGT:

Tussen de ondergetekenden:

De gemeente Etterbeek, vertegenwoordigd door het college van burgemeester en schepenen, hier vertegenwoordigd door de heer **Vincent DE WOLF**, burgemeester, en de heer **Christian DEBATY**, gemeentesecretaris, hierna de « eigenaar » genoemd voor de toepassing van deze overeenkomst (beheer : dienst Regie van Grondbeleid – Oudergemlaan 115 – 2^{de} verdieping),

enerzijds,

en

de heer Boniver Pierre

met woonplaats in de Gerlachestraat 35 in 1040 Etterbeek

en

de heer Leriche Gérard

met woonplaats in de Gerlachestraat 27 in 1040 Etterbeek

die optreedt als ... (medecontractant, of...)

anderzijds,

WERD HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1: BESCHRIJVING VAN DE TER BESCHIKKING GESTELDE EIGENDOMMEN

De 'eigenaar' stelt, ten preciaire titel en op elk moment herroepbaar zonder vergoeding, een deel van het plat dak gelegen op de derde verdieping van het gemeentehuis ter beschikking volgens de voorwaarden in artikel 3.

Het plat dak wordt ter beschikking gesteld in de staat waarin het zich bevindt, goed gekend door de gebruiker.

ARTIKEL 2: BESTEMMING

Het perceel mag enkel gebruikt worden voor privégebruik voor de installatie van maximaal 3 bijenkorven en een opbergkast voor het bijenteeltmateriaal dat stabiel moet staan.

ARTIKEL 3: DUUR EN VERBREKING

Deze gebruikstoelating wordt toegekend voor een duur van 3 jaar.

De toelating gaat in op 1/11/2011 en loopt van rechtswege af op 1/11/2014 zonder voorafgaandelijke kennisgeving of betekening.

De overeenkomst kan op schriftelijke aanvraag vernieuwd worden per aangetekende brief 3 maanden voor het verstrijken van deze overeenkomst. De gebruiksovereenkomst kan in geen geval stilzwijgend vernieuwd worden.

De twee partijen kunnen deze overeenkomst opzeggen mits betekening van een vooropzeg van één maand per aangetekende brief.

Het niet naleven van de verplichtingen die voorzien zijn in deze overeenkomst heeft van rechtswege de ontbinding van het contract zonder vergoeding tot gevolg.

ARTIKEL 4: GEBRUIKERSVERGOEDING

Het dak wordt gratis ter beschikking gesteld.

Als tegenprestatie verbindt de gebruiker zich ertoe om:

- maximaal 5 dagen per jaar deel te nemen aan de ontwikkeling van bewustmakingsactiviteiten in het teken van 'de bij in de stad' uitgaande van de dienst Ruimtelijke Ordening – Leefmilieu;
- 10% van zijn honingooft te reserveren voor bewustmakingsactiviteiten;
- de dienst Ruimtelijke Ordening een driemaandelijks rapport te overhandigen over de activiteiten van de bijenkorf, waarin minstens de grote acties vermeld moeten worden die ondernomen werden tijdens de voorbije periode alsook de ingrepen die tijdens de volgende periode moeten uitgevoerd worden.

ARTIKEL 5: WAARBORG

Er wordt geen enkele waarborg gevraagd.

ARTIKEL 6: GEBRUIKSVORWAARDEN - VOORSCHRIFTEN

- De gebruiker moet onmiddellijk elke adreswijziging meedelen aan de eigenaar.
- De gebruiker moet zich op regelmatige en continue basis bezighouden met zijn bijenkorf.
- De gebruiker zal met zachte aardige bijensoorten zoals de Buckfast werken.
- De gebruiker moet de eigenaar op de hoogte brengen (of laten verwittigen) wanneer hij moeilijkheden (bijvoorbeeld gezondheidsredenen) ondervindt bij het beheren van zijn bijenkorf.
- De gebruiker moet het gedeelte van het dak dat hij gebruikt permanent proper houden.
- De gebruiker moet zelf al het geproduceerde afval van het dak verwijderen.
- De gebruiker krijgt toegang tot het dak tijdens de kantooruren (7.30-17.30 uur). In bijzondere gevallen kan de gebruiker een aanvraag indienen bij de eigenaar om toegang te krijgen buiten de kantooruren:
 - ♣ installatie van de bijenkorf;
 - ♣ regelmatig toezicht tijdens de zwermtijd;
 - ♣ de twee jaarlijkse oogsten;
 - ♣ andere uitzonderlijke situaties.

De eigenaar stelt een toegangsbadge voor de parking ter beschikking van de gebruiker om enkel in deze bijzondere gevallen te gebruiken.

ARTIKEL 7: VERBODEN

Het is de gebruiker verboden om:

- lawaai te maken (radio, cassettes, muziekinstrumenten, enz.) op een geluidsniveau dat de omwonenden en de ambtenaren van het gemeentehuis zou kunnen storen;
- andere constructies op te zetten dan de bijenkorf en een opbergkast voor materiaal;
- afval achter te laten op het dak;

- materialen te verzamelen op het dak die niets te maken hebben met het goede beheer van de bijenkorf.

ARTIKEL 9: ALGEMENE BEPALINGEN

De gebruiker ontlast de eigenaar uitdrukkelijk van alle verantwoordelijkheid in geval van ongevallen die zich zouden voordoen op de overgedragen ruimte, evenals in geval van diefstal, boevenstreken, of vandalisme waarvan hij het slachtoffer zou kunnen worden.

ARTIKEL 10: RECLAME

Alle reclame is verboden, behalve met specifieke toestemming van de eigenaar.

ARTIKEL 11: VERZEKERING

De gebruiker moet zich naar behoren laten verzekeren gedurende de volledige duur van de toelating, tegen de risico's die verbonden zijn met de uitgeoefende activiteit.

De gebruiker doet afstand van elk verhaal tegen de « eigenaar » voor alle mogelijke schade die hij zou kunnen ondervinden.

ARTIKEL 12: LEEFMILIEU-STEDENBOUW

De gebruiker verklaart ten allen tijde de geldende stedenbouwkundige voorschriften te zullen respecteren.

Bij tegenstrijdigheden tussen bepalingen van onderhavige overeenkomst en voormelde stedenbouwkundige voorschriften hebben deze laatste voorrang.

ARTIKEL 13: BEZETTING EN ONDERBEZETTING

Behoudens voorafgaandelijke schriftelijke toelating van de eigenaar is het de gebruiker uitdrukkelijk om de rechten die voortvloeien uit onderhavige toelating geheel of gedeeltelijk over te dragen.

Het college van burgemeester en schepenen en/of de gemeenteraad zullen beslissen over alle gevallen die niet voorzien zijn door onderhavige overeenkomst, na verhoor van de partij(en) ter zake.

Opgemaakt in viervoud, waarvan 1 exemplaar bedoeld voor registratie zal overgemaakt worden aan de gebruiker.

DE ONDERGETEKENDEN ENERZIJD :

In opdracht:
De gemeentesecretaris,
Christian DEBATY

De burgemeester,
Vincent DE WOLF

DE ONDERGETEKENDEN ANDERZIJD :

Pierre Bonvier et Gérard Leriche

(14) Adhésion de la Commune d'Etterbeek à la plate forme GTI MP Bruxelles - Approbation des 2 projets pour 2012 et de la demande de subsides y relatifs, Aansluiting van de Gemeente Etterbeek bij de platform WIG OO BRUSSEL - Goedkeuring van de 2 projecten voor 2012 en de aanvraag van de betrokken subsidies,

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Attendu qu'un groupe de travail dans le secteur des marchés publics, dénommé GTI MP BRUXELLES, a été institué à l'instigation de la commune d'Ixelles et installé officiellement en présence des Secrétaires et Receveurs communaux des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale le 22 mars 2010 ;

Attendu que ce groupe de travail regroupe des agents issus des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Attendu que le but du GTI est la mise en commun de bonnes pratiques, de connaissances et d'expériences dans le cadre du prescrit légal et du traitement des dossiers s'inscrivant dans le droit fil de la législation sur les marchés publics ;

Considérant que ce groupe est soutenu par l'association des Villes et Communes de Bruxelles (ACVB) et l'Administration des Pouvoirs locaux (Direction des marchés publics) ;

Attendu que des subventions peuvent être obtenues auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dans le but de soutenir la mise en œuvre de collaborations entre les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que ces subventions sont octroyées aux conditions suivantes :

- les projets doivent porter sur des matières de gestion ou d'intérêt communal et réaliser des économies d'échelle ;
- les communes doivent associer deux communes au moins, bien qu'une seule commune sera désignée comme coordinatrice et fera le nécessaire en matière de marchés publics notamment ;

Considérant que des subsides seront demandés par la commune d'Ixelles qui préside actuellement le GTI MP BRUXELLES pour les projets suivants :

- développement des activités de la plate-forme GTI MP BRUXELLES ;
- Mise en place d'un outil de stratégies des achats dans les communes : ROSA

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

- d'adhérer aux 2 projets suivants :
- développement des activités de la plate-forme GTI MP BRUXELLES ;
- Mise en place d'un outil de stratégies des achats dans les communes : ROSA

Aangezien dat in de sector van de openbare opdrachten een werkgroep, WIG OO BRUSSEL genoemd, werd ingesteld op aansporing van de gemeente Elsene en officieel op 22 maart 2010 door de Gemeentesecretarissen en –ontvangers van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geïnstalleerd werd;

Aangezien dat deze werkgroep agenten van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verenigt;

Aangezien dat het doel van de WIG het verdelen van de goede praktijk, kennis en ervaring omvat in het kader van de wettelijke voorschriften en de behandeling van de dossiers die zich in de lijn van de wetgeving betreffende de openbare opdrachten inschrijven;

Overwegende dat deze groep ondersteund wordt door de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Bestuur van de Plaatselijke Besturen (Directie Overheidsopdrachten);

Aangezien dat subsidies verkregen kunnen worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met het doel het aanwenden van de samenwerking tussen de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ondersteunen;

Overwegende dat deze subsidies onder volgende voorwaarden worden toegekend:

- de projecten moeten betrekking hebben tot onderwerpen inzake gemeentelijk(e) belangen of beheer en economische schaalvergrotingen met zich meebrengen;
- de gemeenten moeten minstens met twee andere gemeenten samenwerken hoewel enkel één gemeente aangeduid zal worden als coördinator en het nodige zal ondernemen op het vlak van o.a. openbare opdrachten;

Overwegende dat subsidies aangevraagd zullen worden door de gemeente Elsene die momenteel de WIG OO BRUSSEL voorziet voor de volgende projecten:

- ontwikkelen van de activiteiten van de platform WIG OO BRUSSEL;
- instellen van een software voor de aankoopstrategie in de Gemeenten : ROSA

Gezien het artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

- bij de 2 volgende projecten aan te sluiten:
- ontwikkelen van de activiteiten van de platform WIG OO BRUSSEL;
instellen van een software voor de aankoopstrategie in de Gemeenten : ROSA

**(15) Administration communale - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information.
Gemeentebestuur - Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten –
Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2 – 1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 67.000,00, hors T.V.A. ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 13 octobre 2011

Objet : Roseraie parc Keith Haring - Achat de rosiers

Estimation de la dépense : € 3.200,00, TVA comprise

Article budgétaire : 766/72111-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 13 octobre 2011

Objet : Cimetière - Remplacement de 10 pierres tombales - Anciens combattants

Estimation de la dépense : € 4.100,00, TVA comprise

Article budgétaire : 878/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 13 octobre 2011

Objet : Cimetière - Achat de bordures en pierre bleue (15 pièces)

Estimation de la dépense : € 1.500,00, TVA comprise

Article budgétaire : 878/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 13 octobre 2011

Objet : Cimetière - Achat d'une pelle à neige
Estimation de la dépense : € 12.875,00, TVA comprise
Article budgétaire : 878/74411-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 27 octobre 2011
Objet : Institut Technique Ernest Richard II - Remplacement de dévidoirs
Estimation de la dépense : € 2.700,00, TVA comprise
Article budgétaire : 735/72411-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 27 octobre 2011
Objet : Roseraie parc Keith Haring - Achat d'arbustes
Estimation de la dépense : € 1.035,00, TVA comprise
Article budgétaire : 766/72111-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 27 octobre 2011
Objet : Parcs et plantations - Jardins participatifs - 2^e phase d'aménagement
Estimation de la dépense : € 35.000,00, TVA comprise
Article budgétaire : 766/72111-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 27 octobre 2011
Objet : Jardins de Fontenay-sous-Bois - Panneaux signalétiques
Estimation de la dépense : € 5.900,00, TVA comprise
Article budgétaire : 766/72111-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 27 octobre 2011
Objet : Crèche Aimé Dupont - Remplacement d'une porte d'accès et d'une porte intérieure par des dispositifs sécurisés
Estimation de la dépense : € 15.946,59, TVA comprise
Article budgétaire : 844/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 27 octobre 2011
Objet : Hôtel communal - Mise en conformité des cages d'escaliers
Estimation de la dépense : € 7.438,48, TVA comprise
Article budgétaire : 104/72311-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 10 novembre 2011
Objet : Ecole Les Marronniers - Relighting des classes - Phase 2
Estimation de la dépense : € 9.240,01, TVA comprise
Article budgétaire : 722/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 10 novembre 2011
Objet : Hôtel communal - Mise en conformité du système de détection incendie
Estimation de la dépense : € 7.397,94, TVA comprise
Article budgétaire : 104/72311-60 du budget extraordinaire de 2011

DECIDE

de prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2 – 1^o a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Aangezien dat het de opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 67.000,00, B.T.W. niet inbegrepen, niet overschrijdt;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

Aangezien dat de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen:

Datum: 13 oktober 2011

Onderwerp: Rozengaard Keith Haring park - Aankoop van rozenstruiken

Raming van de uitgave: € 3.200,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 766/72111-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 13 oktober 2011

Onderwerp: Kerkhof - Vervanging van 10 grafstenen - Oud-strijders

Raming van de uitgave: € 4.100,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 878/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 13 oktober 2011

Onderwerp: Kerkhof - Aankoop van boordstenen in blauwe steen (15 stuks)

Raming van de uitgave: € 1.500,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 878/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 13 oktober 2011

Onderwerp: Kerkhof - Aankoop van een sneeuwschop

Raming van de uitgave: € 12.875,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 878/74411-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 27 oktober 2011

Onderwerp: Technisch Instituut Ernest Richard II - Vervanging van haspels

Raming van de uitgave: € 2.700,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 735/72411-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 27 oktober 2011

Onderwerp: Rozengaard Keith Haring park - Aankoop van struiken

Raming van de uitgave: € 1.035,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 766/72111-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 27 oktober 2011

Onderwerp: Parken en beplantingen - Participatieve tuinen - 2^e inrichtingsfase

Raming van de uitgave: € 35.000,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 766/72111-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 27 oktober 2011

Onderwerp: Tuinen van Fontenay-sous-Bois - Wegbewijzeringspanelen

Raming van de uitgave: € 5.900,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 766/72111-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 27 oktober 2011

Onderwerp: Kribbe Aimé Dupont - Vervanging van een toegangsdeur en een binnendeur door beveiligde voorzieningen

Raming van de uitgave: € 15.946,59, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 844/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 27 oktober 2011

Onderwerp: Gemeentehuis - In conformiteit brengen van de trappenhuisen

Raming van de uitgave: € 7.438,48, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 104/72311-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 10 november 2011

Onderwerp: School Les Marronniers - Relighting van de klassen - 2^e fase
 Raming van de uitgave: € 93240,01, BTW inbegrepen
 Begrotingsartikel: 722/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 10 november 2011
 Onderwerp: Gemeentehuis - In conformiteit van het brandbeveiligingssysteem
 Raming van de uitgave: € 7.397,94, BTW inbegrepen
 Begrotingsartikel: 104/72311-60 van de buitengewone begroting van 2011

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

(16) Culte catholique - Eglise St-Antoine de Padoue - Budget 2012 **Katholieke eredienst - Kerk van St-Antonius van Padua - Begroting 2012**

Le point a été retiré de l'ordre du jour.
Dit punt wordt van de agenda ingetrokken.

(17) Culte catholique - Eglise N.D. du Sacré-Coeur - Budget 2012 **Katholieke eredienst - kerk van O.L.V. van het Heilig Hart - Begroting 2012**

Le point a été retiré de l'ordre du jour.
Dit punt wordt van de agenda ingetrokken.

(18) Culte protestant - Eglise anglicane unifiée - Compte 2010, **Protestantse eredienst - Verenigde anglicaanse kerk - Rekening 2010,**

Par 24 oui et 5 abstentions, le Conseil communal prend la délibération suivante.
Met 24 ja-stemmen en 5 onthoudingen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging.

Ont voté oui/Hebben ja gestemd.

Rik BAETEN, Françoise BERTIEAUX, Jean-Claude BILQUIN, Françoise CARTON de Wiart, Patrick CUISINIER, Charles de BROUCHOVEN deBERGEYCK, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, Bernard de MARCKEN de MERKEN, André du BUS de WARNAFFE, Christophe GAZIA, Marie-Rose GEUTEN, Jean LAURENT, Ahmed M'RABET, Kathy MOTTET, Colette NJOMGANG, Eliane PAULISSEN-DE-MEULEMEESTER, Catherine PRICK, Jean-Luc ROBERT, , Viviane SCHOLLIERS, , Frank VAN BOCKSTAL, Didier VAN EYLL, Stéphane VAN VAERENBERGH, Laurent VLEMINCKX, Vincent DE WOLF.

Se sont abstenus/Hebben zich onthouden.

Chantal HOORNAERT, Rik JELLEMA, Marie-Pascale MINET, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS.

Le Conseil Communal,

Attendu que la commune d'Ixelles nous a transmis le 5 septembre 2011, pour avis, la délibération de la fabrique d'Eglise Anglicane Unifiée clôturant son compte pour l'année 2010 ;

Attendu que la circonscription de cette église s'étend partiellement sur le territoire de notre commune ;

Attendu que ce document se présente comme suit :

Montants de la	Montants
Fabrique	d'Ixelles

RECETTES

Ordinaires	€ 185.997,50	€ 185.997,50
Extraordinaires	€ 16.881,25	€16.226,64
Total	€ 202.878,75	€ 202.224,14

DEPENSES

Relatives au culte	€ 42.238,85	€ 42.238,85
Ordinaires	€ 147.065,16	€ 147.066,66
Extraordinaires	€ 12.958,51	€ 12.958,51
Total	€ 202.262,52	€ 202.264,02

SOIT AVEC UN € 616,23 € - 39,88
BONI/MALI DE

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu l'article 255 9° de la loi communale.

DECIDE

D'émettre un avis défavorable à l'approbation du compte 2010 de l'Eglise Anglicane Unifiée, attendu qu'il se clôture en mali.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de gemeente Elsene ons op 5 september 2011 voor advies, de beraadslaging van de kerkfabriek van de Verenigde Anglicaanse Kerk betreffende de afsluiting van haar rekening over 2010 heeft overgemaakt;

Overwegende dat de gebiedsomschrijving van deze kerk zich gedeeltelijk uitstrekt over onze gemeente;

Overwegende dat dit document de volgende inhoud heeft:

<u>ONTVANGSTEN</u>	Bedragen fabriek	Bedragen Elsene
Gewone	€ 185.997,50	€ 185.997,50
Buitengewone	€ 16.881,25	€16.226,64
Totaal	€ 202.878,75	€ 202.224,14

UITGAVEN

Betreffende de eredienst	€ 42.238,85	€ 42.238,85
Gewone	€ 147.065,16	€ 147.066,66
Buitengewone	€ 12.958,51	€ 12.958,51
Totaal	€ 202.262,52	€ 202.264,02

HETZIJ MET EEN € 616,23 € - 39,88
OVERSCHOT/TEKORT VAN

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken ;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de eredienst;

Gelet op het artikel 255 9° van de gemeentewet;

BESLIST

Een ongunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van de rekening over 2010 van de Verenigde Anglicaanse Kerk aangezien dit zich afsluit met een tekort.

(19) Participation de la commune d'Etterbeek, en collaboration avec les communes d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean et de Saint Gilles, ainsi qu'avec les antennes Atrium d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean, d'Etterbeek et de Saint-Gilles, à un appel à projets émanant du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et relatif à des collaborations intercommunales. Etude pour une signalétique urbaine et commerciale. - Autorisation et budgétisation.

Deelname van de gemeente Etterbeek samen met de gemeenten Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek en Sint-Gillis, en met de Atrium-antennes van Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Etterbeek en Sint-Gillis aan een projectoproep uitgaande van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreffende intercommunale samenwerkingsvormen. Studie voor de plaatsing van stedelijke en commerciële bewegwijzering - Toelating en begroting - Bekrachtiging.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu l'appel à projets lancé par l'Administration des Pouvoirs Locaux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 septembre 2011 dont l'objectif est de soutenir des projets de collaboration intercommunale ;

Considérant que la Région met des subventions à la disposition des communes bruxelloises désireuses de mettre sur pied de telles collaborations intercommunales à concurrence de €75.000 maximum par projet (subventionné à 80 %), soit un maximum de € 60.000 ;

Considérant que les communes d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles et notre commune, en collaboration avec les antennes Atrium installées dans ces communes, souhaitent, tout comme leurs commerçants, améliorer la signalétique commerciale, culturelle et historique sur leur territoire ;

Considérant que les quartiers commerciaux sont des pourvoyeurs d'emploi et les poumons économiques des communes ;

Considérant que pour augmenter l'attractivité, l'identité et la visibilité desdits quartiers commerciaux auprès des chalands, des touristes, des commerçants et de leurs clients, ainsi qu'auprès des riverains, une plus grande lisibilité de l'espace public par une meilleure signalétique urbaine et commerciale s'avère indispensable ;

Considérant qu'une étude pour une telle signalétique urbaine et commerciale renforcera la cohérence régionale bruxelloise en matière de signalétique et favorisera également la mobilité piétonne, cycliste et automobiliste ;

Considérant qu'un tel appel à projets permet aux pouvoirs publics de faire des économies et que le subside régional accordé peut couvrir les frais inhérents à cette collaboration intercommunale ;

Considérant que la demande a été introduite par la commune d'Anderlecht, coordinatrice du projet ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 octobre 2011 de s'associer à ce projet ;

Considérant que le Conseil communal doit ratifier la décision du Collège dans un délai de 40 jours calendrier à dater de celle du Collège ;

DECIDE

De ratifier la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins de participer en collaboration avec les communes d'Anderlecht, de Molenbeek-Saint-Jean et de Saint Gilles, ainsi que les Antennes Atrium de ces communes, à l'appel à projets émanant du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et relatif à des collaborations intercommunales.

De gemeenteraad

Gelet op de projectoproep uitgaande van het Bestuur der Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 8 september 2011, die tot doel heeft projecten van intercommunale samenwerkingsvormen te ondersteunen;

Overwegende dat het gewest subsidies ter beschikking stelt aan Brusselse gemeenten die zulke intercommunale samenwerkingsvormen willen uitbouwen, voor een bedrag van maximaal € 75.000 per project (gesubsidieerd voor 80 %), hetzij een maximum van € 60.000,00;

Overwegende dat de gemeenten Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis en onze gemeente, in samenwerking met de Atrium-steunpunten gevestigd in deze gemeenten, evenals hun handelaars, de commerciële, culturele en historische bewegwijzering op hun grondgebied wensen te verbeteren;

Overwegende dat de handelswijken werkgelegenheid creëren en de economische longen van de gemeenten zijn;

Overwegende dat om de aantrekkelijkheid, de identiteit en de zichtbaarheid van bovenvermelde handelswijken bij de vaste klanten, de toeristen, de handelaars en hun klanten, alsook bij de bewoners, te verhogen, het absoluut noodzakelijk blijkt om de openbare ruimte leesbaarder te maken met een beter stedelijk- en commercieel bewegwijzeringsysteem;

Overwegende dat een studie voor een stedelijk en commercieel bewegwijzeringsysteem de Brusselse gewestelijke samenhang inzake bewegwijzering zal versterken en de mobiliteit voor voetgangers, fietsers en automobilisten eveneens zal bevorderen;

Overwegende dat een dergelijke projectoproep de openbare besturen toelaat besparingen te doen en dat de toegekende gewestelijke toelage de kosten van deze intercommunale samenwerkingsvormen kan dekken;

Overwegende dat de aanvraag ingediend werd door de gemeente Anderlecht, die het project coördineert;

Gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 27 oktober 2011 om zich bij het project aan te sluiten;

Overwegende dat de gemeenteraad de beslissing van het college dient te bekrachtigen binnen de 40 kalenderdagen na de beraadslaging van het college;

BESLIST

De beslissing te bekrachtigen van het college van burgemeester en schepenen om samen met de gemeenten Anderlecht, Sint-Jans-Molenbeek en Sint-Gillis, evenals met de Atrium-steunpunten van deze gemeenten deel te nemen aan de projectoproep uitgaande van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende intergemeentelijke samenwerkingsvormen.

(20) Régie communale autonome - Plan financier 2011-2015 Autonome gemeenteregie - Financiël plan 2011-2015

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu l'article 31 des statuts de la Régie Communale Autonome prévoyant de transmettre au Conseil communal un plan financier lorsque le compte de résultat enregistre une perte durant deux exercices consécutifs;

Attendu que le plan financier 2011-2015 a été arrêté par le conseil d'administration de la Régie Communale Autonome en date du 17 octobre 2011;

DECIDE

- 1) d'approuver le plan financier 2011-2015, en annexe;
- 2) du maintien des activités de la Régie Communale Autonome cf. registre des annexes.

De Gemeenteraad,

Gelet op artikel 31 van de statuten van de Autonome Gemeenteregie waarin voorzien wordt dat een financieel plan aan de Gemeenteraad moet worden voorgelegd indien de resultatenrekening gedurende twee opeenvolgende jaren een verlies laat noteren;

Overwegende dat het financieel plan 2010-2015 door de Raad van Bestuur werd aangenomen in zijn vergadering van 17 oktober 2011;

BESLIST

- 1) het financieel plan 2011-2015, in bijlage, goed te keuren;
- 2) de activiteiten van de Autonome Gemeenteregie verder te zetten.
cf. register van bijlagen.

(21) Régie communale autonome- Rapport d'activités 2010 Autonome gemeenteregie - Activiteitsverslag 2010

*Par 23 oui et 6 abstentions, le Conseil communal prend la délibération suivante.
Met 23 ja-stemmen en 6 onthoudingen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging*

Ont voté oui/Hebben ja gestemd.

Rik BAETEN, Françoise BERTIEAUX, Jean-Claude BILQUIN, Françoise CARTON de Wiart, Patrick CUISINIER, Bernard de MARCKEN de MERKEN, Christophe GAZIA, Marie-Rose GEUTEN, Chantal HOORNAERT, Rik JELLEMA, Jean LAURENT, Ahmed M'RABET, Marie-Pascale MINET, Colette NJOMGANG, Eliane PAULISSEN-DE-MEULEMEESTER, Catherine PRICK, Jean-Luc ROBERT, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Frank VAN BOCKSTAL, Didier VAN EYLL, Laurent VLEMINCKX, Vincent DE WOLF.

Se sont abstenus/Hebben zich onthouden.

Charles de BROUCHOVEN deBERGEYCK, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZACK, André du BUS de WARNAFFE, Kathy MOTTET, Viviane SCHOLLIERS, Stéphane VAN VAERENBERGH.

Le Conseil communal,

Vu les articles 18.1 et 32 des statuts de la Régie Communale Autonome prévoyant de transmettre chaque année au Conseil communal le rapport d'activités comprenant au moins les comptes annuels arrêtés au 31 décembre et le plan de gestion qui énonce les objectifs ;

Attendu que le rapport d'activités 2010 a été arrêté par le Conseil d'administration de la Régie Communale autonome en date du 17 octobre 2011 ;

Attendu que le compte peut être résumé comme suit :

Coûts des ventes et prestations	2.200.799,31	Ventes et prestations	1.997.527,77
<i>Boni d'exploitation</i>		<i>Perte d'exploitation</i>	<i>203.271,54</i>
Charges financières	172.987,68	Produits financiers	6.322,14
<i>Bénéfice courant</i>		<i>Perte courante</i>	<i>369.937,08</i>
Charges exceptionnelles		Produits exceptionnels	
Impôts sur le résultat	93,20	Prélèvements sur les impôts différés	
Bénéfice de l'exercice		Perte de l'exercice	370.030,28

Attendu que la Régie Communale Autonome comptabilise depuis au moins deux ans des pertes ;

Attendu que la situation financière de la Régie communale autonome ne permet pas de payer les annuités du canon emphytéotique sans faire appel à un subsidie communal supplémentaire ;

DECIDE

- 1) d'approuver le rapport d'activités 2010 de la Régie Communale Autonome ;
- 2) de donner décharge aux administrateurs pour leur gestion durant l'année 2010 ;
- 3) de donner décharge au commissaire réviseur et aux commissaires aux comptes.
- 4) de suspendre la réclamation des annuités du canon emphytéotique jusqu'au moment où la Régie communale autonome disposera des moyens nécessaires.

De Gemeenteraad,

Gelet op de artikels 18.1 en 32 van de statuten van de Autonome Gemeenteregie waarin voorzien wordt dat het activiteitenverslag met de jaarrekeningen afgesloten op 31 december en het beheersplan met de doelstellingen elk jaar aan de Gemeenteraad moeten worden voorgelegd;

Overwegende dat het activiteitenverslag 2010 door de Raad van Bestuur werd aangenomen in zijn vergadering van 17 oktober 2011;

Overwegende dat de rekening als volgt kan worden samengevat:

Kosten voor diensten en verkopen	2.200.799,31	Diensten en verkopen	1.997.527,77
<i>Exploitatiewinst</i>		<i>Exploitatieverlies</i>	<i>203.271,54</i>
Financiële lasten	172.987,68	Financiële opbrengsten	6.322,14
<i>Batig courant resultaat</i>		<i>Nadelig courant resultaat</i>	<i>369.937,08</i>
Uitzonderlijke kosten		Uitzonderlijke opbrengsten	
Belasting op het resultaat	93,20	Onttrekking aan uitgestelde belastingen	
Winst van het dienstjaar		Verlies van het dienstjaar	370.030,28

Overwegende dat sinds minstens twee jaren de resultaten verlieslatend zijn;

Overwegende dat het Autonoom gemeentebedrijf, door zijn financiële toestand, niet bij machte is het jaarlijks bedrag van de erfpacht te betalen zonder beroep te doen op een bijkomende gemeentelijke subsidie;

BESLUIT

- 1) het activiteitenverslag 2010 goed te keuren;

- 2) de bestuursleden kwijting te verlenen voor hun beheer tijdens het jaar 2010;
- 3) kwijting te verlenen aan de commissaris-revisor en de commissarissen voor de rekening.
- 4) de eis om het jaarlijks bedrag van de erfpacht te betalen op te schorten tot zijn financiële toestand dit weer toe laat

(22) Ordonnance du 19/7/2007 visant a améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de bruxelles-Capitale - Plan financier 2010-2014 - Amendement
Odonnantie van 19/7/2007 ter verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Financieel plan 2010-2014 - Wijziging

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu l'ordonnance du 19/07/2007 visant a améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la décision du Gouvernement régionale de maintenir l'aide aux communes dans le cadre de cette même ordonnance;

Vu la décision du conseil communal du 28/06/2010;

Vu la décision du collège communal du 10 novembre 2011;

Vu la décision du comité d'accompagnement du 10 novembre 2011;

DECIDE

d'arrêter le plan financier et ses annexes.

De gemeenteraad,

Gelet op de ordonnantie van 19/07/2007 ter verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de beslissing van de Gewestregering om de steun aan de gemeenten in navolging van dezelfde ordonnantie te handhaven;

Gelet op de beslissing van het gemeentecollege van 17 juni 2010;

Gelet op de beslissing van het begeleidingscomité van 24 juni 2010;

Overwegende dat het beheersplan en de prospectieve nota die voor 21 juni 2010 bij de Toezichthoudende overheid ingediend werden een conditio sine qua non zijn voor het verkrijgen van de subsidie;

BESLIST

om het financieel plan en zijn bijlagen goed te keuren.

(23) Motion de Madame Viviane SCHOLLIERS relative à la lutte contre les violences conjugales.
Motie van mevrouw Viviane SCHOLLIERS betreffende de strijd tegen echtelijk geweld.

Par 6 oui, 20 non et 3 abstentions, le Conseil communal prend la décision de rejeter la motion

Met 6 ja-stemmen, 20 neen-stemmen en 3 onthoudingen, neemt de gemeenteraad de beslissing om de motie te verwerpen.

Ont voté oui/Hebben ja gestemd.

Charles de BROUCHOVEN deBERGEYCK, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZACK, André du BUS de WARNAFFE, Kathy MOTTET, Viviane SCHOLLIERS, Stéphane VAN VAERENBERGH.

Ont voté non/Hebben nee gestemd.

Françoise BERTIEAUX, Françoise CARTON de Wiart, Patrick CUISINIER, Bernard de MARCKEN de MERKEN, Christophe GAZIA, Marie-Rose GEUTEN, Chantal HOORNAERT, Rik JELLEMA, Jean LAURENT, Ahmed M'RABET, Marie-Pascale MINET, Eliane PAULISSEN-DE-MEULEMEESTER, Catherine PRICK, Jean-Luc ROBERT, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Frank VAN BOCKSTAL, Didier VAN EYLL, Laurent VLEMINCKX, Vincent DE WOLF.

Se sont abstenus/Hebben zich onthouden.

Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN, Colette NJOMGANG.

Madame Viviane SCHOLLIERS expose sa motion:

La violence contre les femmes constitue la violation la plus répandue des droits humains dans le monde.

Selon la définition de l'Organisation mondiale pour la santé, on entend par violence entre partenaires tout comportement au sein d'une relation intime qui cause un préjudice ou des souffrances physiques, psychologiques ou sexuelles aux personnes qui sont parties à cette relation.

La violence touche tout le système familial (partenaires, enfants, proches). Elle peut être économique, physique, psychologique, sexuelle ou verbale. Les violences dans le couple concernent toutes les classes sociales, tous les âges, toutes les cultures et toutes les formes de couples, mariés et non mariés, homosexuels et hétérosexuels ainsi que les couples séparés.

Les 27 parquets correctionnels du Royaume ont ouvert l'an dernier 50.094 nouveaux dossiers concernant les violences conjugales marquant ainsi une hausse de 11,73% en trois ans. Bien que la grande majorité des victimes soient des femmes, il ne faut pas perdre de vue que les hommes peuvent aussi être victimes de violences entre partenaires.

Compte tenu de ces éléments, la lutte contre les violences conjugales et la prise en charge des victimes doivent être une priorité absolue dans les politiques mises en place par les pouvoirs publics.

Cette problématique a déjà fait l'attention de la part du Collège mais au vu de l'augmentation du fléau, un vrai plan plus complet pourrait être développé dans notre commune.

Le Conseil Communal :

Affirme qu'il est nécessaire de disposer à Etterbeek d'un véritable plan communal de sensibilisation coordonné luttant contre l'ensemble des violences conjugales et familiales en associant les associations de terrain sur :

- L'élaboration, le suivi et l'évaluation du plan.
- L'allocation des ressources.
-

Décide de recommander au Collège communal de:

1°) sensibiliser, via une quinzaine annuelle « dédiée » à ce sujet en y associant les associations de terrain, les différents publics en vue de lutter contre la banalisation du phénomène de violence par la mise en œuvre d'une campagne communale de prévention, de sensibilisation et d'information affichée dans tous les locaux communaux et par la distribution de dépliants à destination des femmes subissant des violences, des victimes de violences, des auteurs de violences ;

2°) renforcer l'accueil de première ligne au sein des commissariats de police de la zone de police (analyse de la gravité des faits, évaluation rapide des risques de récurrence, mesures de protection urgente et suivi de la

plainte à court et moyen termes) par du personnel de la police spécialement formé à la problématique, en y associant le personnel médical et paramédical, les travailleurs sociaux de la commune et/ou du CPAS - avec une approche qui prenne en compte les inégalités structurelles entre les hommes et les femmes –et en collaboration avec le secteur associatif d’Etterbeek;

3°) informer le public de l’existence de structures d’aide et d’écoute aux victimes notamment à propos de la ligne « Ecoute violences conjugales »;

4°) réserver des logements communaux permettant aux victimes, en ce compris les enfants, de trouver un logement pérenne accessible au sortir des Maisons d’accueil, grâce, notamment, à la dérogation prévue à l’article 11 de l’Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public : « Le Conseil d’administration peut, pour des cas individuels et dans des circonstances exceptionnelles et urgentes, déroger aux dispositions de l’article 9, sur base d’une décision motivée.

Madame Marie-Rose Geuten répond ce qui suit :

Chère Madame Scholliers,

Je vous remercie pour l’enthousiasme avec lequel vous souhaitez défendre la cause des femmes eu égard au phénomène de violence conjugale.

Mais ce n’est pas avec une motion qu’on fait avancer les choses. C’est, à mon sens, avec des actes concrets. En travaillant avec les gens sur le terrain. Par la sensibilisation, la prise de conscience du problème, en brisant les tabous.

Vous me donnez l’occasion de rapporter ici en séance publique tout ce que j’ai pu mettre en place depuis le début de la législature, avec le soutien du Collège, que je remercie parce qu’il a été d’un appui total.

Ma réponse sera un peu longue, j’en suis désolée, mais... il y a beaucoup de choses à dire.

Un rapide mot, tout d’abord, sur le phénomène « violence conjugale », car tout le monde n’a pas forcément réfléchi sur ce que ce concept recouvre :

*La violence conjugale est un **tabou** depuis longtemps (c’est en 2001, pratiquement, que pour la première fois une communication est organisée en Belgique) ;*

D’après le Lobby européen des femmes : une femme sur quatre ou cinq est ou a été victime des violences de son compagnon (statistiques européennes), donc entre 20 et 25 %. Les chiffres varient selon les indicateurs, mais c’est un ordre de grandeur ;

*En France, **une enquête nationale sur les violences envers les femmes** a été organisée dans les années 2000, sur un échantillon représentatif de **7 000 femmes, âgées de 20 à 59 ans** : au cours des douze derniers mois, l’indicateur global de violences conjugales concerne **10 % des femmes***

[NB/ Pilotée par le secrétariat d’État aux droits des femmes, cette enquête a été confiée à un groupe de neuf chercheurs (un épidémiologiste et sept spécialistes en sciences sociales sous la responsabilité de Maryse Jaspard). La collecte des données a été réalisée de mars à juillet 2000]

*France, rapport Henrion : **une femme meurt tous les deux jours** en France, des suites des violences conjugales*

3 femmes sur 100 sont en danger de violences graves.

La France est assez avancée en matière de lutte contre les VC et j’ai eu l’occasion d’aller à quatre reprises suivre des formations très pointues sur le sujet, des formations spécifiquement concoctées à l’intention des élus. Il y a, du reste, en France, le réseau ECVF (les Elus Contre les Violences faites aux Femmes) qui est très actif et composé d’élus (parlementaires, maires, adjoints aux maires, conseillers municipaux). Le département de Seine-St-Denis, pour ne citer que lui, a mis en place un Observatoire des violences envers

les femmes, qui est extrêmement efficace et actif, en termes de statistiques, de structures d'accueil, d'outils de prévention etc.

La directrice, lors d'une formation pour les élus municipaux, nous disait :

en rentrant chez vous, demandez le nombre de femmes entre 20 et 59 ans qui habitent votre commune. Calculez 10 % : vous obtiendrez le nombre de femmes qui subissent des problèmes de violence dans leur couple. Calculez 3 % : vous aurez le nombre de femmes qui subissent des violences graves, coups blessures, danger de mort.

J'ai fait le calcul. A Etterbeek, il y a un peu plus de 14.000 femmes entre 20 et 59 ans. Ce qui veut dire que 1.400 femmes sont concernées par un problème de violence dans leur couple et que 460 femmes sont en situation de violence grave et donc en danger pour leur vie.

Il y a plusieurs types de violences : verbales, physiques ou économiques.

Il faut bien savoir qu'on revient de loin : en Belgique, ce n'est qu'à partir de qu'une loi, la loi du 24 novembre 97, précise que la violence conjugale est un délit puni par la loi. Elle indique que la violence au sein du couple est punissable au regard du droit pénal même si les partenaires ne sont pas mariés.

Eradiquer le phénomène, c'est d'abord le reconnaître comme tel, le nommer en tant que tel, le rendre VISIBLE si on veut que ça s'arrête.. Et c'est là que les pouvoirs publics ont une grande responsabilité.

Pour cela, il faut bien montrer que la violence conjugale est un FLEAU SOCIAL. Ce n'est pas un phénomène de dispute de ménage. Il faut bien indiquer la différence entre « conflit de couple » qui intervient sur une base égalitaire où chacun expose ses critères, et la « violence conjugale » qui se passe dans un rapport « dominant-dominé » où la femme est sous emprise (« tu te tais, c'est moi qui parle ! »).

Il faut qu'on dise clairement que ce n'est pas un problème psychologique ! C'est un problème social ! Un problème d'INEGALITES de genres.

Donc, le leit motiv doit être partout : la violence entre partenaires,
CA EXISTE
et C'EST INTERDIT !

La VC représente :

un coût économique important pour la société. C'est pharamineux ! Ca représente un trou de la sécu, en termes d'hébergement, de frais médicaux

un coût social : exclusion au point de vue santé, emploi, économie...

Les élus ont une grande responsabilité ! Celle de faire avancer les choses tant par rapport aux lois que par rapport aux représentations.

Alors, que faisons-nous à **Etterbeek**, avec nos petits moyens et avec notre grande détermination ?

Chaque année, depuis le début de la législature, nous avons rentré des projets « égalité femmes-hommes » à la Région et nous avons obtenu pas mal de subsides pour mettre en place une série d'actions. Les subsidants ont du être convaincus par nos résultats puisque d'année en année, les montants alloués ne font qu'augmenter...

◇ En 2007, j'avais voulu mettre en place un réseau de « femmes-relais » dans les quartiers, c'est-à-dire des femmes volontaires qui, moyennant une formation, accepteraient d'être une « écoute ». Parce que les femmes victimes de VC ont du mal à parler et le fait de pouvoir se confier à quelqu'un qui les écouterait tout simplement et pourrait, au besoin, les orienter vers des professionnels. Mais ce projet a été impossible à mettre en place pour des tas de raisons dont nous pourrions parler une autre fois si vous le souhaitez.

◇ En revanche, j'ai pu opérer un travail avec les acteurs de terrain, notamment avec le monde psycho-médico-social présent sur Etterbeek. Nous avons mené des réflexions ensemble et en termes concrets, avons décidé de mettre sur pied une formation pour tous ces acteurs de première ligne qui le souhaitent. C'est ainsi qu'une formation, en plusieurs modules a eu lieu l'année dernière et cette année et nous comptons la réitérer l'année prochaine.

Nous avons conçu le contenu de formation ensemble : des représentants du « terrain » comme les plannings familiaux, par exemple, le service Egalité femmes-hommes » et le Centre de prévention des violences intrafamiliales.

Ce Centre de prévention (qui oeuvrait autrefois rue Blanche, à St Gilles) s'est vu expulsé du bâtiment qu'il occupait et cherchait désespérément un nouvel endroit pour atterrir. Nous avons tout fait pour pouvoir les accueillir à Etterbeek (Home Jourdan provisoirement) et nous en sommes fiers.

◊ en novembre et décembre 2008 : exposition « **A contre coups** » : 12 portraits de femmes photos et témoignages (invitations, a.s.b.l. lettres aux médecins, avocats). Grand succès. Prolongation. Le chef de corps de la police zonale, Monsieur Brabant, convaincu du caractère sensibilisateur de l'exposition, y a convié les policiers de la zone.

◊ Chaque année, nous organisons des soirées thématiques sur le sujet, en général avec un film suivi d'un débat. Nous invitons des experts, des professionnels du monde médical, juridique, plannings familiaux, sociologues, ou police. Cela me permet de dire au passage que nous avons un Bureau d'aide aux victimes (BAV) dans la zone Montgomery, qui est très conscientisé et efficace en terme d'accueil des victimes.

Les films « To doy mis ojos » – « La domination masculine » – « Les mutilations sexuelles » ont ainsi été présentés.

◊ La prochaine soirée aura lieu à l'Espace Senghor, le 7 décembre, avec la projection du film « Darling » et des intervenants experts.

◊ En adhérant à la Charte européenne de l'Egalité entre les hommes et les femmes, nous nous sommes engagés à des actions dans le domaine de la prévention contre les violences faites aux femmes. En outre, le service « Egalité des chances » est devenu le service « Egalité femmes-hommes » Nous avons créé un Conseil consultatif de l'Egalité femmes-hommes, ainsi qu'un subsidés au soutien de projets locaux pour plus d'égalité F-H.

◊ **Adhésion de la Commune d'Etterbeek à la plate-forme de concertation régionale en matière de violence entre partenaires mise en place en 2006.**

Je me rends aux réunions et participe aux travaux. Il faut savoir que jusqu'en 2009, j'étais toute seule pour gérer la compétence égalité des chances, sans fonctionnaire... Heureusement, je suis bien entourée à l'heure actuelle.

[Les objectifs de la plate-forme de concertation régionale sont de favoriser le partenariat, la coopération, la cohérence et la complémentarité des services concernés dans une démarche globale d'analyse et d'action ;

Stimuler la dynamique de prise en charge des victimes entre les différents secteurs concernés ainsi que l'accompagnement et la responsabilisation des auteurs ;

Constituer un point de référence pour tous les services ayant des préoccupations en matière de sensibilisation, de prévention, d'accueil, d'aide dans le champ de la violence entre partenaires ;

Analyser les attentes des différents secteurs concernés et identifier des priorités d'action afin de les soumettre aux pouvoirs publics par l'intermédiaire de la coordination régionale en matière de violence entre partenaires ;

Encourager toute action sociale, éducative ect. susceptible d'éliminer la violence entre partenaires.]

◊ En matière de prévention chez les jeunes, j'ai organisé des séances d'animation pour les adolescents, sur le thème des violences dans les relations amoureuses, avec des professionnels de l'équipe d'Ada Garcia, une Etterbeekoise qui travaille depuis des années dans le domaine des violences intrafamiliales. Ces animations ont été données dans des classes d'Ernest Richard. Très appréciées.

◊ j'ai organisé une **représentation théâtrale** et débat concernant la "violence entre partenaires" à l'Athénée Royale Jean Absil, pour les classes de 5^{ème} et 6^{ème} secondaires

[« A l'initiative du Ministre-Président en charge de la violence entre partenaires et intrafamiliale, 20 représentations théâtrales sont proposées gracieusement aux Communes à l'attention des élèves de l'enseignement secondaire supérieur. Dans ce cadre, l'Athénée Royale Jean Absil a manifesté un vif intérêt

pour ledit projet. L'association des parents d'élèves organise une journée entière consacrée à la violence sous ses divers aspects le 5 mai 2009, le concept proposé s'inscrit parfaitement dans ce cadre.]

∅ Formations de sensibilisation orchestrées et subsidiées par la Plateforme régionale de Concertation en matière de violence entre partenaires à l'attention du personnel communal.

Certains membres du personnel communal (accueil de la petite enfance, CPAS, assistants sociaux, médiateurs-éducateurs, et service Population) ont été invités à participer à une demi-journée de sensibilisation à la violence entre partenaires. L'objectif était de fournir des outils au personnel communal concerné afin d'accueillir et d'orienter au mieux les victimes de violence entre partenaires.

∅ Ces dernières années, j'ai organisé des formations à l'autodéfense pour les femmes, ainsi que des formations à l'autodéfenses pour les dames de 55 ans et +, en partenariat avec l'asbl Garance. Enorme succès !

∅ Chaque année, nous organisons une série d'événements à l'occasion de la Journée internationale des femmes, parmi lesquels la prévention aux VC n'est pas oubliée, loin s'en faut, et toujours en partenariat avec des acteurs de terrain.

∅ Chaque année, j'organise à Etterbeek la campagne « Ruban blanc »

∅ Le 7 décembre prochain, nous invitons tous les médecins généralistes exerçant sur Etterbeek ici à la Maison communale pour participer à une formation spécifique, donnée par un médecin généraliste qui s'est spécialisée avec l'aide d'une sociologue liégeoise, dans la création d'outils à l'attention des médecins. Le but : fournir des outils d'aide à la détection précoce des cas rencontrés, pouvoir reconnaître les signes d'alerte, apprécier l'imminence du danger...

Très important à savoir : les femmes ne parlent pas spontanément aux soignants des VC qu'elles subissent. D'où l'importance de sensibiliser les soignants, qu'ils soient médecins, infirmiers, kiné et autres.

∅ Dans mes tablettes, j'ai encore pas mal de choses en préparation :

- réalisation d'une brochure de sensibilisation au phénomène de VC, comprenant des conseils et des adresses utiles

lancer un nouveau cycle de formation pour les intervenants psycho-médico-sociaux de première ligne relancer une action auprès des adolescents.

∅ N'oublions pas le Conseil consultatif de l'Egalité femmes-hommes, qui se met en place et se réunira en décembre. Il est évident qu'à travers ce Conseil, d'autres projets verront le jour.

En conclusion, je ne pense pas qu'une motion soit utile, dans la mesure où nous agissons, nous le faisons de manière participative tant avec les acteurs locaux qu'avec la Région ou encore des professionnels de tous poils.

Bien sûr on peut encore mieux faire, on peut faire plus. Et c'est bien notre projet.

Mevrouw Viviane SCHOLLIERS zet haar motie uiteen:

Geweld tegen vrouwen is de meest voorkomende schending van mensenrechten in de wereld.

Volgens de definitie van de Wereldgezondheidsorganisatie verstaan we onder partnergeweld elke vorm van gedrag in een intieme relatie die schade berokkent of fysiek, psychologisch of seksueel leed veroorzaakt bij personen die deel uitmaken van deze relatie.

Geweld raakt het hele familiaal systeem (partners, kinderen, naasten). Het kan economisch, fysiek, psychologisch, seksueel of verbaal van aard zijn. Echtelijk geweld komt voor in alle lagen van de maatschappij, bij alle leeftijden, alle culturen en alle soorten koppels, gehuwd en niet-gehuwd, homoseksueel en heteroseksueel en gescheiden echtparen.

De 27 correctionele rechtbanken van het koninkrijk hebben vorig jaar 50.094 nieuwe dossiers geopend met betrekking tot echtelijk geweld. Dit komt neer op een stijging van 11,37% in drie jaar tijd. Hoewel de grote meerderheid van de slachtoffers vrouwen zijn, mag men niet vergeten dat ook mannen het slachtoffer kunnen worden van geweld tussen partners.

Rekening houdend met deze elementen moet de strijd tegen echtelijk geweld en de opvang van slachtoffers een absolute prioriteit worden binnen het beleid van de openbare overheid.

Het college heeft al aandacht besteed aan deze problematiek, maar gezien het stijgende aantal gevallen zou er een meer volledig plan ontwikkeld kunnen worden in onze gemeente.

De gemeenteraad

acht het noodzakelijk dat Etterbeek beschikt over een volwaardig en gecoördineerd sensibilisatieplan, dat de strijd aanbindt met alle vormen van echtelijk en familiaal geweld door samen te werken met de verenigingen op het terrein voor:

de uitwerking, de opvolging en de evaluatie van het plan;
de toekenning van de middelen.

beslist om de volgende aanbevelingen te doen aan het gemeentecollege:

1°) De verschillende doelgroepen bewustmaken van dit onderwerp via een jaarlijkse veertiendaagse preventiecampagne en door samen te werken met de verenigingen op het terrein om ervoor te zorgen dat geweld niet gebanaliseerd wordt. Deze preventie- en bewustmakingscampagne bestaat uit het ophangen van affiches in alle gemeentelijke gebouwen en de distributie van folders bestemd voor vrouwen die geweld ondergaan, slachtoffers van gewelddaden, daders;

2°) De eerstelijns hulp versterken in de politiecommissariaten van de politiezone (analyse van de ernst van de feiten, snelle evaluatie van het risico op herhaling, dringende beschermingsmaatregelen en opvolging van de klachten op korte en middellange termijn) door politiepersoneel in te zetten dat speciaal opgeleid is voor deze problematiek; in samenwerking met medisch en paramedisch personeel, sociale assistenten van de gemeente en/of het OCMW – via een aanpak die rekening houdt met de structurele ongelijkheid tussen mannen en vrouwen - en met het verenigingsleven van Etterbeek;

3°) Het publiek op de hoogte houden van het bestaan van organisaties waar slachtoffers steun krijgen en een luisterend oor vinden, met name de infolijn ‘écoute violences conjugales’;

4°) Gemeentelijke woningen reserveren voor slachtoffers, inclusief hun kinderen, zodat zij een duurzame woning kunnen vinden bij het verlaten van de opvangtehuizen, met name dankzij de uitzondering vermeld in artikel 11 van het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende de regeling van de verhuur van de woningen beheerd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen: “De raad van bestuur kan voor individuele gevallen en onder buitengewone en dringende omstandigheden afwijken van de bepalingen van artikel 9, op basis van een gemotiveerde beslissing.”

Mevrouw Marie-Rose Geuten antwoordt als volgt:

Geachte mevrouw Scholliers,

Ik dank u voor het enthousiasme waarmee u het opneemt voor vrouwen in de strijd tegen het fenomeen van echtelijk geweld.

Maar het is niet door een motie een motie in te dienen dat we vooruitgang kunnen boeken. Hiervoor zijn mijns inziens concrete daden nodig: samenwerken met terreinwerkers, preventiewerk, mensen bewust maken van het probleem en taboes doorbreken.

U biedt me de gelegenheid om hier in deze openbare zitting verslag uit te brengen over alles wat ik gerealiseerd heb sinds het begin van de legislatuur met de steun van het college, dat ik bedank voor zijn totale steun.

Mijn antwoord zal een ietwat lang zijn, waarvoor mijn excuses, maar... er valt dan ook veel te zeggen.

Allereerst een korte woordje over het fenomeen 'echtelijk geweld', want niet iedereen weet precies waar dit begrip voor staat:

Echtelijk geweld is een taboe sinds jaar en dag (in 2001 wordt er voor de eerste maal een communicatiecampagne georganiseerd in België);

Volgens de Europese Vrouwenlobby is of was één op de vier/vijf vrouwen het slachtoffer van haar partner (Europese statistieken), dus tussen 20 en 25%. De cijfers variëren naargelang de indicatoren, maar het gaat om deze orde van grootte;

In Frankrijk werd een **nationaal onderzoek over geweld tegen vrouwen** gevoerd in het jaar 2000 bij een representatieve groep van 7 000 vrouwen tussen de 20 en 59 jaar: over een periode van twaalf maanden gaf de indicator van echtelijk geweld aan dat zo'n tien procent van de vrouwen te maken krijgen met echtelijk geweld.

[NB/ dit onderzoek werd toevertrouwd aan een groep van negen onderzoekers (een epidemioloog en zeven specialisten in de sociale wetenschappen, onder leiding van Maryse Jaspard). De gegevens werden verzameld van maart tot juli 200].

Frankrijk, Henrionrapport: in Frankrijk **sterft er om de twee dagen een vrouw** als gevolg van echtelijk geweld.

Drie op de honderd vrouwen lopen gevaar om slachtoffer te worden van zwaar geweld.

Frankrijk staat tamelijk ver in de strijd tegen echtelijk geweld en ik heb verschillende uitstekende cursussen kunnen volgen over dit onderwerp, die speciaal opgesteld waren voor politiek verkozenen. Daarnaast is er het 'réseau ECVF' in Frankrijk (*les Elus contre les violences faites aux femmes*), dat zeer actief bezig is en samengesteld is uit verkozenen (parlementariërs, burgemeesters, 'adjoints aux maires', gemeenteraadsleden). Het departement Seine-St-Denis - om er slechts een te noemen heeft een Observatorium voor Geweld tegen Vrouwen opgericht, dat uiterst doeltreffend is en actief statistieken opstelt, in opvangplaatsen voorziet, preventiemiddelen ter beschikking stelt, enz.

De directrice van het observatorium zei ons tijdens een opleiding voor gemeenteraadsleden:

Wanneer u teruggaat naar uw gemeente, ga dan na hoeveel vrouwen tussen 20 en 59 jaar er in de gemeente wonen. Maak de berekening zelf: 10 procent van deze vrouwen krijgen te maken met echtelijk geweld binnen het huishouden. Drie procent daarvan ondergaan ernstige gewelddaden, worden verwond of zijn zelfs in levensgevaar.

Ik heb de berekening gemaakt voor Etterbeek. Er zijn iets meer dan 14.000 vrouwen tussen 20 en 59 jaar. Dit betekent dat 1.400 vrouwen geconfronteerd worden met geweldproblemen binnen het huishouden en dat er 460 vrouwen ernstig geweld ondergaan en dus in levensgevaar zijn.

Er bestaan meerdere vormen van geweld: verbaal, lichamelijk of economisch.

U moet weten dat we al een hele weg afgelegd hebben: in België stond pas vanaf 24 november 1997 in de wet vermeld dat echtelijk geweld een **strafbaar feit** is. Zo staat er dat geweld tegen een partner strafbaar is volgens het strafrecht, zelfs als de partners niet gehuwd zijn.

Om het probleem uit de wereld te kunnen helpen moeten we het eerst erkennen en ZICHTBAAR maken als we willen dat het ophoudt. Op dit vlak heeft de overheid een belangrijke rol te spelen.

Daarom moeten we tonen dat echtelijk geweld een MAATSCHAPPELIJKE KWAAL is. We hebben het dan niet over een echtelijke ruzie. Er is namelijk een duidelijk onderscheid tussen een 'conflict' dat plaatsvindt op gelijkwaardige basis en waarin ieder zijn argumenten naar voren brengt en 'echtelijk geweld', waarin er sprake is van een dominante partij en een onderdrukte partij, en waar de vrouw het onderspit moet delven ("Zwijg, ik ben aan het spreken!").

We moeten duidelijk stellen dat dit geen psychologisch probleem is. Het gaat hier om een maatschappelijk probleem. Een probleem van ongelijkheid tussen de geslachten.

Het leidmotief moet dus overal zijn: partnergeweld,

- BESTAAT
- IS VERBODEN

Echtelijk geweld:

- kost de maatschappij aanzienlijk veel geld, aan sociale zekerheid, onderdak, medische kosten ..
- heeft een maatschappelijke prijskaartje: uitsluiting op het vlak van gezondheid, werkgelegenheid, economie ...

De politieke verkozenen dragen een grote verantwoordelijkheid! Zij moeten de nodige veranderingen teweegbrengen, zowel op wettelijk vlak als wat de vertegenwoordiging betreft.

Wat wordt er in **Etterbeek** gedaan, met onze kleine middelen maar grote vastberadenheid?

Sinds het begin van de legislatuur dienen wij elk jaar projecten in ten behoeve van de gelijkheid vrouwen-mannen bij het Gewest. Zo hebben we nogal wat subsidies ontvangen om een aantal acties op touw te zetten. Blijkbaar is de subsidiërende overheid overtuigd van onze resultaten, want we krijgen elk jaar meer subsidies ...

◇ In 2007 wilde ik een netwerk opzetten van 'vrouwelijke schakelpersonen' in de wijken: vrouwelijke vrijwilligers die na een opleiding optreden als luisterend oor in hun wijk. Vrouwen die het slachtoffer zijn van echtelijk geweld zullen hier namelijk moeilijk zelf over beginnen. Zo zouden ze hun hart kunnen uitstorten bij iemand die gewoon naar hen luistert en hen indien nodig kan doorverwijzen naar professionele hulp. Maar dit project bleek onmogelijk uit te voeren om tal van redenen die we een andere keer kunnen bespreken als u dit wilt.

◇ Wel heb ik samen met de actoren op het terrein, met name de psycho-medisch-sociale sector in Etterbeek de koppen bij elkaar gestoken en beslist om een cursus te organiseren voor alle eerstelijns werkers die dit wensen. Zo werd er vorig jaar een cursus georganiseerd bestaande uit meerdere modules en we hopen deze volgend jaar opnieuw te kunnen geven. We hebben de inhoud van de cursus samen opgesteld met vertegenwoordigers van het terrein, centra voor gezinsplanning, de dienst Gelijkheid Vrouwen-Mannen, en het *Centre de prévention des violences intrafamiliales*.

Dit preventiecentrum (dat vroeger in de Blanchestraat gevestigd was) is uit zijn vroegere lokalen gezet en zocht wanhopig een nieuwe locatie. We hebben er alles voor gedaan om ze onder te brengen te vangen in Etterbeek tijdelijk in het rusthuis Jourdan en zijn hier fier op.

◇ in november en december 2008: tentoonstelling '**A contre coups**': 12 portretten van vrouwen en getuigenissen (uitnodigingen aan vzw's, brieven aan dokters, advocaten). Groot succes. Verlengd. De korpschef van de lokale politie, de heer Brabant, was overtuigd van het sensibiliserende karakter van de tentoonstelling en stuurde de politieagenten van zijn zone er naartoe.

◇ Elk jaar organiseren we thema-avonden over het onderwerp, meestal in de vorm van een film gevolgd door een debat. We nodigen deskundigen uit, mensen uit de medische, juridische sector, centra voor gezinsplanning, sociologen of politiemensen. Terloops wil ik ook even vermelden dat er een Bureau voor Slachtofferbejegening is in de politiezone Montgomery, die zeer gewetensvol en doeltreffend slachtoffers opvangt.

Tijdens deze avonden werden films als *Te doy mis ojos*, *La domination masculine* en *Les mutilations sexuelles* vertoond.

◇ De volgende thema-avond vindt plaats in de Espace Senghor op 7 december, met de projectie van de film *Darling* en wordt bijgewoond door deskundigen die achteraf in debat zullen treden.

◇ Door zich aan te sluiten bij het Europees charter van de Gelijkheid tussen mannen en vrouwen verbinden we ons ertoe actie te ondernemen op het vlak van preventie tegen geweld op vrouwen. Zo werd de dienst 'Gelijke Kansen' omgedoopt tot de dienst 'Gelijkheid Vrouwen-Mannen'.

We hebben een Adviesraad voor Gelijkheid Mannen-Vrouwen opgericht en een wedstrijd om lokale projecten te subsidiëren die streven naar meer gelijkheid tussen de geslachten.

◇ Toetreding van de gemeente Etterbeek tot het Gewestelijk Overlegplatform inzake Partner- en Intrafamiliaal Geweld (GOPIG) dat opgericht werd in 2006.

Ik ga naar de vergaderingen en doe mee aan de activiteiten. U moet weten dat ik in 2009 nog helemaal alleen stond om de bevoegdheid Gelijke Kansen te beheren, zonder ambtenaar ... Gelukkig ben ik tegenwoordig goed omringd.

[De doelstellingen van het regionaal overlegplatform bestaan erin de samenwerking, de coherentie en de complementariteit tussen de betrokken diensten te bevorderen door analyse en actie;

De opvang van slachtoffers door verschillende betrokken sectoren en de begeleiding en verantwoordelijkheidszorg bijbrengen aan daders;

Een referentiepunt vormen voor alle diensten die vragen hebben over sensibilisatie, preventie, onthaal, steun op het vlak van partnergeweld;

De verwachtingen van de verschillende betrokken sectoren analyseren en prioritaire acties identificeren en voorleggen aan de overheid via de gewestelijke coördinatie inzake partnergeweld;

Alle sociale en educatieve initiatieven ondersteunen die partnergeweld uit de wereld kunnen helpen brengen]

◇ Op het vlak van jongerenpreventie heb ik animatiesessies georganiseerd voor adolescenten in het teken van geweld in liefdesrelaties, samen met professionals uit het team van Ada Garcia, een Etterbeekse die al vele jaren actief is in de bestrijding van intrafamiliaal geweld. Deze sessies werden gegeven in de klassen van de Ernest-Richardschool en werden zeer op prijs gesteld.

◇ Ik heb een theateropvoering en debat georganiseerd rond partnergeweld in het Athénée Royale Jean Absil, voor de klassen van het 5^{de} en 6^{de} middelbaar.

[« Op initiatief van de minister-president bevoegd voor partnergeweld en geweld binnen het gezin krijgen de gemeenten twintig theatervoorstellingen aangeboden voor de leerlingen van het hoger middelbaar onderwijs. Het Athénée Royale Jean Absil toonde veel interesse in dit project. Op 5 mei 2009 organiseert de oudervereniging een dag die volledig gewijd wordt aan de verschillen de aspecten van geweld. Het voorstel past perfect in dit kader.]

◇ Sensibilisatiesessies georganiseerd en gesubsidieerd door het Gewestelijk Overlegplatform inzake Partner- en Intrafamiliaal voor het gemeentepersoneel.

Sommige leden van het gemeentepersoneel (kinderopvang, OCMW, maatschappelijke assistenten, bemiddelaars-opvoeders en de dienst Bevolking) werden uitgenodigd om deel te nemen aan een sensibilisatiesessie van een halve dag over partnergeweld. Het doel was om het personeel van de gemeente te voorzien van de tools om slachtoffers van partnergeweld op te vangen en zo goed mogelijk verder te helpen..

◇ De voorbije jaren heb ik cursussen zelfverdediging voor vrouwen georganiseerd en zelfverdedigingscursussen voor vrouwen boven de 55 jaar en , in samenwerking met de vzw Garance. Groot succes!

◇ Elk jaar organiseren we een reeks evenementen ter gelegenheid van Wereldvrouwendag, waarin de preventie rond echtelijk geweld niet vergeten wordt, telkens in samenwerking met de terreinwerkers.

◇ Elk jaar organiseer ik in Etterbeek de Wittelintjescampagne.

◇ Op 7 december nodigen wij alle Etterbeekse huisartsen uit op het gemeentehuis om deel te nemen aan een specifieke opleiding die gegeven wordt door een huisarts die zich samen met een Luikse socioloog gespecialiseerd heeft in de ontwikkeling van tools voor huisartsen. Hiermee willen ze huisartsen voorzien van instrumenten om gevallen van echtelijk geweld vroegtijdig te kunnen opsporen en herkennen aan de hand van alarmsignalen, de ernst van het gevaar inschatten ...

Zeer belangrijk om te weten: vrouwen spreken niet spontaan met hun verzorgers over het geweld dat ze ondergaan. Daarom moeten de zorgverleners hiervan bewust gemaakt worden, ongeacht of het gaat om artsen, verpleegsters, kinesisten of anderen.

◇ Er staan nog heel wat acties op stapel :

- opmaak van een sensibilisatiebrochure rond het fenomeen van echtelijk geweld, met tips en nuttige adressen.

een nieuwe cursusreeks organiseren voor psycho-medisch-sociale eerstelijnsverwerkers

een actie op touw zetten voor adolescenten.

◇ Laten we ook de Adviesraad voor Gelijkheid Vrouwen-Mannen niet vergeten, die in december opgericht wordt en bijeenkomt. Het spreekt voor zich dat er vanuit deze raad nieuwe projecten gelanceerd zullen worden.

Samenvattend denk ik niet dat een motie nuttig zou zijn, aangezien we steeds op een participatieve wijze te werk willen gaan, zowel met lokale actoren als met het Gewest of andere professionele hulpverleners.

We kunnen natuurlijk altijd beter doen en meer doen. En dat is ook wat we van plan zijn.

(24) Interpellation de Monsieur Rik BAETEN relative à la propreté publique ainsi qu'aux points de récolte des déchets verts.

Interpellatie van de heer Rik BAETEN betreffende de openbare netheid en de inzamelpunten voor tuinafval.

Monsieur Rik Baeten expose son interpellation :

Monsieur le bourgmestre, Mesdames et Messieurs les échevins et échevins,

Personne ne peut contester qu'il existe un problème de propreté dans l'espace public à Bruxelles. Notre commune n'y échappe pas non plus.

Le collège l'a récemment rappelé à la population en envoyant un toutes-boîtes dans le quartier de la place du Roi Vainqueur et de la rue de Haerne, où le problème se pose manifestement ces derniers temps. Comme action concrète, la commune avait annoncé le déploiement des gardiens de la paix afin de sensibiliser le public à l'usage des poubelles disposées sur les trottoirs. Des fonctionnaires communaux effectueraient des passages réguliers pour établir, le cas échéant, des amendes administratives aux contrevenants.

Cette action est en cours depuis plus d'un mois. J'aimerais obtenir du collège des réponses aux questions suivantes:

- Comment les gardiens de la paix ont-ils été préparés à ce travail?
- Comment gère-t-on un avertissement d'un gardien de paix par rapport à une amende administrative imposée par un fonctionnaire communal? Existe-t-il des règles à ce sujet?
- Vous est-il possible de faire une évaluation préliminaire de cette action?

Je ne peux que saluer ce type d'actions de sensibilisation. Mais je crois qu'il faut faire plus. Afin de générer des résultats durables, je pense qu'il nous faudrait un plan d'action coordonné pour la propreté publique avec des campagnes régulières, aussi dans les écoles.

Le motif direct de mon intervention porte néanmoins sur un autre aspect de la propreté publique : la collecte de déchets verts. A Etterbeek, trois points de collecte sont prévus où les habitants peuvent venir déposer leur déchets de jardin dans un conteneur fourni par Bruxelles-Propreté (Porte de Tervueren, avenue Mesens, avenue du 2ème Régiment de Lanciers). L'opération a lieu le dimanche soir, avec une demi-heure par point de collecte. Comme le temps prévu est assez court, il arrive souvent que des habitants déposent leurs sacs trop tôt ou trop tard. Pourtant, un panneau indique clairement que ces pratiques sont considérées comme des déversements clandestins, sanctionnés par des amendes élevées. Mais visiblement, cela n'impressionne pas les gens.

Quand je suis passé par le point de collecte avenue du Régiment de Lanciers le 6 novembre, vers 20h, j'ai constaté qu'une centaine de sacs de déchets verts avaient été abandonnés au bord de la rue. Quelques

habitants mécontents m'ont informé que le camion de Bruxelles-Propreté n'était pas passé. Aucune explication n'a été donnée sur la raison de ce non-passage, ni sur la marche à suivre pour les habitants. Juste au moment où la commune souhaite accorder plus d'attention à la sensibilisation, cette situation ne me semblait pas vraiment une situation qui incite au tri des déchets.

J'aimerais demander si, au collège, vous avez été mis au courant de cet incident ?

Et est-ce que Bruxelles-Propreté vous a également informé sur la raison de cette absence? Je suppose que la commune a conclu un accord avec Bruxelles-Propreté, auquel cas cet incident va à l'encontre de cet accord.

Etterbeek est une des rares communes bruxelloises où ce système de points de collecte est toujours d'application. Pour les Etterbeekois habitant à une certaine distance des points de collecte et ne disposant pas de voiture, il est très difficile de déposer leurs déchets à ces endroits. Et promouvoir l'usage de la voiture ne me semble pas une bonne idée non plus. Dans quinze communes de la Région bruxelloise, surnommées « communes vertes » par Bruxelles-Propreté, les déchets verts sont enlevés à domicile chaque dimanche. Etterbeek n'est donc pas considéré par Bruxelles-Propreté comme une commune verte...

Hier était le dernier jour de collecte de cette année. Elle reprendra au début du mois d'avril de l'année prochaine. J'aimerais proposer au collège de négocier avec Bruxelles-Propreté pour qu'ils organisent, à Etterbeek, l'enlèvement des déchets verts à domicile. Ainsi, on deviendra également une commune verte.

Madame Marie-Rose GEUTEN répond ce qui suit :

C'est en 2003 que l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) a instauré la récolte des déchets verts sur le territoire de la Région en se limitant dans un premier temps aux communes dites « vertes » de la Région. Ce service a été instauré par Monsieur Gosuin ayant alors la tutelle sur l'ABP. Monsieur Kir a continué à étendre peu à peu le service à d'autres communes dans leur intégralité ou seulement pour certains quartiers.

Dès la mise en place de ce service dans la Région, la Commune a réagi et réagit encore à chaque saison, afin de bénéficier également de la collecte en porte-à-porte.

Jusqu'à présent, il nous a été opposé une fin de non recevoir car le centre de Bruxelles-Compost est arrivé à saturation. Il faut savoir que ce centre a déjà été fermé durant quelques semaines en 2006, notamment du fait d'une saturation du site. Ce n'était pas le seul problème. Il y a, en effet, le problème de la cohabitation avec les riverains (odeurs, bruit, passages, ...).

Etterbeek a néanmoins obtenu pour la campagne 2008 qu'un point d'apport supplémentaire soit instauré. Pour mémoire, le premier point se situait au pont Demany à côté de l'entrée du Brico et le point actuel se situe avenue du 2^{me} Régiment de Lanciers. Le point supplémentaire devrait se situer au carrefour formé par l'avenue Boileau et l'avenue Edmond Mesens, c'est-à-dire au cœur des quartiers les plus verts. Depuis lors, un point de collecte a également été rajouté Porte de Tervuren. Mais il faut souligner que la plage horaire n'a quant à elle pas changé. En effet, la durée de la présence du camion de l'ABP est restée la même et a juste été partagée entre les 3 sites de collecte, ce qui explique le court laps de temps de présence à chaque endroit.

L'ABP étudie actuellement, et depuis quelques années, la possibilité d'installer une nouvelle déchetterie régionale couplée à un espace de compostage des déchets verts. Le site à l'étude se situe sur le domaine de la SNCB à Delta, à proximité donc d'Etterbeek. Dès la mise en service de ce nouveau centre, Etterbeek sera alors servie par la collecte en porte-à-porte des sacs verts. Dans l'attente de ce service, le ou les points de collecte fonctionneront toujours. Néanmoins, en 2010, lors de sa tournée dans la commune, Monsieur Kir nous avait promis que la collecte en porte-à-porte serait étendue à toutes les communes en 2012 suite à une ré-organisation du centre de compostage. Mais dans le journal "Le Soir" du 4 juin, nous avons appris que Monsieur Kir renonçait à étendre le service aux communes non encore desservies, si ce n'était, peut-être, à Schaerbeek qui faisait un peu de lobbying auprès de lui. Etterbeek a réagi à cet article en lui adressant un courrier le 18 juillet 2011 lui faisant part de notre mécontentement, ainsi que faisant acte de candidature pour être la commune "élue" au même titre que Schaerbeek.

Le 17 août 2011, nous avons reçu une réponse de la part de Monsieur Kir nous indiquant que le projet d'extension de la collecte en porte-à-porte avait été stoppé du fait du climat social compliqué au sein de l'ABP. Il nous indiquait néanmoins que l'étude de faisabilité technique et économique d'extension était toujours en cours au sein de l'ABP. Cette étude se fait commune par commune. Le dernier Comité de

Pilotage que nous avons eu avec l'ABP au mois d'octobre ne nous a pas permis d'en apprendre plus et de voir une éclaircie dans ce dossier. Vous constaterez donc que l'Administration ne se désintéresse pas de la problématique.

En ce qui concerne l'incident du 6 novembre dernier, il ne nous était pas connu. Les habitants savent en effet que ce n'est pas la commune qui est responsable de ces points de collecte, mais bien l'ABP. Nous avons donc interrogé leurs services afin de savoir ce qu'il en était. Voici donc la réponse qui nous a été donnée:

"Lors du dimanche 06 Novembre 2011, la collecte du point d'apport des déchets verts de l'Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers, ne s'est pas effectuée, pour cause :

Benne du camion remplie en fin de tournée.

*Quantité importante de déchets verts (12m³) et feuilles mortes (3m³),
(week-end très ensoleillé ∅ ce qui pourrait expliquer le volume des déchets)*

Le rattrapage s'est effectué le lundi 07 Novembre 2011, en général ceux-ci se déroulent les lendemains en après-midi."

Monsieur le Bourgmestre rappelle également que les promesses faites au Conseil communal par le parlement régional par rapport aux déchets verts n'ont pas été tenus. Il s'agissait notamment d'augmenter le nombre de points verts, etc.

Monsieur le Bourgmestre répond ce qui suit :

Comment les gardiens de la paix ont-ils été préparés à ce travail?

Réponse d'Isabelle Jentges, Responsable du Service de Prévention :

Nous sommes bien conscients de la problématique des nuisances sociales rencontrées au quotidien sur la place du Roi Vainqueur.

Par rapport aux problèmes d'incivilités, différentes mesures ont été prises à plusieurs niveaux :

- dans le courant du mois d'octobre, un avis communal a été distribué dans les boîtes aux lettres des habitations situées à proximité de la place du Roi Vainqueur*
- Monsieur Capelle, préfet de l'athénée royal Jean Absil, a transmis un avis aux élèves reprenant les différentes responsabilités de ceux-ci.*
- un dispositif renforcé de gardiens de la paix a été assuré chaque jour, de 12h à 13h30 avec pour objectif de sensibiliser les personnes responsables des problèmes d'incivilités rencontrés sur la place et de les avertir de futures sanctions en cas de récidive.*
- un dispositif d'agents constatateurs a également été mis en place avec une présence, à raison de 2 fois par semaine et ce, entre 12h30 et 13h30. Ce dispositif a été appliqué pendant 3 semaines afin de sanctionner les personnes concernées.*

En règle générale, les gardiens de la paix ont un rôle préventif. Ils avertissent le contrevenant, lui demande par exemple de ramasser la canette. Ils informent du risque de sanctions encouru par la personne en cas de non respect.

Quelques jeunes ont été sanctionnés ce qui a eu un effet dissuasif sur les autres. La crainte de l'amende d'une part et l'intervention de Monsieur Capelle, préfet de l'athénée, d'autre part ont eu une répercussion positive.

Suite à l'application de ces mesures, nous ne pouvons que constater une nette amélioration de la propreté sur la place du Roi Vainqueur. Nous sommes parvenus à conscientiser les personnes qui posaient problème.

La propreté ainsi que la tranquillité de la place du Roi Vainqueur restera toujours une de nos priorités reprises dans l'ordre de patrouilles de nos équipes de gardiens de la paix.

Nous nous engageons à poursuivre le travail des gardiens de la paix dans cette voie afin de conscientiser les personnes qui fréquentent cette place au respect des règles en vigueur de manière à ce que ces lieux demeurent agréables à vivre.

Comment gère-t-on un avertissement d'un gardien de paix par rapport à une amende administrative imposée par un fonctionnaire communal? Existe-t-il des règles à ce sujet? Vous est-il possible de faire une évaluation préliminaire de cette action ?

Certains gardiens de la paix sont habilités pour établir des constats en matière d'infractions au R.G.P. (tout comme certains employés et techniciens communaux, certains stewards de stationnement, les policiers, ...). Lorsqu'un tel constat parvient à l'administration, il est traité par le service Contentieux, suivant la procédure établie par l'article 119 bis NLC et au terme de laquelle le Fonctionnaire sanctionnateur inflige, le cas échéant, une amende administrative de maximum 250 € (plafond fixé par la loi).

Monsieur le Bourgmestre rappelle également les problèmes liés à la procédure par la loi, notamment le fait que les constatateurs ne peuvent exiger la carte d'identité.

Il annonce qu'une réunion a été organisée cet après-midi avec tous les acteurs concernés par la lutte contre les incivilités et dit qu'on reviendra vers eux.

Monsieur BILQUIN dit que le PS va essayer d'intervenir au niveau régional sur ce sujet.

De heer Rik BAETEN zet zijn interpellatie uiteen:

Mijnheer de Burgemeester, dames en heren schepenen,

Dat er in Brussel een probleem is met de netheid op de openbare ruimte kan niemand betwisten. Ook onze gemeente ontsnapt hier niet aan.

Het college heeft de bevolking hierop onlangs nog attent gemaakt met een huis-aan-huis bericht in de omgeving van het Koning Overwinnaarplein en de De Haernestraat waar het probleem zich de laatste tijd manifest stelt. Als concrete actie werd aangekondigd dat de gemeenschapswachten ingeschakeld zullen worden om het publiek te sensibiliseren tot het gebruik van de vuilnisbakjes op de voetpaden. Daarenboven zouden regelmatig gemeentebambtenaren langsgaan om desgevallend administratieve boetes op te leggen aan overtreeders.

Deze actie is nu ruim een maand bezig. Graag zou ik van het college het volgende vernemen :

- hoe werden de gemeenschapswachten hierop voorbereid?
- hoe verhoudt een waarschuwing van een gemeenschapswacht zich tot een administratieve boete door een gemeentebambtenaar? zijn daar bepaalde regels voor?
- kunt u al een eerste evaluatie maken van deze actie?

Ik kan dit soort sensibiliseringsacties alleen maar toejuichen. Maar ik denk dat er meer nodig is. Om duurzame resultaten te boeken is mijn inziens een gecoördineerd actieplan voor de openbare netheid noodzakelijk met regelmatige campagnes, ook in de scholen.

De onmiddellijke aanleiding van mijn tussenkomst betreft evenwel een ander aspect van openbare netheid: de ophaling van tuinafval. In Etterbeek zijn drie inzamelpunten voorzien waar de bewoners hun tuinafval in een laadbak van Net Brussel kunnen deponeren (Tervuursepoort, Mesenslaan, Tweede Lanciers Regimentlaan). Dit gebeurt op zondagavond, een half uur per inzamelpunt. Omdat een half uur nogal kort is, gebeurt het vaak dat bewoners hun zakken al eerder of te laat achterlaten. Op een aankondigingbord kan men lezen dat dit als sluikstorten wordt beschouwd en er hoge boetes op staan. Maar blijkbaar maakt dat weinig indruk.

Toen ik op 6 november rond 20 u. langs het ophaalpunt aan de Lanciers Regimentlaan kwam, bleken er wel een honderdtal zakken tuinafval langs de kant van de weg te staan. Enkele ontevreden bewoners zegden me dat de wagen van Net Brussel niet was langsgelopen. Er was ook geen enkele informatie aangebracht over de reden hiervan en wat de bewoners nu te doen stond. Juist nu de gemeente meer aandacht wil geven aan sensibilisering, leek me dit niet bepaald motiverend voor het scheiden van afval.

Graag zou ik van het college vernemen of u op de hoogte was gebracht van dit incident.

En heeft Net Brussel u ook ingelicht over de reden van deze afwezigheid ?

Ik neem aan dat de gemeente een overeenkomst heeft met Net Brussel waarmee dit incident in tegenspraak is.

Etterbeek is één van de weinige Brusselse gemeenten waar dit systeem van inzamelpunten nog van toepassing is. Voor bewoners die op enige afstand van de inzamelpunten wonen en niet over een auto beschikken is het zeer moeilijk om daar hun tuinafval te deponeren. En het stimuleren van het autogebruik lijkt me ook geen goed idee.

In vijftien gemeenten van het Brussels gewest, die Net Brussel op haar website “groene” gemeenten noemt, wordt elke zondag het tuinafval huis-aan-huis opgehaald. Etterbeek wordt door Net Brussel dus niet als een groene gemeente beschouwd...

Gisteren was het de laatste dag ophalingsdag van dit jaar, begin april gaat het terug van start.

Ik zou het college willen voorstellen om in de tussentijd met Net Brussel te onderhandelen om vanaf dan ook in Etterbeek huis-aan-huisophalingen te doen. En dan mogen we ons ook een groene gemeente noemen.

Mevrouw Marie-Rose GEUTEN antwoordt als volgt :

In 2003 startte het agentschap Net Brussel met de ophaling van tuinafval in het Gewest. Aanvankelijk beperkte de ophaling zich tot de zogenaamde ‘groene’ gemeenten van het Gewest. Deze dienst werd opgericht door de heer Gosuin, die toen bevoegd was voor Net Brussel. De heer Kir heeft de dienstverlening daarna geleidelijk uitgebreid naar andere gemeenten in hun geheel of slechts voor bepaalde wijken.

Zodra deze dienstverlening opgezet werd in het Gewest, heeft de gemeente hierop gereageerd en stelt ze nu nog elk seizoen de vraag om de huis-aan-huisophaling ook op haar grondgebied te organiseren.

Tot op vandaag is het agentschap echter nog niet kunnen ingaan op onze vraag aangezien het centrum van Brussel-Compost verzadigd geraakt is. Zo werd het centrum al eens enkele weken gesloten in 2006 door een verzadiging van het terrein. En dit was niet het enige probleem. Zo zijn er ook problemen met de omwonenden (geur, lawaai, doorgaand verkeer...).

Toch heeft Etterbeek verkregen dat er tijdens de ophalingscampagne van 2008 een extra inzamelpunt ingevoerd werd. Het eerste punt bevond zich op de Demanybrug naast de ingang van de Brico en het huidige punt bevindt zich op de 2de Regiment Lansierslaan. Het bijkomende inzamelpunt zou op het kruispunt van de Boileaulaan en de Edmond Mesenslaan moeten liggen, midden in de wijken met het meeste groen. Daarna werd er nog een derde inzamelpunt toegevoegd aan de Tervuursepoort. Tegelijk is het uurrooster echter onveranderd gebleven. De vrachtwagen van Net Brussel blijft dus even lang in de gemeente als voordien en deze tijd werd dus verdeeld over de drie inzamelpunten, wat de korte aanwezigheid op elk punt verklaart.

Net Brussel bestudeert momenteel, en al sinds enkele jaren, de mogelijkheid om een nieuw regionaal containerpark in combinatie met een composteersite voor tuinafval te bouwen. Het terrein dat hiervoor ter studie ligt bevindt zich op de site van de NMBS in Delta, vlak bij Etterbeek. Zodra dit composteercentrum in gebruik genomen wordt, zal ook Etterbeek van de huis-aan-huisophaling van tuinafval gebruik kunnen maken. In afwachting van deze dienstverlening zullen we blijven werken met de inzamelpunten. Toch had de heer Kir ons in 2010 tijdens zijn bezoek in de gemeente beloofd dat de huis-aan-huisophaling uitgebreid zou worden naar alle gemeenten in 2012 door een reorganisatie van het composteercentrum. Maar in de krant ‘Le Soir’ vernomen we dat de heer Kir afzag van het plan om de dienst uit te breiden naar de gemeenten die nog niet bediend werden, behalve voor de gemeente Schaarbeek, die wat bij hem gelobbyd heeft. Etterbeek heeft op dit artikel gereageerd door hem op 18 juli 2011 een brief te sturen om hem ons misnoegen kenbaar te maken en om ons kandidaat te stellen om net zoals Schaarbeek ‘uitverkozen’ te worden.

Op 17 augustus 2011 hebben wij een antwoord ontvangen van de heer Kir waarin hij zei dat het project voor de uitbreiding van de huis-aan-huisophaling stopgezet was wegens het moeilijke sociale klimaat binnen Net Brussel. Hij gaf echter aan dat Net Brussel nog steeds bezig was met de technische en economische haalbaarheidsstudie van de uitbreiding. Deze studie gebeurt gemeente per gemeente. Tijdens het laatste stuurcomité dat we met Net Brussel gehad hebben in de maand oktober hebben we hier niet meer over vernomen en zagen we tot nog toe geen opening in dit dossier.

Uit het bovenstaande kunt u dus opmaken dat het gemeentebestuur zich actief bezighoudt met de problematiek.

Van het incident van 6 november 2011 hebben wij niets vernomen. De inwoners weten namelijk dat de niet de gemeente, maar wel Net Brussel instaat voor deze inzamelpunten. Bijgevolg hebben wij hun diensten gevraagd wat er precies gebeurd is. Wij hebben hierop het volgende antwoord ontvangen:

"op zondag 6 november 2011 werd het tuinafval op het inzamelpunt van de Tweede Regiment Lansierslaan niet opgehaald wegens:

** Laadbak van de vrachtwagen gevuld op het einde van de ophaling.*

** Grote hoeveelheid tuinafval (12 m³) en dode bladeren (3 m³), (zeer zonnig weekend ∅ kan het volume van afval verklaren)*

De achterstand werd ingehaald op maandag 7 november 2011. Dit gebeurt doorgaans de dag erna in de namiddag."

Hoe werden de gemeenschapswachten hierop voorbereid?

Mijnheer de Burgemeester antwoordt als volgt :

We zijn ons bewust van de sociale overlast die dagelijks op het Koning Overwinnaarplein ondervonden wordt.

Er werden verschillende maatregelen getroffen om deze overlast op verschillende vlakken te bestrijden:

- in de loop van de maand oktober kregen de omwonenden van het Koning Overwinnaarplein een huis-aan-huisbericht van de gemeente in de brievenbus.*
- De heer Capelle, prefect van het Koninklijk Atheneum Jean Absil, heeft een mededeling verstuurd naar zijn leerlingen waar hij op hun verantwoordelijkheden wees.*
- Elke dag werd een versterkte patrouille van gemeenschapswachten op pad gestuurd van 12 tot 13.30 uur om de verantwoordelijken van de overlast op het plein te sensibiliseren en hen te waarschuwen voor sancties ingeval de overlast zich opnieuw voordoet.*
- Tweemaal per week werd er tussen 12.30 en 13.30 uur een ploeg vaststellende ambtenaren uitgezonden.*

Deze maatregel werd drie weken lang toegepast om overtreders te beboeten.

De gemeenschapswachten hebben over het algemeen een preventieve rol. Ze waarschuwen overtreders en vragen hen bijvoorbeeld om een weggegooid blikje weer op te rapen. Ze wijzen hen op het risico om beboet te worden indien ze de regels niet naleven.

Enkele jongeren hebben een boete gekregen. Dit had een ontradend effect op de anderen. De vrees voor een boete enerzijds en de tussenkomst van de heer Capelle, de prefect van het atheneum hebben een positieve impact teweeggebracht.

We konden duidelijk vaststellen dat de netheid op het plein gevoelig verbeterd is dankzij deze maatregelen.

We zijn erin geslaagd om de personen die de problemen veroorzaakten bewust te maken van hun gedrag.

De netheid en rust op het Koning Overwinnaarplein zal altijd een van de prioriteiten blijven bij de patrouilles van onze ploegen gemeenschapswachten.

We verbinden ons ertoe om het werk van de gemeenschapswachten op deze manier voor te zetten en de personen die dit plein bezoeken op de regels te wijzen opdat het plein een aangename plek blijft.

Mijnheer de burgemeester wijst er ook op dat het gewestelijk parlement zich niet gehouden heeft aan de beloften die het aan de gemeenteraad gedaan heeft. Zo was er onder andere sprake van om het aantal groene plekjes te verhogen, enz.

Hoe verhoudt een waarschuwing van een gemeenschapswacht zich tot een administratieve boete door een gemeenteambtenaar? zijn daar bepaalde regels voor? Kunt u al een eerste evaluatie maken van deze actie?

Sommige gemeenschapswachten zijn gemachtigd om inbreuken op het politiereglement vast te stellen (net zoals sommige technici en ambtenaren van de gemeente, parkeerstewards, politieagenten...). Wanneer het gemeentebestuur een dergelijke vaststelling ontvangt, wordt deze behandeld door de dienst Geschillen. De dienst volgt hierbij de procedure die vastgelegd werd in artikel 119 bis van de nieuwe gemeentewet. Die stelt dat de sanctionerende ambtenaar indien nodig een administratieve boete van maximaal € 250 kan opleggen (wettelijk bepaald maximumbedrag).

Mijnheer de burgemeester wijst ook op de problemen met betrekking tot de procedure via de wet, met name op het feit dat de vaststellende ambtenaren niet mogen eisen om iemands identiteitskaart te zien.

Hij kondigt aan dat er die namiddag een vergadering belegd werd met alle actoren die betrokken zijn bij de bestrijding van onburgerlijk gedrag en dat hij hen op de hoogte zal houden.

De heer BILQUIN zegt dat de PS gaat proberen om op gewestniveau tussen te komen in deze materie.

**(25) Interpellation de Madame Corinne DE HENAU relative à la Maison Felix Hap.
Interpellatie van mevrouw Corinne DE HENAU betreffende het Felix Haphuis.**

Madame Corinne DE HENAU expose son interpellation

Monsieur le Bourgmestre,

Des barrières Nadar sont apparues sur le trottoir longeant la Maison Félix Hap, située chaussée de Wavre 508 afin de préserver les piétons du délabrement de cette belle demeure ayant appartenu à un ancien Bourgmestre d'Etterbeek et qui appartient à la commune depuis 1988.

En 1995, à la demande de la Commune, la Maison Hap est classée définitivement

En 2007, suite à une interpellation de mon estimé collègue Rik Baeten, au sujet de l'état d'abandon et du manque d'entretien de la Maison Hap, le Bourgmestre s'engage à rencontrer la Commission Royale des Monuments et Sites. (CRMS)

Ce n'est qu'en Mai 2010, que suite à la demande de la Régie Foncière à la CRMS (DMS-Direction des Monuments et Sites), de la possibilité de réaffectation du bâtiment en lieux de réception, d'activités culturelles et d'un restaurant dans l'Orangerie, que la Commission se montre réservée : en arguant qu'elle a reçu des schémas sommaires, qu'elle se demande quels impacts ces nouvelles affectations auraient sur le bâtiment et le site et quelle serait la faisabilité urbanistique par rapport aux prescriptions urbanistiques en vigueur dans le PRAS.

La Commission attire l'attention de la Commune sur les mesures conservatoires qui doivent être prises dans les meilleurs délais pour assurer la préservation de la Maison Hap sans attendre une demande de permis de bâtir. Elle demande, en outre d'organiser avec la Commune et la CRMS, une réunion sur le site afin d'examiner les différents points.

Cette réunion a lieu en février 2011 avec pour objectif la faisabilité d'une reconversion du site.

Le rapport de cette réunion conjointe décrit les dégâts ponctuels dont certains ont été stabilisés. Mais les décors doivent être restaurés en respectant les techniques variées de mise en œuvre. Il y a lieu de prévoir la restauration du toit et des châssis. La Commune doit faire le nécessaire concernant les dégâts des eaux actuels.

Le Notaire Michaux, dernier locataire signale que Monsieur Hap aurait été scandalisé de voir l'état de délabrement des bâtiments, laissé par la Commune

La Commune confirme son intérêt pour des espaces de réception et d'activités culturelles.

La Commission préférerait un espace muséal témoin des Arts décoratifs, vu la dimension réduite des pièces et le manque d'un grand local pour les réceptions.

Nos questions :

Affectation

1. Comment est-il possible pour la Commune de concilier son souhait de réaffectation en des espaces de réception et activités culturelles et la contrainte de dimensions moyennes des pièces du bâtiment principal ?
2. Qu'en est-il de la suggestion de la CMS de lancer éventuellement une étude de programmation et de faisabilité, assorti d'un programme d'architecture, avant de procéder à l'appel à partenariat.

Sauvegarde

1. Quels sont les délais envisagés par la Commune pour assurer les mesures conservatoires de la Maison Hap ?
2. Le passage sur le trottoir est difficile. Pendant combien de temps, les barrières Nadar resteront-elles en place? Pour quelles raisons sont-elles justifiées ?
3. Quelles sont les priorités de la Commune – par rapport à d'autres dossiers- en termes de sauvegarde de son patrimoine qui dans les années 1988- 1998 a représenté un investissement de 700.000 euros ?

En vous remerciant de votre bonne attention, je vous adresse, Monsieur le Bourgmestre, mes sentiments distingués,

Monsieur le Bourgmestre répond ce qui suit :

Mme De Henau fait référence à la réunion du 11 février 2011 qui a bien eu lieu entre les représentants de la Régie Foncière et des membres de la CRMS et du SMS.

Cependant, la Régie n'a pas connaissance d'un rapport établi suite à la réunion et dont Mme De Henau fait état, avançant des propos tenus par la CRMS, en ce qui concerne la restauration du toit et des châssis et leur souhait quant à la réaffectation.

La Régie s'étonne que Mme De Henau cite des éléments d'un rapport dont la régie n'a aucune connaissance, n'ayant reçu ni original ou copie de cet éventuel rapport qui semble important à considérer.

Madame DE HENAU va faire parvenir ce rapport.

L'immeuble est inscrit en zone de parc et les possibilités d'affectation sont limitées, sinon soumises à dérogation.

L'aménagement de logements est en totale contradiction avec le souhait de la CRMS de conserver l'intégrité des pièces classées. Se poserait d'ailleurs dans ce cas le problème de la sécurité et de la préservation des décors.

Il faut ensuite tenir compte d'une certaine rentabilité à dégager de la gestion future des lieux qui permettrait de résorber un financement de départ très conséquent. On parle ici de +/- 1.000.000,00 d'euros, tenant compte de subventions déjà déduites mais aussi des aménagements à prévoir pour une nouvelle affectation qui eux, ne seraient pas subsidiés (chauffage, ventilation, électricité, isolation toiture, aménagement des locaux au 1^{er} étage et du grenier, aménagement de nouveaux sanitaires et d'équipements techniques spécifiques à l'affectation, ...).

Il n'est donc pas certain que l'aménagement d'un « espace muséal témoin des arts décoratifs » comme le suggère Mme De Henau soit très rentable, compte tenu du peu d'éléments décoratifs existants dans la maison Hap, (ne justifiant pas à eux seuls une affectation en musée, comme pour la Maison Horta, rue Américaine). Seuls quelques locaux au rez-de-chaussée méritent réellement le détour (pièces en enfilade avec décors peints, bureau du notaire avec boiseries et local avec vitrail en façade avant).

L'affectation de locaux de réception, de séminaires et d'activités culturelles, malgré la taille moyenne des locaux semblerait la voie la plus judicieuse pour la gestion future des lieux, en complémentarité à l'espace muséal souhaité. Mais toute affectation nécessitera des aménagements spécifiques, que ce soit au niveau des techniques, des sanitaires, de préparation éventuelle de repas, de l'accès aux personnes à mobilité réduite, ... qui pour rappel, ne seront pas subsidiés.

Monsieur le Bourgmestre attire l'attention de Madame DE HENAU sur le fait que la commune n'est pas propriétaire depuis tout ce temps; avant la commune n'était que nue-propriétaire.

Madame DE HENAU dit qu'il faudrait que le parc reste public.

Monsieur le Bourgmestre la rassure.

Suite à la visite de la CRMS, M. Vincent DE WOLF, Echevin de la Régie, a demandé d'inscrire au budget 2012 la restauration et rénovation de la Maison Hap. Ceci permettra dans un premier temps d'entamer les études conservatoires et de faisabilité du site, passant préalablement par la désignation d'un bureau d'architecte spécialisé en restauration et qui coordonnera toutes les études préliminaires et établira le dossier de restauration générale.

Il convient cependant de rappeler qu'entamer une restauration des surfaces avant de connaître l'affectation définitive est prématurée et peut mener à de nouvelles dégradations des surfaces qui auraient été restaurées ou conservées ; prenons comme exemple l'enlèvement des planchers au 1^{er} étage pour le passage des techniques spéciales pouvant mettre à mal les décors au plafond du rez-de-chaussée ou encore la réalisation de nouvelles saignées dans les murs existants classés.

Ce qui revient à dire que le bureau qui serait désigné doit à la fois établir une bonne étude de faisabilité, qui devra être acceptée par la CRMS et être capable de mener à terme la restauration et les aménagements de la future affectation de la maison Hap.

Les clôtures de type Heras ont été placées suite à la chute d'une console en terre cuite, entraînant une partie de la corniche supérieure. L'ensemble a été sondé par l'entreprise de toitures Orlando et deux autres consoles ont été déposées, suite aux fixations métalliques rouillées. Les corniches en bois sont pourries et nécessitent leur remplacement.

Il convient de laisser les clôtures à titre préventif jusqu'au remplacement complet des corniches et des consoles en terre cuite dont l'état des fixations est inconnu.

De cette simple constatation découlent cependant plusieurs difficultés dans le traitement du dossier telles que :

** Le Service des Monuments et des Sites, représenté par Mme Isabelle SEGURA, exige l'introduction d'un permis de bâtir pour la restauration des corniches et des consoles, à annexer à la demande de subvention. Cette demande nécessite l'élaboration de plans des façades et des corniches ainsi que des détails. C'est donc une procédure plus longue que la simple demande d'offres d'entrepreneurs.*

** Cette demande de subvention doit être accompagnée d'un cahier des charges décrivant les travaux de restauration et une estimation de ces travaux. Seule l'estimation sera prise en compte pour le calcul des subventions, et non le montant de l'offre de l'entrepreneur qui sera retenu après marché public.*

Si la description de réparation des corniches est faisable et un toiturier facile à trouver, il convient de trouver aussi une liste d'artisans ou d'entrepreneurs capables d'apporter des renseignements techniques sur la réparation des consoles uniques, d'estimer et de réaliser le moule et la reproduction de ces consoles en terre cuite, comme l'exige le SMS.

Or, jusqu'à présent, et malgré l'aide du SMS et de l'IRPA, la Régie n'a toujours pas pu trouver d'artisans ou d'entrepreneurs susceptibles d'exécuter ce travail spécifique et de répondre à un marché public qui serait lancé.

Et on ne peut réaliser le remplacement des corniches sans le renouvellement des consoles inférieures. Les recherches d'artisans sont toujours en cours.

Madame Hoornaert suggère de se renseigner auprès des compagnons du devoir.

Monsieur le Bourgmestre répond que c'est une piste à creuser.

Mevrouw Corinne DE HENEAU zet haar interpellatie uiteen

Mijnheer de burgemeester,

Er zijn nadarafsluitingen geplaatst op het voetpad langs het Felix Haphuis in de Waversesteenweg 508 om de voetgangers te beschermen tegen het verval van deze mooie woning, die toebehoorde aan een voormalige burgemeester van Etterbeek en sinds 1988 in handen is van de gemeente.

In 1995 werd het Haphuis op vraag van de gemeente uiteindelijk opgenomen op de lijst van beschermde monumenten.

In 2007 verbond de burgemeester zich er, na een interpellatie van mijn waarde collega Rik Baeten over de vervallen staat en het gebrek aan onderhoud van het Haphuis, toe om de Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen (KCML) te ontmoeten.

Pas in mei 2010, na de vraag van de Regie van Grondbeleid aan de KCML (DML-Directie Monumenten en Landschappen) over een mogelijke omvorming van het gebouw tot een ruimte voor recepties, culturele activiteiten en de inrichting van een restaurant in de orangerie, bleek commissie bezwaren te hebben: ze voerde aan dat ze plannen had ontvangen en dat ze zich afvroeg welke gevolgen deze nieuwe bestemming zou hebben op het gebouw en of ze zouden beantwoorden aan de geldende stedenbouwkundige voorschriften van het GBP.

De commissie wees de gemeente op de bewaringsmaatregelen die zo snel mogelijk getroffen moeten worden om het Haphuis te beschermen zonder nog te wachten op een bouwvergunning.

Zij vroeg bovendien om samen met de gemeente en de KCML een vergadering te beleggen over de site om de verschillende punten te bestuderen.

Deze bijeenkomst vond plaats in februari 2011 en had tot doel om de haalbaarheid na te gaan van een herbestemming van de site. In het verslag van deze gezamenlijke vergadering staan een aantal beschadigingen beschreven waarvan er sommige verholpen werden. Daarnaast moeten de versieringen nog gerestaureerd worden met respect voor de verschillende technieken. Ook de restauratie van het dak en het raamwerk moet ingepland worden. Tot slot moet de gemeente ook het nodige doen om de huidige waterschade te herstellen.

Notaris Michaux, de laatste huurder van het gebouw, zegt dat de heer Hap onthutst zou zijn bij het zien van de gebouwen in een dergelijke staat van verval, verwaarloosd door de gemeente.

De gemeente bevestigde dat ze het huis als ruimte voor onthaal en culturele activiteiten wil inrichten. De commissie verkoos eerder een inrichting als museumruimte voor beeldende kunsten, gezien de beperkte afmetingen van de kamers en het gebrek aan een grote zaal voor recepties.

Onze vragen:

Bestemming

3. Hoe kan de gemeente haar wens om het huis om te vormen tot een onthaalruimte en een ruimte voor culturele activiteiten verzoenen met de gemiddelde afmetingen van de kamers in het hoofdgebouw?
4. Hoe zit het met het voorstel van de CML om eventueel een planning- en haalbaarheidsstudie op te maken in combinatie met een architectuurplan alvorens een partneroproep te lanceren?

Bescherming

4. Binnen welke termijnen wil de gemeente de nodige maatregelen nemen om het Haphuis te beschermen?
5. De doorgang via het voetpad wordt belemmerd. Hoelang zullen de nadarafsluitingen er nog blijven staan? Waarom werden zij daar geplaatst?
6. Wat zijn – rekening houdend met andere dossiers – de prioriteiten van de gemeente op het vlak van de bescherming van haar erfgoed, waarin tijdens de periode 1988 – 1998 voor 700.000 euro geïnvesteerd werd?

Ik dank u voor uw aandacht.

Mijnheer de Burgemeester antwoordt als volgt :

Mevrouw De Henau verwijst naar de vergadering tussen vertegenwoordigers van de Regie van Grondbeleid en de leden van de KCML en de DML, die plaatsvond op 11 februari 2011.

De Regie heeft echter geen weet van het door mevrouw De Henau aangehaalde verslag dat zou opgesteld zijn naar aanleiding van deze vergadering en waaruit zij zaken vermeldt die het CRMS gezegd heeft over de restauratie van het dak en het raamwerk en over hun wens om een nieuwe bestemming te geven.

Mevrouw DE HENAU zal dit verslag versturen.

Het gebouw staat ingeschreven in parkzone en de bestemmingsmogelijkheden zijn beperkt of onderworpen aan afwijkingen.

De inrichting van woningen staat haaks op de wens van de KCML om de integriteit van de beschermde delen te behouden. In dit geval zou zich een probleem stellen voor de veiligheid en voor het behoud van de versieringen.

Daarnaast moet er ook gezocht worden naar een vorm van beheer waarmee een aanzienlijke initiële financiering kan terugverdiend worden. De geïnvesteerde som bedraagt hier namelijk, na aftrek van subsidies en rekening houdend met de werken voor de omvorming tot een nieuwe bestemming, die niet gesubsidieerd zouden worden (verwarming, ventilatie, elektriciteit, isolatie, dak, inrichting van de lokalen op de eerste verdieping en op de zolder, plaatsing van specifiek nieuw sanitair en technische voorzieningen voor de nieuwe bestemming ...).

Het is dus maar de vraag of de inrichting van een museum voor decoratieve kunsten zoals mevr. De Henau voorstelt ook echt rendabel zou zijn, gelet op de weinige decoratieve elementen die aanwezig zijn in het Haphuis (en die op zichzelf niet volstaan om het huis om te vormen tot een museum, zoals het geval was in het Hortahuis in de Amerikastraat). Enkel een paar lokalen op het gelijkvloers zijn daadwerkelijk een

bezoek waard (opeenvolgende kamers met schilderijen, het kantoor van de notaris met houtwerk en een vertrek met een glasraam aan de voorkant.

Mijnheer de burgemeester wijst mevrouw DE HENAU op het feit dat de gemeente heel deze tijd geen eigenaar was; voordien was de gemeente enkel naakte eigenaar.

Mevrouw DE HENAU zegt dat ervoor gezorgd moet worden dat het park openbaar blijft.

Mijnheer de burgemeester stelt haar gerust.

2. Hoe zit het met het voorstel van de DML om eventueel een planning- en haalbaarheidsstudie op te maken in combinatie met een architectuurplan alvorens een partnerroep te lanceren?

Naar aanleiding van een bezoek van de KCML heeft burgemeester Vincent De Wolf, bevoegd voor de Regie, gevraagd om de restauratie en de renovatie van het Haphuis in te schrijven in de begroting 2012. Hiermee kunnen in een eerste fase de studies voor het behoud en haalbaarheid van de site gefinancierd worden, na aanduiding van een architectenbureau gespecialiseerd in restauraties dat alle voorstudies coördineert en het algemeen restauratiedossier opstelt.

Toch moet erop gewezen worden dat het voorbarig zou zijn om te beginnen met een restauratie van de ruimten voordat de definitieve bestemming bekend is en dat dit verdere beschadigingen zou kunnen toebrengen aan ruimten die gerestaureerd of bewaard zouden worden. Het verwijderen van de houten vloer op de eerste verdieping voor de doorgang van speciale technieken zou schade kunnen toebrengen aan de versieringen op het plafond van het gelijkvloers net zoals het maken van nieuwe sleuven in de huidige beschermde muren.

Het bureau dat aangesteld wordt, zal dus tegelijk een goede haalbaarheidsstudie moeten opstellen die aanvaard wordt door de KCML en in staat moeten zijn om de restauratie en de werken voor de toekomstige bestemming van het Haphuis uit te voeren.

De Heras-afsluitingen werden geplaatst nadat er een terracotta kraagsteen gevallen was en een deel van de bovenliggende kroonlijst meegesleurd had. Het geheel werd onderzocht door dakbedrijf Orlando en twee andere kraagstenen werden verwijderd omdat de metalen bevestiging verroest was. De houten kroonlijsten zijn verrot en moeten vervangen worden.

De afsluitingen moeten daarom uit voorzorg blijven staan tot de kroonlijsten en terracotta kraagstenen volledig vervangen zijn. We weten namelijk niet in welke staat de bevestigingen zich bevinden.

Deze eenvoudige vaststelling brengt verschillende moeilijkheden mee bij de behandeling van het dossier:

De Dienst Monumenten en Landschappen, vertegenwoordigd door mevr. Isabelle SEGURA, eist dat er een bouwvergunning ingediend wordt voor de restauratie van de kroonlijsten en de kraagstenen, die bij de subsidieaanvraag moet gevoegd worden. Voor deze aanvraag moeten er plannen opgesteld worden van de gevels en de kroonlijsten en de details. Het is dus een procedure die meer tijd in beslag neemt dan offertes aanvragen bij aannemers.

Deze subsidieaanvraag moet vergezeld zijn van een bestek waarin de restauratiewerken beschreven staan en een kostenraming opgemaakt is. Enkel de kostenraming wordt in rekening genomen voor de berekening van de subsidies en niet het bedrag van de offerte van de aannemer die geselecteerd wordt na overheidsopdracht. Hoewel het haalbaar is om de herstelling van de kroonlijsten te beschrijven en een dakwerker makkelijk te vinden is, moet er ook een lijst met ambachtslui of aannemers gevonden worden die in staat zijn om technische inlichtingen te geven over de herstelling van de kraagstenen, om een kostenraming op te maken en om een mal te maken en deze terracotta kraagstenen na te maken zoals de DML eist.

Tot vandaag heeft de Regie nog altijd geen ambachtslui of aannemers gevonden die dit specifieke werk zouden kunnen uitvoeren en kunnen ingaan op een overheidsopdracht.

De kroonlijsten kunnen bovendien enkel vervangen worden als ook de onderliggende kraagstenen vernieuwd worden.

We zijn hiervoor nog altijd op zoek naar ambachtslui.

Mevrouw HOORNAERT stelt voor om inlichtingen in te winnen bij de Compagnons du devoir.

Mijnheer de burgemeester antwoordt dat het een mogelijkheid is die onderzocht moet worden.

(26) Interpellation de Monsieur André du BUS relative à la présence d'amiante dans les propriétés communales.

Interpellatie van de heer André du BUS betreffende de aanwezigheid van asbest in de gemeentelijke gebouwen.

Monsieur André du BUS expose son interpellation :

Monsieur le Bourgmestre,

L'amiante, ce matériau magique qui avait toutes les qualités s'est révélé cancérigène et est encore partout, jusque dans les écoles. Et il faudra au moins 40 ans avant que le pays en soit débarrassé. Le désamiantage sans risque semble être le cadet des soucis des autorités belges.

En 1977, l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) classait toutes les formes d'amiante comme cancérigènes avérés. Il faudra pourtant attendre vingt-quatre ans de plus pour qu'en 2001, l'État belge interdise toutes les utilisations de l'amiante pour se mettre en conformité avec une directive européenne de 1999.

Du fait de l'emploi massif de l'amiante dans le passé et le lobby de l'industrie de l'amiante particulièrement actif à Bruxelles, les pouvoirs publics ont tergiversé pendant longtemps avant de se résoudre à l'interdire totalement. Pourtant, c'est précisément parce que l'amiante a été tellement utilisée, avec un pic à la fin des années 1970 et au début des années 1980, qu'il y a urgence à l'éliminer.

Selon le Directeur général d'une société de désamiantage en Belgique (Beeve Consulting), le problème de l'amiante n'est pas prêt de disparaître. Et ce tout particulièrement dans le parc immobilier public où d'après les statistiques, il y en a encore pour 20 ans pour tout enlever.

Par ailleurs, il semble que des problèmes liés à des procédures d'information de présence d'amiante soient survenues récemment lors des travaux à l'école Claire Joie.

C'est pourquoi, Monsieur le Bourgmestre, je souhaiterais obtenir réponse aux questions suivantes :

- Quels sont les problèmes connus d'amiante dans les propriétés communales ?
- Des démarches sont-elles entreprises pour résoudre ces problèmes ?
- Quelles sont les mesures de sécurité sanitaire et d'information qui sont appliquées ou à appliquer ?
- Quelles sont les dispositions prises afin d'informer le public sur les risques et les recommandations à suivre, le cas échéant ?
- Qu'en est-il plus précisément de la situation à l'école Claire Joie ?

Je vous remercie pour votre attention.

Monsieur le Bourgmestre prévient qu'il n'a pas de réponse complète parce que la personne compétente est malade.

Monsieur le Bourgmestre rappelle néanmoins les incidents qui ont eu lieu au Paradis des Enfants il y a quelques années.

Il y avait de l'amiante floquée, c'est-à-dire dans les dalles de plafond. Il n'y avait aucun danger tant que les dalles étaient en bon état, mais par mesure de sécurité, ces dalles avaient été enlevées avant que ça ne devienne dangereux.

Par ailleurs, on reviendra le mois prochain avec une réponse plus complète.

De heer André du BUS zet zijn interpellatie uiteen:

Mijnheer de burgemeester,

Asbest, een magisch materiaal met alle mogelijke toepassingen, bleek uiteindelijk kankerverwekkend te zijn en bevindt zich vandaag nog overal in onze scholen. Het zal nog minstens 40 jaar duren voordat ons land ervan af is. De risicoloze verwijdering van het asbest lijkt echter het minste van de zorgen van de Belgische overheid.

In 1977 klasseerde de Wereldgezondheidsorganisatie alle vormen van asbest als bewezen kankerverwekkende stoffen. We moesten echter nog vierentwintig jaar lang wachten totdat de Belgische staat in 2001 alle toepassingen van asbest verbood in overeenstemming met een Europese richtlijn van 1999.

Wegens het enorme gebruik van asbest in het verleden en door het bijzonder actieve lobbywerk van de asbestindustrie in Brussel heeft de overheid lang getalmd voordat ze besloot om asbest volledig te verbieden. Toch is het net door dit zeer frequente gebruik van asbest, met een hoogtepunt op het einde van de jaren 1970 en in het begin van de jaren 1980 dat het dringend verwijderd moet worden.

Volgens de algemeen directeur van een bedrijf gespecialiseerd in asbestverwijdering in België (Beeve Consulting) zijn we nog lang niet verlost van het probleem. Vooral wat betreft het openbare vastgoedpark, waar volgens de statistieken nog genoeg asbest in voor de komende 20 jaar.

Er blijkt ook dat er zich onlangs problemen voorgedaan hebben met de informatieprocedure voor de aanwezigheid van asbest tijdens de werkzaamheden in de school Claire Joie.

Daarom, mijnheer de burgemeester, zou ik een antwoord willen vragen op de volgende vragen:

- Welke problemen met asbest zijn er gekend in de gemeentelijke eigendommen?
- Werden er stappen ondernomen om deze problemen op te lossen?
- Welke maatregelen moeten toegepast worden om de gezondheid te beschermen en de betrokkenen te informeren?
- Welke maatregelen worden er genomen om de bevolking bewust te maken van de risico's en de aanbevelingen in het geval zoiets zich zou voordoen?
- Hoe zit het precies met de situatie op de school Claire Joie?

Ik dank u voor uw aandacht.

Mijnheer de burgemeester wijst erop dat hij de vraag niet volledig kan beantwoorden omdat de bevoegde persoon ziek is.

Mijnheer de burgemeester herinnert echter aan de incidenten die zich enkele jaren geleden in het Paradis des Enfants voordeden.

Er werd toen asbest vastgesteld in de plafondtegels. Dit hield geen enkel gevaar in zolang de tegels in goede staat waren, maar uit voorzorg werden de tegels verwijderd voordat het gevaarlijk zou worden. Volgende maand zullen we een meer volledig antwoord geven.

**(27) Conseil communal - Démission d'un membre - Prise d'acte.
Gemeenteraad - Ontslag van een lid – Akteneming.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénprarigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Attendu que Madame Valérie PICQUET a offert la démission de ses fonctions de Conseiller communal dès le 28 novembre 2011, par son mail réceptionné en nos services le 19 novembre 2011;

PREND ACTE

de la démission offerte par Madame Valérie PICQUET de ses fonctions de Conseiller communal.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat mevrouw Valérie PICQUET haar ontslag heeft aangeboden uit het ambt van Gemeenteraadslid vanaf 28 november 2011, bij wijze van mail die ontvangen werd op onze diensten op 19 november 2011 ;

NEEMT AKTE

van het ontslag van mevrouw Valérie PICQUET uit het ambt van Gemeenteraadslid.

La séance est levée à 22h20.

De zitting wordt gesloten om 22u20.

PAR LE CONSEIL:
NAMENS DE RAAD
Le Secrétaire,
De Secretaris,

Le Bourgmestre,
De Burgemeester,

Christian DEBATY

Vincent DE WOLF